



[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) 

# CORSICA SPS Isofix

Car seat / Столче за кола



GROUP 0+;1;2;3 ( 0 - 36 kg )

ECE R44 / 04

**MANUAL INSTRUCTION**

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

# CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	8
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	13
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	18
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	23
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	28
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	33
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	38
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	43
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	48
<b>SRB HR</b> <b>ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu...53	
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	58
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	64
<b>AL</b>	Instrukcion për përdorim.....	69
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	74



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

## **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

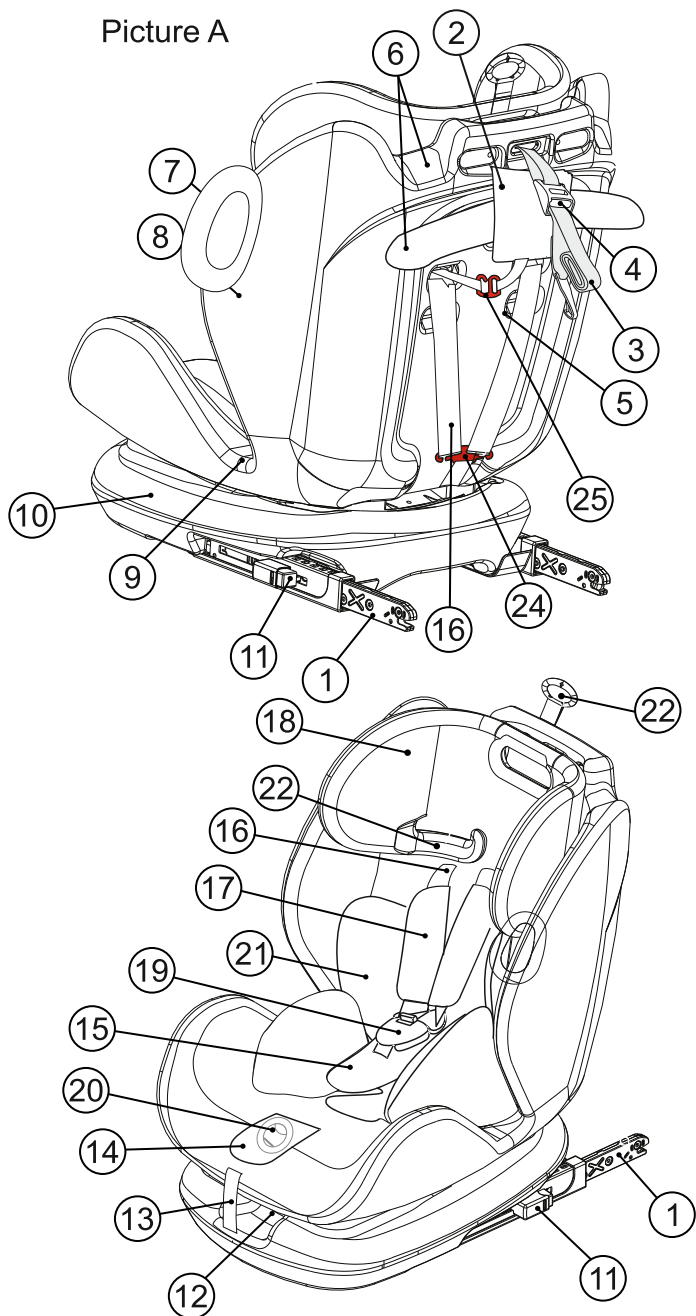
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

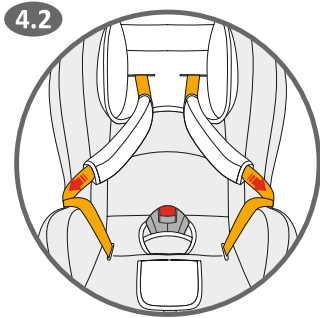
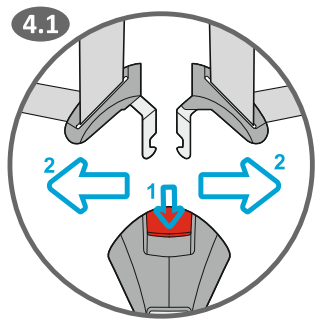
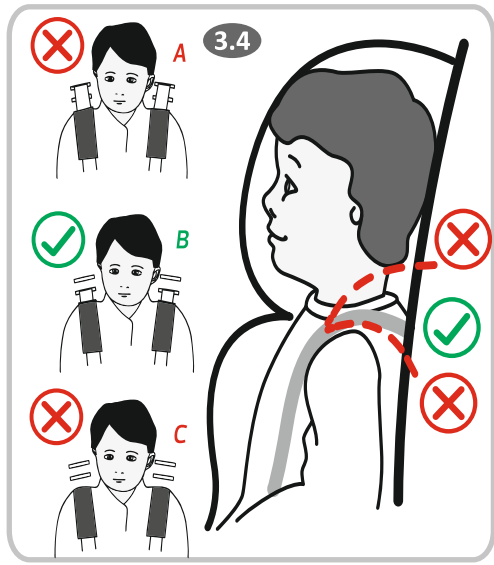
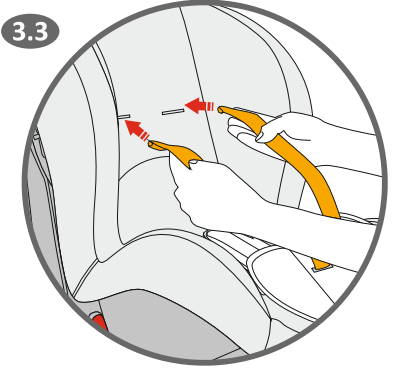
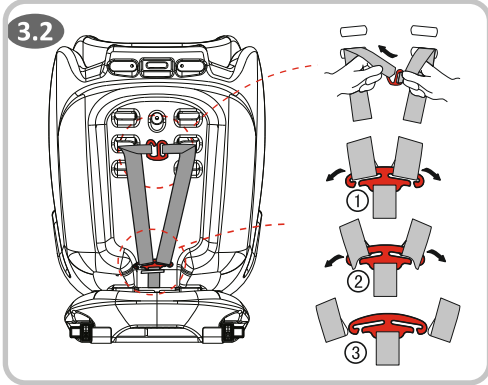
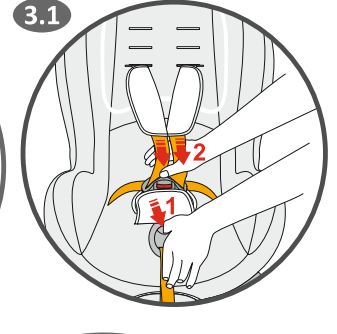
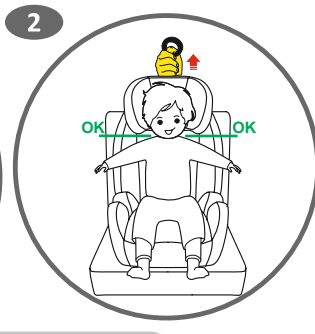
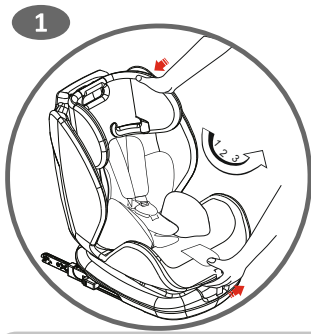
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

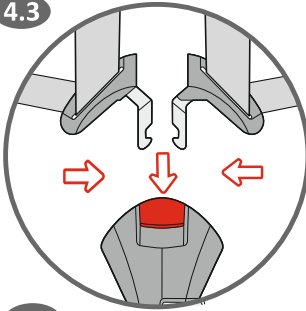
# FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

Picture A

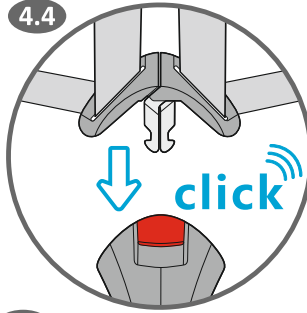




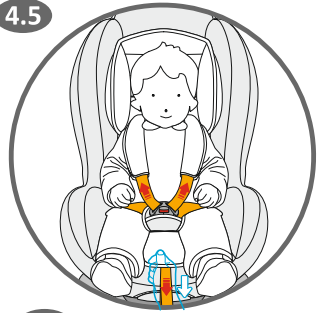
4.3



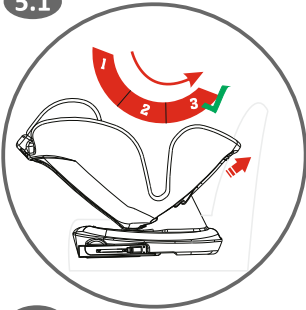
4.4



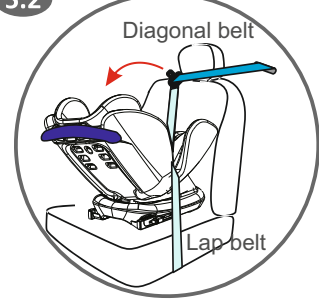
4.5



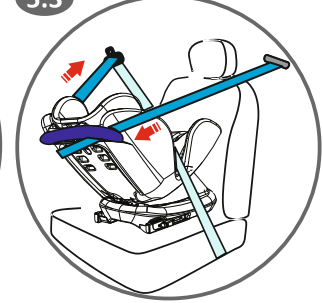
5.1



5.2



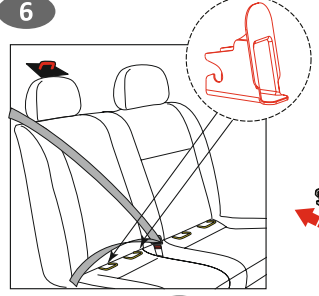
5.3



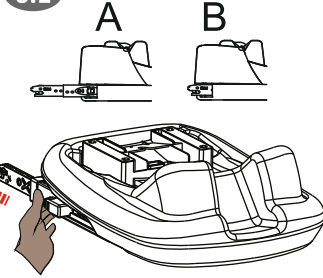
5.4



6



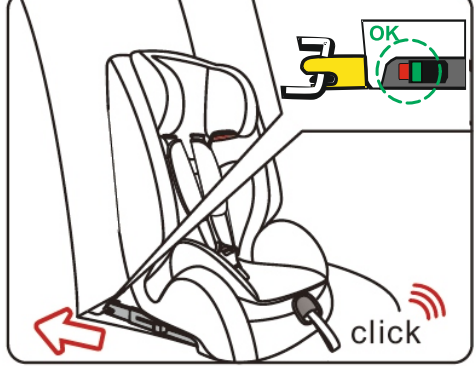
6.1



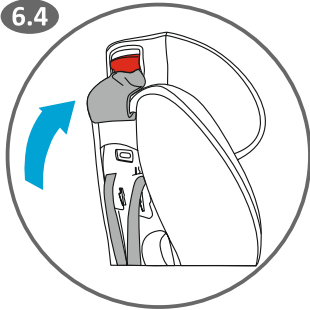
6.2



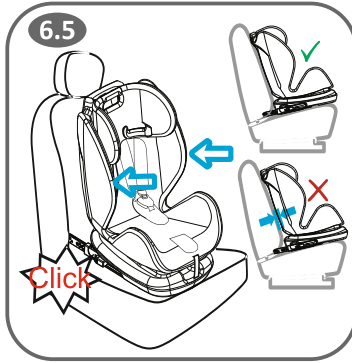
6.3



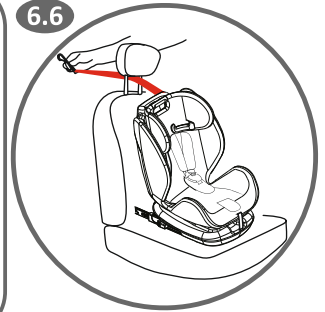
6.4



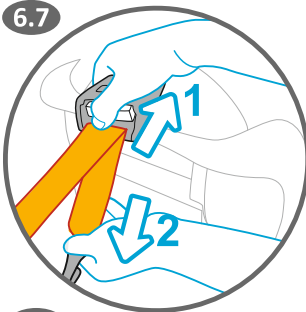
6.5



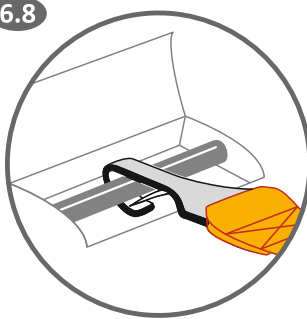
6.6



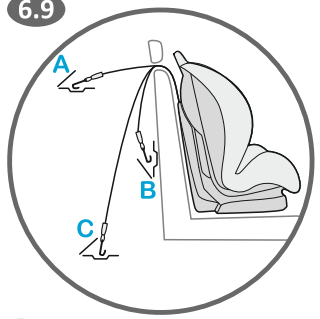
6.7



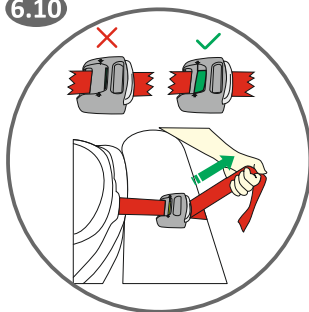
6.8



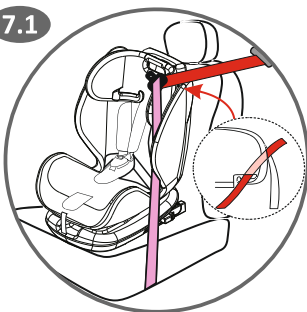
6.9



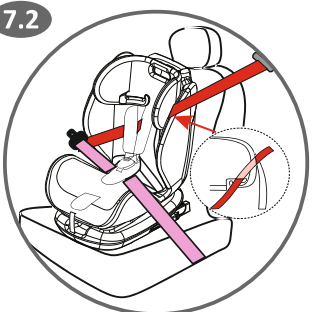
6.10



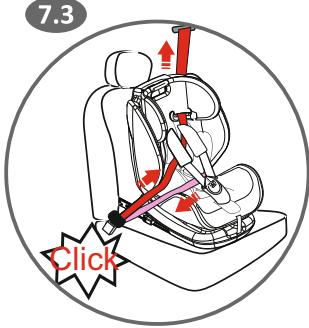
7.1



7.2



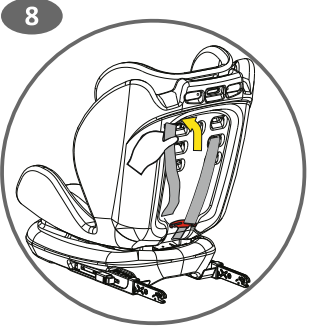
7.3



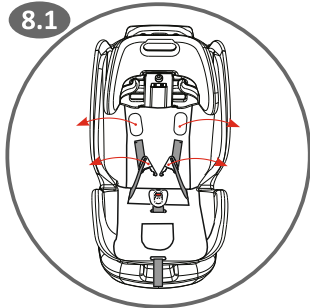
7.4



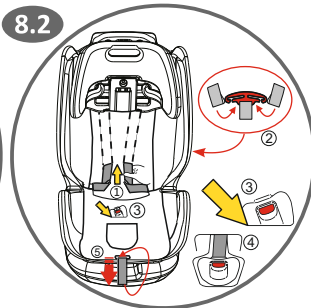
8



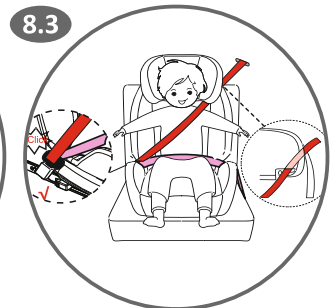
8.1



8.2



8.3



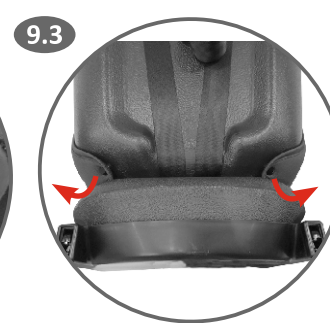
9.1



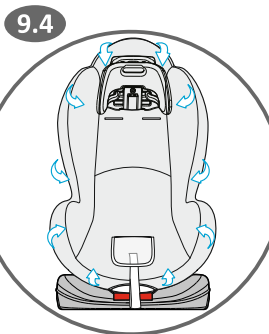
9.2



9.3



9.4



# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

## NOTICE

1. This is a 'Universal' child restraint. It is approved to Regulation No 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with lap/3 point/static/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No 16 or other equivalent standards.



**EXTREMELY DANGEROUS!**  
Do not place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur.

When installed the seat with ISOFIX anchorages and top tether, this type of child safety seat is suitable for fixing into the seat positions of the cars equipped with ISOFIX system that are fitted in accordance with ECE R14

**Please read the instructions carefully, because improper installation may cause serious injury, in this case, the manufacturer is not responsible.**

### **Important safety instructions!**

1. **WARNING!** Keep the child restraint system rear-facing until the child's mass is greater than 9 kg!
2. **WARNING!** The rigid items and plastic parts of a child restraint shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
3. **WARNING!** All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted!
4. **WARNING!** The device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
5. **WARNING!** Important! Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
6. **WARNING!** It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. Your child is in danger if you don't follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
7. **WARNING!** Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!
8. **WARNING! Do not leave the child unattended in the safety device!**
9. **WARNING!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
10. **WARNING!** Do not use the child restraint system without the cover.
11. **WARNING!** Do not replace the seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
12. **WARNING!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.
13. **WARNING!** If the child restraint offers an alternative load bearing contact point and you judge, that the use of this alternative route is unsatisfactory, please contact the child restraint manufacturer.
14. **WARNING!** Install the child restraint in vehicle seating positions categorized as 'Universal' in the vehicle owner's manual, by using the primary belt route.
15. **WARNING! Rearward child restraint systems should not be used in seats protected by**



- 16. WARNING!** If the chair is not provided with a textile cover, keep it away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- 17. WARNING!** Do not use the car seat in the house. It is not designed for home use and should only be used in the vehicle!
- 18. WARNING!** Before you adjust any movable or adjustable parts of your child seat, you must remove your baby from the child seat.
- 19. WARNING!** Periodically check the belts for wear, paying special attention to the points of attachment, protections and regulating devices.
- 20. WARNING!** Do not leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency. Your child must be taught never to play with the buckle.
- 21. WARNING! The baby seat must be secured with car safety belt, even when it is not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.**
- 22. WARNING!** Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it. Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.
- 23. WARNING!** Contact the child restraint manufacturer if you identify an unsatisfactory position of the adult safety belt buckle relative to the main load bearing contact points on the restraint.
- 24. WARNING!** In case of an ISOFIX child restraint system, please read the car manufacturer's handbook.
- 25. WARNING! Do not leave your child in this safety seat for a long period of time. By long trips make more breaks and take out the child from the safety seat.**

## WASHING INSTRUCTIONS

- The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
- The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
- The plastic parts can be cleaned by using a wettish drapery. Please, do not use any solvate.

## ECE R44/04

### TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

**A** - Car safety belt - Diagonal Belt

**B** - Car safety belt - Lap Belt

**C** - ISOFIX Attachments

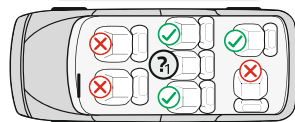
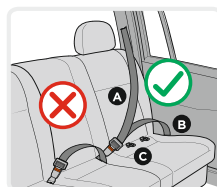
Your child seat can be installed with the help of 3-point belts!!! In the direction of movement of the vehicle or rearward!

Groups 0+;1;2;3 (0-36 kg.)

Your child seat can be installed with ISOFIX anchorages and top tether, in the direction of movement for Group 1 (9-18kg.)

**?1** Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts** for Groups 1;2;3 (9-36kg.) (forward installation)

**CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!**



### Features

Picture A

1. ISO FIX Connector

2. Bag for Top Tether

3. Top Tether Strap

4. TT Release button

5. Harness Slot

6. Guide hook

7. Cover

8. Shell

9. Guide hole

10. Base

11. ISO FIX Release button

12. Recline Adjustment Handle

13. Harness Adjustment Strap

14. Adjustment cover

15. Buckle Pads

16. Harness Strap

17. Shoulder Pads

18. Headrest

19. Harness Buckle

20. Adjustment Device

21. Baby Insert

22. Shoulder belt guide

23. Headrest Handle

24. Metal clamp

25. Bracket for shoulder belts

### 1. Adjusting the tilt of the seat

The child seat can be adjusted in 3 positions. (Picture 1) Pull the positioning handle in the front part under the seat and then push or pull the seat forward or backward. Release the handle to the desired position and press down until you hear a "click". Make sure the seat is locked.

### 2. Adjusting the height of the head rest

The height of the headrest can be set at 12 positions. Pull up the adjusting ring to adjust the headrest up and down and hold it to the correct position. Picture 2 Release the adjusting ring and make sure the headrest is locked. It is important to make sure the headrest fit properly to head.

**WARNING!** For Group 0+ and Group 1 before adjusting of the headrest at properly position, you should take out the belts from the backrest of the child seat and then to adjust the height of the headrest. Please refer to below point 3

### 3. Adjusting the height of seat belts

**3.1.** Loose the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. Picture 3.1 **Note: Do not pull the shoulder pads.**

**3.2.** Take out the belts from hooks behind the seat. Picture 3.2

**3.3.** Pull out the belts of the holes on the backrest. Picture 8

**3.4.** Adjust the height of the head rest. Place back belts in the desired holes on the backrest. Picture 3.3. Make sure the straps are placed on the same level and are not twisted.

**3.5.** Place the belt in the central metal bracket behind the back. Connect the hook of the shoulder belt softeners. Pull the softeners to make sure they are securely attached.

**3.6.** Select the height of the straps according to the child's height. ( Picture 3.4 ) The position of the straps should be at or slightly above the shoulders of the child. Do not use seat belts if the openings for the belts are under the child's shoulders or if the child is over 18 kg. In this case, use the belt of the car.

### 4. Securing your baby using the harness

**4.1.** Loose the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. Picture 3.1 **Note: Do not pull the shoulder pads.**

**4.2.** Open the harness buckle, then fix the harness straps into the belt guide band. Picture 4.1;4.2 Put the baby into the car seat.

**4.3.** Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound "Click". Picture 4.3;4.4

**4.4.** Pull the strap into the middle of the seat , to tight the shoulder belts. Picture 4.5

### 5. Removing the upholstery

**5.1.** Remove all belts as shown in Pic.3.2

**5.2.** Adjust the headrest at highest position, open the zippers at both sides and take of the upholstery. Pic. 9.1

**5.3.** Take out the elastic cord from the top of the back under the blue belt guide. Picture 9.2

**5.4.** Open the both buttons on the bottom of the back. Pic. 9.3

**5.5.** Put the headrest at lower position and remove the upholstery of the seat and backrest as shown in Fig. 9.4

**For the protection of all passengers in the vehicle:** In the case of an emergency stop or an accident , unsecured persons or objects may cause injury to other passengers. Please always check that :

- The backrests of the vehicle seats are locked. (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged)
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle ( e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle , even without transported child.

#### To protect your vehicle:

Some vehicle seat covers are from sensitive materials ( e.g. velour, leather,etc.)and may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided, by placing a blanket or towel under the child safety seat.

## INSTALLATION OF SEAT

"Group 0+" / newborn and weighing up to 13 kg. / With 3 - Point Belt



Please 3-point safety belts of the car to secure the child seat!

**Step 1. Group 0 +** The child seat can be used only in the most backward inclined position. (Picture 5.1) Pull the positioning handle and place the child seat in the most backward inclined position (Picture 1 ) **This is the safest position for your child so it is advisable to use it as long as possible.**se us.

**Step 2 .** Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction opposite to the movement. **If your car has an air bag** on the passenger seat, the child seat should be used only in the rear of the car!

**Step 3.** Pass the lap part of the seat belt through the guide holes at the both sides of the safety seat (Picture A position 9) and fasten the clip to the corresponding buckle till click is heard. Check that the belt buckle is locked by pulling the belt. ( Picture 5.2)

**Step 4.** Pass the upper diagonal part of the belt in the blue belt guide behind the seat back, and pull to fasten the belt. Picture 5.3;5.4

**Step 5.** Make sure that the belt is not twisted and strongly tightened. Make sure the seat is fixed firmly on the car seat.

**Step 6.** Place the child in the seat. Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belts on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten. ( Picture 4.3;4.4;4.5)

## INSTALLATION OF SEAT

"Group I" / 9 to 18 kg. / With ISOFIX and Top tether



**IMPORTANT:** First please check if there are 2 ISO FIX anchorings in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready top tether anchoring behind the vehicle seat.

**Tips:** The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. For details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.

**IMPORTANT:** For installation on the car seat Group I 9 -18 kg , please remove the "Baby Insert Cushion" Picture A position 21

**NOTE:** When using the ISOFIX system, the ISOFIX guide sleeves can be inserted into the ISOFIX anchorages on the vehicle. The ISOFIX anchorages on both ends are pushed inward along the guide sleeves to prevent the ISOFIX attachments from inserting and raising the seat surface. Picture 6

**Step 1.** Press the Release button to release the ISO FIX connectors. Then you can hear an audible sound "click" Picture 6 Slide the rails till the longest position Picture 6.1 A. . Picture 6.1B is the shortest position of the rail.

**Step 2.** Push the ISO FIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click". Picture 6.2;6.3 Make sure that you have heard a "click" and the ISOFIX latching indication shows GREEN Picture 6.3

**Step 3.** As the picture 6.4 shows, the top tether and bag should be turned to the upper place of the backrest, to prevent folder between child seat and the car seat.

**Step 4.** Push firmly the child seat towards the car seat backrest. During this moving the ISOFIX system will tighten the child seat to the car seat backrest and you will hear a "Click"sound . Ensure that the child seat is firmly pressed to the car seat backrest. Check the ISOFIX release button again and ensure the latching indication shows GREEN. Picture 6.5

**Step 5.** Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.

**Step 6.** Pull out the Top tether and press the Tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the User-ready tether anchorage behind. Picture 6.6; 6.7 Guide the top tether through the headrest of the car. Picture 6.6

**Step 7.** Hook the Tether strap hook onto the User-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor. Picture 6.8; 6.9

**Step 8.** Pull the Tether strap on another end back to tighten the Top tether.

**CAUTION:** If the Top tether is tightened favorably and correctly, a green mark will turn up on the other end of the Strap release button, please do check it. Picture 6.10

**Step 9.** Place the child in the seat. Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belts on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten. ( Picture 4.3;4.4;4.5)

## INSTALLATION OF SEAT

"Group I" / 9 to 18 kg. / With 3 - Point Belt



Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the child seat!

**Step 1.** Place the child seat on the car seat forward-facing and make sure that the back of the child seat is firmly pressed against the car seat backrest. Put the shoulder belt through the shoulder guide into the headrest. ( Picture 7.1)

**Step 2.** Pass the diagonal belt and lap belt through the child's seat as shown in Picture 7.2. **Make sure that the both parts of the car belt are under the harness of the child seat !**

**Step 3.** Clip the lap belt and diagonal belt into the car buckle until hear a "Click" and then pull them to tighten the child seat. ( Pic.7.3)

**Step 3.** Clip the lap belt and diagonal belt into the car buckle until hear a “Click” and then pull them to tighten the child seat. ( Pic.7.3)

**Step 4.** Place the child in the seat. Check the height of the shoulder belts. Make sure the straps are not twisted or hanging somewhere. Fasten the seat belts on the child, making sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten. ( Picture 4.3;4.4;4.5;7.4)

## INSTALLATION OF SEAT

“Group II;III” / 15 to 36 kg./ With ISOFIX and 3 - Point Belt



**IMPORTANT:** When using the seat for group 2;3 15-36 kg. You should remove the cushion, chest pad and crotch pad Picture A positions 15;17;21 and to hide the buckle and shoulder belts under the upholstery.

**Step 1.** Loose the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. Picture 3.1 **Note: Do not pull the shoulder pads.**

**Step 2.** Take out the belts from hooks behind the seat. Picture 3.2

**Step 3.** Pull out the belts of the holes on the backrest. Picture 8

**Step 4.** Take off the cushion, chest pad and crotch pad and take off the two metal sections of buckle from the shoulder straps. Picture 8.1

**Step 5.** Pass the shoulder straps under the upholstery and then through the opening into the backrest and connect them with the harness connector behind the child seat. Picture 8.2 Position 1 and 2

Hide the buckle under the upholstery into the opening of the seat Position 3 and 4 Pull the strap in the middle of the seat and hide it back through the opening under the upholstery. Position 5

**Step 6.** Please repeat the steps from 1 to 5 for installation on the car seat described in Group I / 9 to 18 kg. / with ISOFIX and Top Tether .

**Step 7.** Place the child into the safety seat. Position the shoulder belt through the hook over the shoulder of the child and lap belt over the seat and lap of the child. Pass the belt through the lower opening into the seat of the safety seat and fasten the clip to corresponding buckle until click is heard. Pictures 8.3 Check that the belt buckle is locked by pulling the belt.

## INSTALLATION OF SEAT

“Group II; III ” / 15 to 36 kg./ With 3 - Point Belt



Press the Release buttons and retract the ISO FIX connectors into the seat Picture 6.1.

Please use 3-point safety belts of the car to ensure the safety of the child and to secure the child seat!

**Step 1. Group II ; III from 15 to 36 kg.** Please repeat the steps from 1 to 5 for installation on the car seat described in Group II; III / 15 to 36 kg. / with ISOFIX and 3 - Point Belt .

**Step 2.** Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction of movement in an upright position.

**Step 3.** Place the child into the safety seat. Position the shoulder belt through the hook over the shoulder of the child and lap belt over the seat and lap of the child. Pass the belt through the lower opening into the seat of the safety seat and fasten the clip to corresponding buckle until click is heard. Pictures 8.3 Check that the belt buckle is locked by pulling the belt.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

## ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсална“ система за обезопасяване на деца. Тя е одобрена съгласно Правило № 44, серия от изменения 04, за обща употреба в превозни средства и е пригодима към повечето, но не всички, седалки за леки автомобили.
2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на „универсална“ система за обезопасяване на деца от тази възрастова група.
3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „универсална“ при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.
4. В случай на съмнение консултирайте се с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с надбедрени/триточкови/статични/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



### КРАЙНО ОПАСНО!

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ гледаща назад детска седалка на предна седалка с въздушна възглавница!  
ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!

Когато се монтира седалката с ISOFIX закрепване и горната лента, този тип детска предпазна седалка е подходяща за закрепване към седалките на автомобилите, оборудвани със система ISOFIX, които са монтирани в съответствие с ECE R14

**Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.**

### Важни инструкции за безопасност!

1. **ВНИМАНИЕ!** Системата за обезопасяване на деца да се използва само в положение обърната назад, докато теглото на детето не надхвърли 9 кг!
2. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите елементи и части от пластмаса на системата за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство.
3. **ВНИМАНИЕ!** Всички ремъци, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички ремъци, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на ремъци.
4. **ВНИМАНИЕ!** Устройството трябва да се смени, когато при произшествие е било обект на силно натоварване.
5. **ВНИМАНИЕ! Важно!** Използвайте надбедрени ремък ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
6. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
7. **ВНИМАНИЕ!** Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!
8. **ВНИМАНИЕ!! Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!**
9. **ВНИМАНИЕ!** ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!
10. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!
11. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте покритието на седалката с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покритието съставлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!
12. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте друга опорна точка на контакт освен описаните в инструкциите и маркираните върху системата за обезопасяване на деца.
13. **ВНИМАНИЕ!** Ако системата за обезопасяване на деца предлага алтернативна опорна точка на контакт и Вие предпочитате, че използването на този алтернативен маршрут не е задължително, моля свържете се с производителя на системата за обезопасяване на деца.
14. **ВНИМАНИЕ!** Монтирайте системата за обезопасяване на деца на местата за сядане в превозното средство, категоризирани като „универсални“ в наръчника на собственика на превозното средство, използвайки първичния маршрут на колана.
15. **ВНИМАНИЕ!** Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане защитени от въздушна възглавница!

- 16. ВНИМАНИЕ!** Ако столът за кола не е оборудван с текстилно покритие, дръжте го настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте столчето за кола в дома. То не е проектирано за домашна употреба и трябва да се използва само в превозното средство!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Преди да регулирате която и да е подвижна или регулируема част на детската седалка, трябва да отстраните детето от детската седалка.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 20. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 21. ВНИМАНИЕ!** Детското столче трябва да бъде обезопасено с колана на колата, дори когато не се използва по предназначение. Небезопасената седалка може да нарани другите пътници в колата, в случай на внезапно спиране.
- 22. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 23. ВНИМАНИЕ!** Свържете се с производителя на системата за обезопасяване на деца в случай, че забележите неподходящо положение на ключалката на обезопасителния колан за възрастни по отношение на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца.
- 24. ВНИМАНИЕ!** При система за обезопасяване на деца ISOFIX, моля прочете инструкцията на производителя на автомобила.
- 25. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.**

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредители.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

### ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

**A** - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан

**B** - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

**C** - ISOFIX Прикрепващи точки

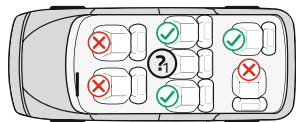
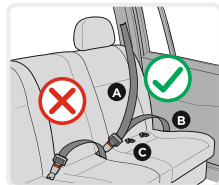
Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани!!! По посока на движение на автомобила или обтано. Групи 0+; 1; 2; 3 (0-36 кг).

Вашата детска седалка може да се монтира с ISOFIX закрепване и горно закрепване по посока на движението за Група 1 (9-18 кг).

**?** Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **C** **3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ** за групи 1; 2; 3 (9-36кг.)!

(Инсталиране с лице напред)

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



## Характеристики

### Снимка А

1. Механизми за захващане на система ISOFIX (накрайници)
2. Торбичка за куката
3. Горна кука за заключване на ISOFIX
4. Бутон за освобождаване на горната кука
5. Отвори за коланите
6. Кука водач на колана
7. Тапицерия
8. Корпус
9. Отвор за водач на колана
10. Основа
11. Бутон за освобождаване на ISOFIX системата

### 1. Регулиране наклона на седалката

Детската седалка може да бъде регулирана в 3 позиции. (Фиг.1) Издърпайте позициониращата дръжка в предната част под седалката, и след това натиснете или издърпайте седалката напред или назад. Пуснете дръжката в желаната позиция и натиснете надолу докато чуете „клик“. Уверете се, че седалката е застопорена.

12. Дръжка за регулиране наклона на седалката
13. Кайшка за регулиране дължината на коланите
14. Капак на механизма за регулиране
15. Омекотител на катарамата
16. Колани
17. Омекотител на раменните колани
18. Облегалка за глава
19. Катарамата
20. Регулиращо устройство
21. Омекотители за бебето
22. Водач за раменния колан
23. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
24. Метална скоба
25. Скоба за раменните колани

## 2. Регулиране на височината на облегалката за глава

Височината на облегалката за глава може да бъде настроена на 12 позиции. Издърпайте регулиращия пръстен, за да регулирате облегалката за глава нагоре и надолу и го задръжте в правилната позиция. Снимка 2 Освободете регулиращия пръстен и се уверете, че облегалката за глава е заключена. Важно е да се уверите, че облегалката за глава е правилно нагласена.

**ВНИМАНИЕ!** За групи 0+ и група 1, преди да регулирате облегалката за глава в правилното положение, трябва да извадите коланите от облегалката на детската седалка и след това да регулирате височината на облегалката за глава. Моля, вижте точка 3 по-долу.

## 3. Настройка височината на коланите

**3.1.** Освободете предпазните колани , като натиснете бутона за освобождаване и издърпайте раменните колани до колкото е възможно.(Фиг 3.1) **Забележка: Не дърпайте омекотителите на коланите**

**3.2.** Извадете коланите от куките зад гърба на столчето. Фиг. 3.2

**3.3.** Издърпайте коланите от отворите на облегалката. Фиг. 8

**3.4.** Регулирайте височината на облегалката за глава. Поставете отново коланите в желаните отвори на облегалката. Фиг. 3.3 Уверете се , че коланите са поставени на едно ниво и не са усукани.

**3.5.** Поставете коланите в централната метална скоба зад гърба. Съединете куката на колана на раменните омекотители. Издърпайте омекотителите за да се уверите, че са закрепени здраво.

**3.6.** Изберете височината на коланите спрямо височината на детето. Фиг. 3.4 Позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над раменете на детето. Не използвайте коланите на столчето ако отворите за коланите са под раменете на детето или то е над 18 кг. В този случай използвайте колана на автомобила.

## 4. Закопчаване на колана

**4.1.** Освободете предпазните колани , като натиснете бутона за освобождаване и издърпайте раменните колани до колкото е възможно.(Фиг 3.1) **Забележка: Не дърпайте омекотителите на коланите**

**4.2.** Отворете катарамата и след това поставете коланите настрани във водачите Фиг. 4.1;4.2 Поставете детето в столчето за кола.

**4.3.** Съединете двата елемента на края на колана и ги поставете в централната катарамата докато се чуе изщракване. Фиг. 4.3;4.4

**4.4.** Дръпнете кайшката по средата на седалката за да затегнете раменните колани. Фиг. 4.5

## 5. Премахване на тапицерията:

**5.1.** Отстранете всички колани както е показано на Фиг. 3.2

**5.2.** Нагласете облегалката за глава в най-високото положение, отворете циповете от двете страни и свалете тапицерията. Снимка. 9.1

**5.3.** Извадете ластика от горната част на гърба под синия водач за колана. Снимка 9.2

**5.4.** Разкопчайте двете копчета в долната част на гърба. Снимка. 9.3

**5.5.** Поставете облегалката за глава в долно положение и свалете тапицерията на седалката и облегалката, както е показано на снимка 9.4

**За защита на всички пътници в автомобила:** В случай на аварийно спиране или инцидент, неосигурените лица или предмети могат да причинят вреда на останалите пътници. Моля, винаги проверявайте, че: - Облегалките на седалките на автомобила са заключени. (Т.е., че сгъваемата облегалка на задната седалка е заключена); - Всички тежки или предмети с остри ръбове в превозното средство (например върху кората на задното стъкло) са осигурени и фиксирани. - Всички лица в превозното средство са със закрепени предпазни колани. - Обезопасителната детска седалка е винаги осигурена и фиксирана когато тя е в превозното средство, дори и без да се транспортира дете.

## За защита на вашия автомобил:

Някои тапицерии на автомобилната седалка са от чувствителни материали ( например Велур, Кожа и др.) и могат да се появят следи от износване, когато се използва столчето. Това може да се избегне чрез поставяне на одеяло или кърпа под детската безопасителна седалка.

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група 0+" / за новородено и с тегло до 13 кг. /



Моля използвайте 3-точковите безопасителни колани на колата, за да закрепите столчето за кола!  
**Стъпка 1. Група 0 +** Столчето за кола може да се използва **САМО** в най-наклонено назад положение. (Фиг. 5.1) Издърпайте позициониращата дръжка и поставете столчето в най-наклонено назад положение.( Фигура 1 ) **Това е най-безопасната позиция за вашето дете така, че е препоръчително да я използвате възможно най-дълго.**

**Стъпка 2.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила, като то трябва да е ориентирано „по посока **ОБРАТНА** на движението“! **Ако** колата ви има еърбег на седалките за пътници, то столчето за кола трябва да се използва само на задните седалки на колата!

**Стъпка 3.** Прекарайте коремния колан на автомобила през водещите отвори от двете страни на обезопасителната седалка ( Снимка А позиция 9 ) и закопчайте колана в съответната катарамна на автомобила докато чуете „ Клик“ . Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана. ( Снимка 5.2 )

**Стъпка 4.** Прекарайте горната диагонална част на колана през синия водач зад гърба на облегалката и издърпайте за да затегнете колана. Фиг. 5.3; 5.4

**Стъпка 5.** Уверете се , че колана е опънат и не е усукан. Уверете се , че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка.

**Стъпка 6.** Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете. Фиг. 4.3; 4.4; 4.5

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група I" / 9 до 18 кг. / C ISOFIX и горно захващане



**ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISO FIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията и метална кука за горно захващане зад седалката на автомобила.

**Съвет:** Метална кука на автомобила за горно захващане обикновено е монтирана зад облегалката на кората под задното стъкло, зад облегалката на седалката или на пода на багажника. За подробности прочетете инструкцията на автомобила или се свържете с производителя.

**ВАЖНО:** За монтаж на обезопасителната седалка за Група I 9 -18 кг, моля премахнете "Омекотителя за бебето" Снимка А позиция 21

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила. ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки, за да се предотврати захващането на ISOFIX куките за тапицерията на седалката и нейното увреждане. Снимка 6 Плъзнете релсите до най-дългата позиция Снимка 6.1 А. Снимка 6.1В е най-късата позиция на релсите.

**Стъпка 1. За Група I от 9 до 18кг.** Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX системата за да излязат механизмите за захващане докато се чуе „ Клик“ Фиг. 6

**Стъпка 2.** Натиснете ISO FIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „ Клик“ . Фиг. 6.2;6.3 Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключаване на ISOFIX показва **ЗЕЛЕНО** Снимка 6.3

**Стъпка 3.** Както е показано на фигура 6.4, горната лента и торбичката трябва да се обърнат към горната част на облегалката, за да се предотврати падането между детската седалка и седалката за кола.

**Стъпка 4.** Натиснете здраво детската седалка към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детската седалка до облегалката на седалката и ще чуете звук "Click". Уверете се, че детската седалка е здраво притисната към облегалката на седалката на автомобила. Проверете отново бутона за освобождаване на ISOFIX и се уверете, че индикацията за заключаване показва **ЗЕЛЕНО**. Снимка 6.5

**Стъпка 5.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

**Стъпка 6.** Издърпайте куката за горно захващане, натиснете бутона за освобождаване, за да издърпате колана достатъчно за захващане към металната кука на автомобила. Фиг. 6.6; 6.7

Прекарайте горната лента през облегалката за глава на автомобила. Снимка 6.6

**Стъпка 7.** Закачете куката на столчето към куката на автомобила. Проверете , може да има три места за закрепване, изберете подходящото за вас. Фиг. 6.8; 6.9

**Стъпка 8.** Издърпайте колана на куката от другата страна за да го затегнете.

**ВНИМАНИЕ:** Ако куката за горно захващане е стегната правилно, ще се покаже зелена маркировка в другия край на бутона за освобождаване, Моля проверете ! Фиг. 6.10

**Стъпка 9.** Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете. Фиг. 4.3; 4.4; 4.5



## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група I" / 9 до 18 кг. / С 3 точков колан



Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола.

**Стъпка 1.** Поставете детската седалка на седалката на автомобила с лице напред и се уверете, че задната част на детската седалка е здраво притисната към облегалката на автомобилната седалка. Поставете раменния колан през водача на рамото в облегалката за глава. (Снимка 7.1)

**Стъпка 2.** Прекарайте раменния и коремния колан през седалката на детето, както е показано на Снимка 7.2. Уверете се, че и двете части на колана на автомобила са под колана на детската седалка!  
**Стъпка 3.** Закопчайте раменния и коремния колан в катарамата на колата, докато чуете "клик" и след това го издърпайте, за да затегне детската седалка. (Снимка 7.3)

**Стъпка 4.** Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се, че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите, че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете. Фиг. 4.3; 4.4; 4.5; 7.4  
**ВНИМАНИЕ :** Моля уверете се, че колана не е усукан и е здраво захванат за корпуса на столчето.

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група II; III" / 15 до 36 кг./ С ISOFIX и 3 точков колан



**ВАЖНО:** При използване на седалката за група 2, 3 15-36 кг. трябва да махнете възглавницата, гръдната подложка и подложката за чатала Снимка А позиции 15, 17; 21 и да скриете катарамата и раменните колани под тапицерията.

**Стъпка 1.** Освободете предпазните колани, като натиснете бутона за освобождаване и издърпате раменните колани до колкото е възможно. (Фиг. 3.1) **Забележка: Не дърпайте омокотителите на коланите**

**Стъпка 2.** Извадете коланите от куките зад гърба на столчето. Фиг. 3.2

**Стъпка 3.** Издърпайте коланите от отворите на облегалката. Фиг. 8

**Стъпка 4.** Свалете възглавницата, гръдната подложка и подложката за чатала и свалете двете метални части на катарамата от раменните колани. Снимка 8.1

**Стъпка 5.** Прекарайте раменните колани под тапицерията и след това през отвора в облегалката и ги свържете с металната скоба зад гърба на детската седалка. Снимка 8.2 Позиция 1 и 2  
Скрийте катарамата под тапицерията в отвора на седалката Позиция 3 и 4 Издърпайте каишката в средата на седалката и я скрийте обратно през отвора под тапицерията. Позиция 5

**Стъпка 6.** Моля, повторете стъпките от 1 до 5 за монтаж на седалката за автомобил, описана в група I / 9 до 18 кг. / с ISOFIX и горна лента.

**Стъпка 7.** Поставете детето в столчето. Позиционирайте раменния колан през куката над рамото на детето а колана за скута над столчето и скута на детето. Прекарайте колана през долния отвор на седалището на столчето и закопчайте колана в катарамата на автомобилната седалка докато чуете „клик“. Фиг. 8.3 Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана.

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група II; III" / 15 до 36 кг./ С 3 точков колан



Натиснете освобождаващите бутони и приберете захващащите Isofix устройства в седалката Снимка 6.1.

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола.

**Стъпка 1. За Група II; III от 15 до 36 кг.** Моля, повторете стъпките от 1 до 5 за монтаж на седалката за автомобил, описана в група II ; III / 15 до 36 кг. / с ISOFIX и колан.

**Стъпка 2.** Поставете столчето върху седалката на автомобила в положение „по посока на движението“.

**Стъпка 3.** Поставете детето в столчето. Позиционирайте раменния колан през куката над рамото на детето а колана за скута над столчето и скута на детето. Прекарайте колана през долния отвор на седалището на столчето и закопчайте колана в катарамата на автомобилната седалка докато чуете „клик“. Фиг. 8.3 Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана.

# IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARA! CORSICA Scaunul auto / Instrucțiuni de utilizare

## INFORMATIE

1. Acesta este un dispozitiv "universal" de ținere a copiilor în siguranță. Este aprobat conform Regulii nr. 44, 04 serii de amendamente, privitoare la utilizările generale în autovehicule, potrivitându-se la majoritatea scaunelor de mașini, însă nu chiar la toate.
2. Amplasarea va fi cea corectă dacă producătorul autovehiculului respectiv a declarat în Manualul de utilizare al acestuia că în el se pot amplasa dispozitive "Universale" de ținere în siguranță a copiilor din acea grupă de vârstă.
3. Dispozitivul de ținere în siguranță a copiilor a fost clasificat ca fiind "Universal" în condiții mai stricte decât cele aplicabile modelelor anterioare, pentru care nu figura această mențiune.
4. Dacă veți avea dubii, consultați fie producătorul de scaune pentru copii, fie distribuitorul.

Scaunul este adecvat doar dacă autovehiculele omologate sunt echipate cu un dispozitiv de ținere a centurii de siguranță în 3 puncte/stative/cu retractor, aprobate în conformitate cu Regula nr. 16 a Comisiei Economice pentru Europa a Națiunilor Unite sau cu alte standarde echivalente



**EXTREM DE PERICULOS!**  
NU puneți scaunul pentru copii, în direcția opusă mișcării, pe scaunul din față al mașinii cu airbag! ACEASTĂ POATE DUCE LA MOARTE SAU RÂNIRE SERIOASĂ!

**Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile, pentru ca o instalare necorespunzătoare a scaunului în mașina, poate cauza răniri grave, pentru care producătorul nu este responsabil !**

### **Instrucțiuni importante de siguranță!**

1. **AVERTISMENT!** Pozitionați dispozitivul de siguranță pentru copii cu fața către bancheta până când greutatea copilului depășește 9 kg!
2. **AVERTISMENT!** Componentele tari sau cele din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii vor trebui montate în așa fel încât în timpul folosirii zilnice a autovehiculului să nu fie înghesuite de scaunele și de portierele care se mișcă mereu.
3. **AVERTISMENT!** Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pentru copii, de vehicul, vor trebui să fie strânse, iar cele care îl țin pe copil vor trebui să se regleze în funcție de corpul său și să nu stea răsucite.
4. **AVERTISMENT!** Acest scaun trebuie înlocuit dacă a fost supus unor solicitări violente în urma unui accident.
5. **AVERTISMENT!** Important! Asigurați-va ca centura pentru talie este reglată jos, pentru ca pelvisul copilului să stea strans.
6. **AVERTISMENT!** Este periculos să se aducă modificări sau adăugiri acestui dispozitiv de siguranță fără aprobare de la autoritatea abilitată în acest sens ! Copilul dvs. este în pericol dacă nu sunt respectate cu strictețe instrucțiunile de instalare recomandate de producător!
7. **AVERTISMENT!** Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare. Nerespectarea lor poate duce la rănirea copilului!
8. **AVERTISMENT!** Nu lăsați copilul nesupravegheat în scaun!
9. **AVERTISMENT!** Orice bagaje sau alte obiecte, care ar putea provoca rănirea, în caz de ciocnire a vehiculului, trebuie bine asigurate!
10. **AVERTISMENT!** Nu folosiți dispozitivul de siguranță pentru copii fără acoperitoare!
11. **AVERTISMENT!** Nu înlocuiți acoperitoarea scaunului cu altceva decât cele recomandate de producător, deoarece aceasta constituie o parte integrantă a performanței dispozitivului de siguranță pentru copii!
12. **AVERTISMENT!** Nu utilizați alte puncte de contact portante, decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul de reținere a copilului. Asigurați-vă că scaunul copilului nu are catarama vehiculului poziționată în interiorul sau în fața ghidajului de centură specificat (etichetat) al sistemului de fixare a copilului!
13. **AVERTISMENT!** În cazul în care dispozitivul de siguranță pentru copii oferă alta alternativă ca punct de contact și considerați ca folosirea acestei rute este nesatisfăcătoare, va rugăm să contactați producătorul !
14. **AVERTISMENT!** Instalați dispozitivul de siguranță pentru copii în pozițiile de ședere a vehiculului clasificate ca "Universal" în manualul de utilizare al autovehiculului, utilizând ruta principală a centurii.
15. **AVERTISMENT!** Scaunul nu poate fi amplasat invers în locuri protejate de airbag-uri.
16. **AVERTISMENT!** Dacă scaunul nu este prevăzut cu husa textilă, țineți-l departe de razele soarelui, deoarece poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
17. **AVERTISMENT!** Nu folosiți scaunul în casa. Nu este conceput pentru uzul în casa și trebuie folosit doar în mașina!
18. **AVERTISMENT!** Înainte de a regla orice parti reglabile sau mobile ale scaunului trebuie să scoateți copilul din scaun.

- 19. AVERTISMENT!** Verificati periodic centurile, acordand o atentie speciala punctelor de fixare, de protectie si de reglare.
- 20. AVERTISMENT!** Catarama nu trebuie lasata in pozitia partial inchisa si trebuie blocata doar atunci cand toate partile sunt potrivite.
- 21. AVERTISMENT!** Scaunul pentru copii trebuie asigurat cu centurile masinii chiar si atunci cand nu este folosit. Un scaun neasigurat poate cauza ranirea altor pasageri din masina, in cazul unei opriri bruste.
- 22. AVERTISMENT!** Depozitati scaunul auto intr-un loc sigur atunci cand nu este utilizat. Evitati punerea unor obiecte grele pe scaun. Nu permiteti ca scaunul pentru copii sa intre in contact cu substante corozive, de ex. acid de baterie.
- 23. AVERTISMENT!** Contactati producatorul sistemelor de siguranta pentru copii daca identificati o pozitie nesatisfacatoare a cataramii centurii de siguranta pentru adulti in raport cu punctele principale de contact ale portbagajului de pe dispozitivul de retinere
- 24. AVERTISMENT!** In cazul sistemului ISOFIX, va rugam sa cititi manualul de utilizare al masinii.
- 25. AVERTISMENT!** Nu lasati copilul in scaunul pentru copii pentru o perioada prea lunga. La calatoriile mai indelungate faceti mai multe pauze si scoateti copilul din scaunul de siguranta.

## INSTRUCTIUNI DE SPALARE

**ECE R44/04**

- Scaunul auto poate fi curatat cu apa calda si sapun. Nu utilizati agenti de curatare agresivi, precum materiale abrazive sau diluant.
- Husa trebuie spalata manual la o temperatura maxima de 30°C. Nu se recomanda uscarea in uscator de rufe. Lasati husa sa se usuce in mod natural.
- Componentele din plastic pot fi curatate cu ajutorul unei carpe umede. Nu utilizati materiale abrazive.

### TIPUL CURELELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL

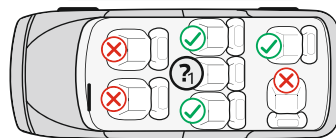
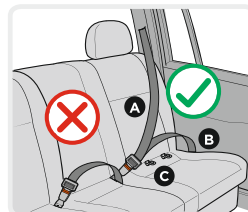
- A** – Centura de siguranta a masinii – Centura pe diagonală  
**B** - Centura de siguranta a masinii – Centura deasupra coapselor  
**C** - ISOFIX Puncte de fixare

Scaunul dvs. pentru copil poate fi instalat in directia sensului de mers a autovehiculului sau in sens opus cu ajutorul centurilor de siguranta in 3 puncte !!! Gupele 0+, 1, 2, 3 (0-36 kg).

Scaunul dvs. pentru copii poate fi montat cu fixare ISOFIX si fixare superioara in directia de deplasare pentru Grupe 1, (9-18 kg).



Possibilitate de instalare NUMAI pe scaune **CU CENTURI DE SIGURANTA IN 3 PUNCTE** pentru grupele 1, 2, 3 (9-36 kg) !  
 (Montare cu fata orientata inainte)



**NU POATE FI UTILIZAT PE SCAUNE CU CENTURI DE SIGURANTA IN 2 PUNCTE !**

## Caracteristici

### Poza A

- Mecanisme pentru prinderea sistemului ISOFIX (adaptoare)
- Saculet pentru carlig
- Carlig superior pentru blocare ISOFIX
- Buton pentru eliberarea carligului superior
- Orificii pentru centuri
- Carlig de ghidare la centura
- Tapiterie
- Carcasa
- Orificiu pentru ghidaj centura
- Baza
- Buton pentru eliberarea sistemului ISOFIX

- Maner pentru reglarea pozitiei de inclinare a scaunului
- Curea pentru reglarea lungimii centurilor
- Capac la mecanismul de reglare
- Perinita moale la catarama
- Centuri / curele
- Perinita moale la centurile pentru umeri
- Tetiera
- Catarama
- Dispozitiv de reglare
- Perinita din material moale pentru nou nascut
- Ghidaj la centurile pentru umeri
- Maner pentru reglare tetiera
- Brida de metal
- Catarama pentru curelele pentru umeri

## 1. Reglarea inclinației scaunului

Scaunul pentru copii poate fi reglat în 3 poziții. (Figura 1) Trageți manerul de poziționare aflat în partea din față sub scaun, după care apăsați sau trageți scaunul în față sau în spate. Eliberați manerul în poziția dorită și apăsați în jos până când veți auzi "click". Asigurați-vă că scaunul este fixat.

## 2. Reglarea înălțimii tetierei

Înălțimea tetierei poate fi reglată în 12 poziții. Extrageți inelul de reglare pentru a regla tetiera în sus și în jos și fixați în poziția corectă. Figura 2 Eliberați inelul de reglare și asigurați-vă că tetiera este blocată. Este foarte important să vă asigurați că tetiera este reglată în mod corect.

**AVETISMENT!** Pentru grupa 0+ și grupa 1, înainte de a regla tetiera în poziția corectă, trebuie să scoateți centurile din spatarul scaunului pentru copii, după care să reglați înălțimea tetierei. Va rugăm citiți punctul 3 de mai jos.

## 3. Reglarea înălțimii curelelor

**3.1.** Eliberați centurile de siguranță apăsând butonul de eliberare și tragând centurile pentru umeri posibil cât mai mult. (Fig.3.1) **Mentiuire:** Nu trageți de perințele din material moale aflate pe centuri

**3.2.** Scoateți curelele din carligele aflate în spatele scaunului. Figura 3.2

**3.3.** Extrageți curelele din orificiile spatarului. Figura 8

**3.4.** Reglați înălțimii tetierei. Amplasati din nou curelele în orificiile dorite ale spatarului. Figura 3.3 Asigurați-vă că curelele sunt orientate într-o poziție și că nu sunt răsucite.

**3.5.** Amplasati curelele în clemă centrală de metal aflată în partea din spate. Conectați carligul aflat pe cureaua husei curelelor pentru umeri. Trageți de huse pentru a vă asigura că sunt fixate bine.

**3.6.** Alegeți înălțimea curelelor în funcție de înălțimea copilului. Figura 3.4 Poziția curelelor trebuie să fie la nivelul sau puțin deasupra umerilor copilului. Nu folosiți curelele scaunului în cazul în care orificiile pentru curele se afla sub nivelul umerilor copilului sau acesta are o greutate de peste 18 kg. În această situație folosiți centura autovehiculului.

## 4. Fixarea curelei

**4.1.** Eliberați centurile de siguranță apăsând butonul de eliberare și tragând centurile pentru umeri posibil cât mai mult. (Fig.3.1) **Mentiuire:** Nu trageți de perințele din material moale aflate pe centuri

**4.2.** Deschideți catarama după care amplasați centurile lateral în ghidaje Fig. 4.1; 4.2 Așezați copilul în scaunul auto.

**4.3.** Conectați cele două elemente aflate la capatul curelei și amplasați în catarama centrală până când se va auzi click. Fig. 4.3;4.4

**4.4.** Trageți de cureaua amplasată în mijlocul scaunului pentru a încorda centurile pentru umeri. Fig. 4.5

## 5. Înălțurarea husei:

**5.1.** Îndepărtați toate curelele așa cum este arătat la Figura 3.2

**5.2.** Poziționați tetiera în poziția cea mai înaltă, deschideți fermoarele aflate pe ambele părți și dați jos tapiteria. Figura 9.1

**5.3.** Scoateți banda elastică din partea superioară a spatarului sub ghidajul albastru al centurii. Figura 9.2

**5.4.** Desprindeți cei doi nasturi aflați în partea inferioară a spatarului. Figura 9.3

**5.5.** Poziționați tetiera în poziție inferioară și dați jos tapiteria de pe sezut și spatar, așa cum este arătat la figura 9.4

**Pentru protecția tuturor pasagerilor în autovehicul:** În cazul unei frânări de urgență sau accident, persoanele sau obiectele neasigurate pot provoca daune celorlalți pasageri. Va rugăm verificați întotdeauna, dacă:- Tetierele la scaunele auto sunt blocate. (și anume dacă tetiera pliantă la scaunul din spate este blocată);- Toate obiectele grele sau cele cu margini ascuțite aflate în autovehicul (de exemplu pe polița aflată la luneta din spate) sunt asigurate și fixate.- Toate persoanele aflate în autovehicul poartă centuri de siguranță.

- Scaunul de siguranță pentru copil este întotdeauna asigurat și fixat atunci când se află în autovehicul, chiar dacă copilul nu este prezent.

## Pentru protecția autovehiculului dvs.

Unele tapiterii la scaunele auto sunt produse din materiale sensibile (de exemplu Velur, Piele și altele) și pot apărea urme de uzură, atunci când se utilizează scaunul. Acest lucru poate fi evitat prin amplasarea unei păture sau a prosopului sub scaunul de siguranță al copilului.

## MONTAREA SCAUNULUI

"Grupa 0+" /pentru nou născuți și greutate până la 13 kg/



Va rugăm să folosiți centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, pentru a fixa scaunul auto!

**Pasul 1.** Pentru Grupa 0 + Scaunul auto poate fi folosit NUMAI în poziție maxim înclinată în spate. (Figura 5.1) Trageți manerul de poziționare și poziționați scaunul în poziție maxim înclinată în spate. (Figura 1) Această este cea mai sigură poziție pentru copilul dumneavoastră, așadar vă recomandăm să o utilizați posibil cât mai mult timp.

Pasul 2. Amplasati scaunul auto pe scaunul pentru pasageri, unde acesta trebuie orientat in pozitie inversa sensului de mers! In cazul in care autovehiculul dumneavoastra are in dotare airbag pe scaunul pentru pasageri, atunci scaunul auto trebuie sa fie folosit numai pe scaunele din spate ale autovehiculului!

Pasul 3. Treceti cureaua abdominala a autovehiculului prin orificiile de ghidare aflate pe ambele parti ale scaunului de siguranta (Figura A pozitia 9) si fixati centura in catarama corespunzatoare auto pana cand veti auzi "click". Verificati daca catarama centurii este fixata bine prin tragerea centurii. Fig. 5.2

Pasul 4. Treceti partea diagonala superioara a centurii prin cele doua ghidaje albastre aflate in spatele tetierei si trageți pentru a incorda centura. Fig. 5.3; 5.4

Pasul 5. Asigurati-va ca centura este incordata si nu este rasucita. Asigurati-va ca scaunul auto este fixat in mod stabil de scaunul pentru pasageri.

Pasul 6. Asezati copilul in scaunul auto. Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rasucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageți de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange. (Figura 4.3; 4.4; 4.5)

#### MONTAREA SCAUNULUI

"Grupa I" / de la 9 pana la 18 kg/ Cu centura de siguranta cu prindere in 3 puncte



Va rugam sa folositi centura de siguranta cu prindere in 3 puncte, pentru a asigura siguranta copilului dvs. si pentru a fixa scaunul auto!

**Pasul 1.** Pozitionati scaunul pentru copii pe scaunul autovehiculului cu fata orientata inainte si asigurati-va ca partea din spate a scaunului pentru copii este bine pozitionata de spatarul scaunului autovehiculului. Treceti cureaua pentru umar prin ghidajul pentru umar aflat pe tetiera. (Figura 7.1)

**Pasul 2.** Treceti cureaua pentru umar si cureaua abdominala prin scaunul pentru copii, asa cum este aratat la Figura 7.2. Asigurati-va ca ambele parti ale curelei auto se afla sub cureaua scaunului pentru copii!

**Pasul 3.** Fixati centura pentru umar si centura abdominala in catarama autovehiculului, pana cand veti auzi "click" dupa care trageți pentru a se strange scaunul pentru copii (Figura 7.3)

**Pasul 4.** Asezati copilul in scaunul auto. Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rasucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageți de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange. (Figura 4.3; 4.4; 4.5; 7.4 )

**AVERTISMENT:** Va rugam asigurati-va ca scaunul nu este rasucit si este fixat bine de carcasa scaunului.

#### MONTAREA SCAUNULUI

"Grupa II; III" / de la 15 pana la 36 kg/ CU ISOFIX SI CENTURA



**VERTISMENT:** La utilizarea scaunului pentru grupa 2, 3 15-36 kg. trebuie sa inlaturati perinuta, bretelele buretate si hamul dintre picioare Figura A pozitii 15, 17, 21 si ascundeti catarama si centurile pentru umeri sub tapiterie.

**Pasul 1.** Eliberati centurile de siguranta apasand butonul de eliberare si tragand centurile pentru umeri posibil cat mai mult. (Fig.3.1) **Mentiune:** Nu trageți de perinitele din material moale aflate pe centuri

**Pasul 2.** Scoateti curelele din carligele aflate in spatele scaunului. Figura 3.2

**Pasul 3.** Extrageți curelele din orificiile spatarului. Figura 8

**Pasul 4.** Inlaturati perinuta, bretelele buretate si hamul dintre picioare si indepartati cele doua componente metalice ale cataramei de pe centurile pentru umeri. Figura 8.1

**Pasul 5.** Treceti centurile pentru umeri sub tapiterie dupa care prin orificiul aflat pe spatar si conectati de clema metalica din spatele scaunului pentru copil. Figura 8.2 Pozitia 1 si 2

Ascundeti catarama sub tapiterie in orificiul scaunului Pozitia 3 si 4 Trageți cureaua spre mijlocul scaunului si ascundeti inapoi prin orificiul aflat sub tapiterie. Pozitia 5

**Pasul 6.** Va rugam, repetati pasii de la 1 la 5 pentru montarea scaunului auto, descrisa in grupa I /9 pana la 18 kg/ cu ISOFIX si banda superioara.

**Pasul 7.** Asezati copilul in scaun. Pozitionati centura de umar peste cârligul peste umarul copilului ar centura transversala deasupra scaunului si poalele copilului. Treceti centura prin orificiul inferior al sezutului scaunului si fixati centura in catarama scaunului auto pana cand veti auzi "click". Figura 8.3

Verificati daca catarama centurii este fixata bine prin tragerea centurii.



Apasati butoanele de eliberare si glisati dispozitivele de prindere ISOFIX in scaun Figura 6.1.

Va rugam sa folositi centura de siguranta cu prindere in 3 puncte, pentru a asigura siguranta copilului dvs. si pentru a fixa scaunul auto!

**Pasul 1. Pentru Grupa II ; III de la 15 pana la 36 kg.** Va rugam, repetati pasii de la 1 la 5 pentru montarea scaunului auto, descrisa in grupa II: III /15 pana la 36 kg/ cu ISOFIX si banda superioara.

**Pasul 2.** Amplasati scaunul auto pe scaunul pentru pasageri, unde acesta trebuie orientat in directia sensului de mers in pozitie ridicata.

**Pasul 3.** Asezati copilul in scaun. Pozitionati centura de umar peste carligul peste umarul copilului iar centura transversala deasupra scaunului si poalele copilului. Treceti centura prin orificiul inferior al sezutului scaunului si fixati centura in catarama scaunului auto pana cand veti auzi "click". Figura 8.3

## MONTAREA SCAUNULUI

"Grupa I" /de la 9 pana la 18 kg/ CU ISOFIX SI FIXARE SUPERIOARA



**IMPORTANT:** In primul rand verificati daca autovehiculul are 2 carlige de metal ISO FIX pentru fixare in partea de interesare intre scaun si tetiera auto sub tapiterie si carligul de metal pentru fixare superioara din spatele scaunului auto.

**Sfat:** Carligul de metal auto pentru fixare superioara in general este montat sub tetiera pe polita sub luneta din spate, in spatele tetierei scaunului sau pe podeaua portbagajului. Pentru mai multe detalii, cititi instructiunea auto sau contactati producatorul.

**IMPORTANT:** Pentru montarea scaunului de siguranta pentru Grupa I 9-18 kg., va rugam inlaturati "Captuseala buretata pentru bebelusi" Figura A pozitia 21

**MENTIUNI:** Atunci cand folositi sistemul ISOFIX, bucele de ghidare ISOFIX pot fi introduse in carligele ISOFIX ale autovehiculului. Carligele ISOFIX pe ambele capete ale scaunului trec prin bucele de ghidare, pentru a se preveni prinderea carligelor ISOFIX de tapiteria scaunului si deteriorarea acestora. Figura 6

**Pasul 1.** Apasati butonul de eliberare la sistemul ISOFIX pentru a iesi mecanismele de fixare pana se va auzi "Click". Glisati sinele pana la pozitia cea mai lunga Figura 6.1 A. Figura 6.1 B este pozitia cea mai scurta a sinelor.

**Pasul 2.** Apasati mecanismele de fixare ISO FIX direct peste carligele de metal auto pana se va auzi "Click" Fig. 6.2; 6.3 Asigurati-va ca ati auzit "click" si indicatorul de blocare ISOFIX indica culoarea VERDE Figura 6.3

**Pasul 3.** Asa cum este aratat la figura 6.4, banda superioara si sacul trebuie sa fie orientate catre partea superioara a spatariului, pentru a se preveni caderea intre scaunul pentru copil si scaunul autovehiculului.

**Pasul 4.** Apasati foarte bine scaunul pentru copii de spatariul scaunului autovehiculului. In timpul acestei operatiuni sistemul ISOFIX va strange scaunul pentru copii de spatariul scaunului autovehiculului si veti auzi un sunet "Click". Asigurati-va ca scaunul pentru copii este foarte bine strans de spatariul scaunului autovehiculului. Verificati din nou butonul pentru eliberare ISOFIX si asigurati-va ca indicatia pentru blocare arata VERDE. Figura 6.5

**Pasul 5.** Prindeti scaunul si verificati daca este fixat bine sau daca nu se clatina. Daca scaunul se clatina si dispozitivele de fixare ISOFIX sunt scoase, repetati pasurile de mai sus si montati din nou.

**Pasul 6.** Trageti carligul pentru fixare superioara, apasati butonul de eliberare, pentru a trage centura suficient pentru fixare de carligul de metal auto. Fig. 6.6 ; 6.7 Introduceti banda superioara prin tetiera autovehiculului. Figura 6.6

**Pasul 7.** Fixati carligul scaunului de carligul auto. Verificati, poate sa existe trei puncte de prindere, alegeti pe cel corespunzator pentru dvs. Fig. 6.8 ; 6.9

**Pasul 8.** Trageti cureaua carligului aflat de cealalta parte pentru al strange.

**AVERTISMENT:** Daca carligul pentru fixare superioara este strans corect, isi va face aparitia marcajul verde la capatul opus al butonului de eliberare. Va rugam verificati ! Fig. 6.10

**Pasul 9.** Asezati copilul in scaunul auto. Verificati inaltimea curelelor pentru umeri. Asigurati-va ca curelele nu sunt rasucite sau impletite undeva. Fixati curelele de siguranta ale copilului asigurandu-va ca sunt bine pozitionate si trageti de cureaua aflata in centrul scaunului pentru a le strange. (Figura 4.3; 4.4; 4.5)

**PRZYSZŁOŚCI! CORSICA Krzeselko samochodowe / Instrukcja użytkownika****INFORMACJA**

1. Jest to „Uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z Przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Foteliki tego typu pasują do większości siedzeń samochodowych.
2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeśli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” ograniczeń dotyczących fotelików dziecięcych tej grupy.
3. Ograniczenie to funkcjonuje jako „Uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane wobec wcześniejszych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem albo sprzedawcą detalicznym.

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami



**SKRAJNIE NIEBEZPIECZNIE!** Nie umieszczaj fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Może nastąpić śmierć lub poważne obrażenia.

Kiedy montuje się siedzenie z ISOFIX przymocowaniem i górną częścią, ten typ krzeselka bezpieczeństwa dla dziecka jest przystosowany tylko do przymocowania do siedzenia samochodów, wyposażonych w system ISOFIX, które są zamontowane zgodnie z ECE R14

**Prosimy uważnie przeczytać instrukcję, ponieważ niewłaściwy montaż może spowodować poważne obrażenia, za co producent nie ponosi odpowiedzialności!**

**Ważne instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa!**

1. **OSTRZEŻENIE!** Montuj fotelik samochodowy tyłem do kierunku jazdy, dopóki masa dziecka nie przekroczy 9 kg!
2. **OSTRZEŻENIE!** Sztuczne elementy i plastikowe części fotelika samochodowego muszą być tak umieszczone i zainstalowane, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie zostały uwięzione przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.
3. **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie pasy przytrzymujące zamontowany fotelik samochodowy w pojeździe powinny być napięte, wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.
4. **OSTRZEŻENIE!** Fotelik samochodowy należy wymienić, gdy uległo gwałtownemu naprężeniu/uszkodzeniu w wypadku.
5. **OSTRZEŻENIE!** Ważne! Upewnij się, że pas biodrowy jest noszony nisko, tak aby miednica była mocno osadzona.
6. **OSTRZEŻENIE!** Dokonywanie zmian lub uzupełnień w foteliku samochodowym bez zgody organu udzielającego homologacji jest niebezpieczne. Twoje dziecko jest w niebezpieczeństwie, jeśli nie będziesz ściśle przestrzegać instrukcji montażu dostarczonej przez producenta urzędnika przytrzymującego dla dzieci.
7. **OSTRZEŻENIE!** Postępuj zgodnie z instrukcją montażu. Jakkolwiek awaria może spowodować obrażenia dziecka!
8. **OSTRZEŻENIE!** Nie zostawiaj dziecka bez opieki w foteliku samochodowym!
9. **OSTRZEŻENIE!** Każdy bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia w razie zderzenia należy odpowiednio zabezpieczyć.
10. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego bez pokrycia.
11. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy wymieniać pokrowca na siedzenia inne niż zalecane przez producenta, ponieważ osłona stanowi integralną część właściwości fotelika.
12. **OSTRZEŻENIE!** Po zainstalowaniu fotelika i przypięciu dziecka pasem upewnij się, że klamra pasa znajduje się we właściwej pozycji, co gwarantuje bezpieczne zamocowanie. Klamra powinna się znajdować obok dolnej prowadnicy pasa.
13. **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli klamra jest wciągnięta w poprzek dolnej prowadnicy pasa i do środka fotelika, to należy wybrać inne miejsce montażu fotelika w samochodzie, wcześniej skontaktuj się z producentem.
14. **OSTRZEŻENIE!** Zamontuj fotelik samochodowy dla dzieci w miejscach siedzących pojazdu zaklasyfikowanych jako „Uniwersalne” w instrukcji obsługi pojazdu, używając podstawowej prowadnicy pasa.
15. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy stosować fotelików samochodowych dla dzieci tyłem do kierunku jazdy na siedzeniach chronionych poduszką powietrzną.

- 16. OSTRZEŻENIE!** Jeśli fotelik samochodowy nie jest wyposażony w tekstylną osłonę, trzymaj je z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być zbyt gorące dla skóry dziecka.
- 17. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany tylko w pojeździe!
- 18. OSTRZEŻENIE!** Przed wyregulowaniem ruchomych lub regulowanych części fotelika dziecięcego należy wyjąć dziecko z fotelika.
- 19. OSTRZEŻENIE!** Okresowo sprawdzaj zużycie pasów, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, zabezpieczenia i urządzenia regulacyjne.
- 20. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiaj klamry w pozycji częściowo zamkniętej i blokuj tylko wtedy, gdy wszystkie części są załączone. W sytuacji awaryjnej musi istnieć możliwość natychmiastowego zwolnienia dziecka z ograniczenia pasami. Twoje dziecko musi być nauczone, aby nigdy nie bawić się klamrą.
- 21. OSTRZEŻENIE!** Fotelik dziecięcy musi być zabezpieczony pasem bezpieczeństwa samochodowego, nawet jeśli nie jest używany. Niezabezpieczony fotelik samochodowy może zranić innych pasażerów w samochodzie przy nagłym hamowaniu.
- 22. OSTRZEŻENIE!** Przechowuj fotelik dziecięcy w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używany. Unikaj umieszczania na nim ciężkich przedmiotów. Nie pozwól, aby fotelik dziecięcy miał kontakt z substancjami powodującymi korozję, np. kwas akumulatorowy.
- 23. OSTRZEŻENIE!** Skontaktuj się z producentem fotelika samochodowego dla dzieci, jeśli stwierdzisz, że klamra pasu bezpieczeństwa w pojeździe jest niezadawalająca w stosunku do głównych punktów styku nośnego fotelika samochodowego.
- 24. OSTRZEŻENIE!** W przypadku fotelika samochodowego wyposażonego w system ISOFIX należy zapoznać się z podręcznikiem producenta samochodu.
- 25. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dziecka na tym siedzeniu przez długi czas. Podczas długich podróży należy robić więcej przerw i wyjmować dziecko z fotelika bezpieczeństwa.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRANIA

- Krzeselko samochodowe może być czyszczone ciepłą wodą i mydłem. Nie korzystać ze zbyt mocnych preparatów do czyszczenia, takich jak środki ścierne lub rozpuszczalniki.
- Tapicerkę należy prać ręcznie przy maksymalnej temperaturze 30°C. Nie wkładać do suszarki. Pozostawić, aby wyschła w sposób naturalny.
- Części plastikowe mogą być czyszczone za pomocą wilgotnej ściereki. Nie korzystać z materiałów ściernych.

## ECE R44/04

### RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASKÓW, JAKIE NALEŻY MIEĆ W SAMOCHODZIE

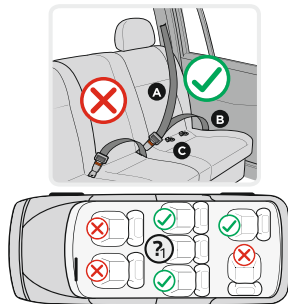
- A - Samochodowy pas bezpieczeństwa - ukośny pas  
 B - Samochodowy pas bezpieczeństwa – pas biodrowy  
 C - ISOFIX Punkty zakotwiczenia

Państwa siedzenie dziecięce może być zainstalowane w stronę kierunku samochodu za pomocą 3-punktowych pasów !!! W kierunku ruchu samochodu i odwrotnie! Grup 0+;1;2;3 (0-36 kg.)

Krzeselko dziecięce może być zamontowane poprzez ISOFIX przymocowanie i górne przymocowanie w kierunku jazdy dla Grup 1 (9-18 kg.)

Możliwość zainstalowania TYLKO na siedzeniach  
**Z 3-PUNKTOWYMI PASAMI dla Group 1;2;3 ( 9-36kg.) !**  
 (Montaż przodem do kierunku jazdy)

**NIE MOŻNA KORZYSTAĆ NA SIEDZIENIACH Z 2-PUNKTOWYCH PASÓW !**



## Charakterystyki

### Zdjęcie A

- Mechanizm do przymocowania systemu ISOFIX (końcówki)
- Torebka na haczyk
- Górny haczyk do zapięcia ISOFIX
- Przycisk do uwolnienia górnego haczyka
- Otwory na pasy
- Haczyk przesuwacz do pasa
- Tapicerka
- Korpus
- Otwór na przesuwacz pasa
- Podstawa
- Przycisk do uwolnienia systemu ISOFIX

- Uchwyt do regulacji pochylenia siedzenia
- Pasek do regulacji długości pasów
- Pokrywa na mechanizm do regulacji
- Zmiękcacz klamry
- Pasy
- Zmiękcacz pasów naramiennych
- Oparcie na głowę
- Klamra
- Urządzenie regulujące
- Zmiękcacze dla dziecka
- Przesuwacz do pasa ramiennego
- Uchwyt do regulacji oparcia na głowę
- Klamra metalowa
- Klamra do pasów na ramiona



### 1. Regulacja pochylenia siedzenia

Krzeselko dziecięce może być uregulowane w 3 pozycjach. ( Zdjęcie 1) Wyciągnąć uchwyt pozycjonujący w przedniej części pod siedzeniem i potem nacisnąć lub pociągnąć siedzenie do przodu lub do tyłu. Opuścić uchwyt do odpowiedniej pozycji i wcisnąć na dół dopóki nie będzie słychać zatrząsk. Upewnić się, że siedzenie jest zastopowane.

### 2. Regulacja wysokości oparcia na głowę

Wysokość oparcia na głowę może być ustawiona w 12 pozycjach. Pociągnąć pierścień regulacji, żeby uregulować oparcie na głowę do góry i na dół i przytrzymać w prawidłowej pozycji. Zdjęcie 2 Uwolnić pierścień regulacji i upewnić się, że oparcie na głowę jest zablokowane. Ważne jest, aby się upewnić, że oparcie na głowę jest prawidłowo ustawione.

**UWAGA!** Dla grup 0+ i grupy 1, zanim zostanie uregulowane oparcie na głowę w prawidłowej pozycji, należy wyjąć pasy z oparcia siedzenia dziecięcego i po tym uregulować wysokość oparcia na głowę. Prosimy zobaczyć punkt 3 poniżej.

### 3. Ustawienie wysokości pasów.

**3.1.** Uwolnić pasy zabezpieczające poprzez wciśnięcie przycisku do uwalniania i przeciągnąć pasy ramienne o ile to jest możliwe. (Rys 3.1) **Uwaga:** Nie ciągnąć zmiękczacie na pasach!

**3.2.** Wyjąć pasy z haczyków za oparciem krzeselka. Zdjęcie 3.2

**3.3.** Wyciągnąć paski z otworów w oparciu. Zdjęcie 8

**3.4.** Dostosuj wysokości oparcia na głowę. Postawić ponownie pasy do wybranych otworów w oparciu. Zdjęcie 3.3 Upewnić się, że pasy są postawione na jednym poziomie i nie są przekręcone.

**3.5.** Postawić pasy do centralnej klamry metalowej za oparciem. Połączyć haczyk paska na zmiękczacie na ramiona. Wyciągnąć zmiękczacie, żeby się upewnić, że są przymocowane dobrze.

**3.6.** Wybrać wysokość pasów w stosunku do wysokości dziecka. Zdjęcie 3.4 Pozycja pasków powinna być na poziomie lub trochę ponad ramionami dziecka. Nie korzystać z pasków na krzeselku, jeśli otwory na paski znajdują się pod ramionami dziecka lub waży ono powyżej 18 kg. W tym wypadku należy korzystać z paska samochodu.

### 4. Zapinanie paska

**4.1.** Uwolnić pasy zabezpieczające poprzez wciśnięcie przycisku do uwalniania i przeciągnąć pasy ramienne o ile to jest możliwe. (Rys 3.1) **Uwaga:** Nie ciągnąć zmiękczacie na pasach!

**4.2.** Odpiąć klamrę i po tym postawić pasy na boki do przesuwaczy Rys. 4.1;4.2 Postawić dziecko do krzeselka samochodowego.

**4.3.** Połączyć obydwie elementy na końcu paska i wstawić je do centralnej klamry dopóki nie będzie słychać zatrząsk. Rys. 4.3;4.4

**4.4.** Pociągnąć pas po środku siedzenia, żeby zaciągnąć pasy ramienne. Rys. 4.5

### 5. Usunięcie tapicerki:

**5.1.** Usunąć wszystkie pasy jak jest pokazane na Rys. 3.2

**5.2.** Ustawić oparcie na głowę w najbardziej wysokiej pozycji, otworzyć zamki z dwóch stron i zdjąć tapicerkę. Zdjęcie. 9.1

**5.3.** Wyjąć gumkę z górnej części pleców pod niebieską prowadnicą paska. Zdjęcie 9.2

**5.4.** Odpiąć obydwa guziki w dolnej części pleców. Zdjęcie. 9.3

**5.5.** Ustawić oparcie na głowę w pozycji dolnej i zdjąć tapicerkę siedzenia i oparcia, jak jest pokazane na zdjęciu 9.4

**Dla bezpieczeństwa wszystkich pasażerów w samochodzie:** W przypadku awaryjnego zatrzymania się lub wypadku niezabezpieczone osoby i przedmioty mogą uszkodzić innych pasażerów. Prosimy zawsze sprawdzać czy: - Oparcia na siedzenia samochodu są zapięte. (czyli., że składane oparcie tylnego siedzenia jest zapięte ); - Wszystkie ciężkie lub kanciaste przedmioty w pojeździe (na przykład na oparciu tylnej szyby ) powinny być zabezpieczone i przymocowane. - Wszystkie osoby w pojeździe powinny być z zapiętymi pasami zabezpieczającymi. - Zabezpieczające siedzenie dziecięce zawsze powinno być zabezpieczone i przymocowane, nawet wtedy, kiedy nie przewożono dziecka w nim.

### Dla bezpieczeństwa samochod:

Niektóre tapicerki siedzeń samochodowych są wykonane z delikatnych materiałów ( na przykład zamsz, skóra i inne. ) i mogą się pojawiać ślady zużycia przy korzystaniu z krzeselka Tego można uniknąć poprzez położenie koca lub ręcznika pod dziecięcym krzeselkiem samochodowym.

## MONTAŻ KRZESEŁKA

"Grupa 0+" /dla noworodków i dzieci do 13 kg./



Prosimy korzystać z 3-punktowych pasów zabezpieczających samochodu, żeby przymocować krzeselko do samochodu!

**Krok 1. Dla Grupa 0 +** Krzeselko samochodowe można używać **TYLKO** w pozycji nachylonej do tyłu. (Zdjęcie 5.1) Wyciągnąć uchwyt pozycjonujący i ustawić krzeselko w pozycji nachylonej do tyłu. (Zdjęcie 1) **To jest najbardziej bezpieczna pozycja dla dziecka tak że zalecane jest korzystać z niej możliwie jak najdłużej.**

**Krok 2.** Postawić krzeselko samochodowe na siedzenie samochodu w kierunku odwrotnym do kierunku ruchu. **Jeśli** samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne na siedzeniach dla pasażerów, z krzeselka należy korzystać tylko na tylnych siedzeniach samochodu!

**Krok 3.** Przesunąć pasek samochodu przez prowadnicę z dwóch stron krzeselka zabezpieczającego ( Zdjęcie A pozycja 9 ) i zapiąć pasek do odpowiedniej klamry samochodu dopóki nie będzie słychać „Kliknięcia” . Sprawdzić czy klamra paska jest zapięta poprzez pociągnięcie pasa. (Zdjęcie 5.2)

**Krok 4.** Przesunąć górną poprzeczną część pasa przez dwa granatowe przesuwacze z tyłu oparcia i pociągnąć, żeby zaciągnąć pasy. Zdjęcie 5.3;5.4

**Krok 5.** Upewnić się, że pasek jest napięty i nie jest przekręcony .Upewnić się , że krzeselko jest przymocowane stabilnie na siedzeniu samochodowym.

**Krok 6.** Wsadzić dziecko do krzeselka. Sprawdzić wysokość pasków naramiennych. Upewnić się ,że paski nie są przekręcone lub zaczepione gdzieś. Zapiąć paski na dziecku, upewniając się , że są dobrze założone i wyciągnąć tasemkę w centrum siedzenia, żeby je zaciągnąć. Zdjęcie 4.3; 4.4; 4.5

## MONTAŻ KRZESEŁKA

“Grupa I” /od 9 do 18kg./ POPRZEZ ISOFIX I GÓRNE PRZYMOCOWANIE



**UWAGA:** Najpierw należy sprawdzić czy samochód posiada 2 ISO FIX metalowe haczyki do przymocowania w punkcie zejścia się siedzenia i oparcia samochodowego pod tapicerką i metalowy haczyk do górnego przymocowania za siedzeniem samochodowym.

**Wskazówka:** Metalowy haczyk samochodu do górnego przymocowania jest zamontowany za oparciem pod tylną szybą, za oparciem siedzenia lub na podłodze bagażnika. Szczegółowo można przeczytać instrukcję samochodu lub skontaktować się z producentem.

**UWAGA:** Do montażu krzeselka zabezpieczającego dla Grupy I 9 -18 kg, prosimy usunąć "Zmiękczaczn na niemowlę" Zdjęcie A pozycja 21

**UWAGA:** Przy korzystaniu z systemu ISOFIX, prowadzące tuleje ISOFIX mogą być wprowadzone do ISOFIX haczyków samochodu. ISOFIX haczyki na dwóch końcach krzeselka przechodzą przez kierujące tuleje, żeby uniknąć zaczepienie ISOFIX haczyków do tapicerki siedzenia i jej uszkodzenia. Zdjęcie 6

**Krok 1.** Wcisnąć przycisk do uwolnienia systemu ISOFIX, żeby wyszły mechanizmy do przymocowania dopóki nie będzie słychać zatrask Rys. 6.1 Przesunąć prowadnice od najdłuższej pozycji Zdjęcie 6.1 A. Zdjęcie 6.1B to najkrótsza pozycja prowadnic.

**Krok 2.** Przycisnąć ISO FIX mechanizmy do przymocowania bezpośrednio do metalowych haczyków samochodu dopóki nie będzie słychać zatrask. Rys. 6.2;6.3

Upewnić się, że słyszeliście zatrask i że czujnik zamknięcia ISOFIX pokazuje ZIELONY Zdjęcie 6.3

**Krok 3.** Jak jest pokazane na rysunku 6.4, górna taśma i torebka muszą być odwrócone do górnej części oparcia, żeby uniknąć upadku między krzeselkiem dziecięcym i siedzeniem samochodu.

**Krok 4.** Przycisnąć mocno krzeselko dziecięce do oparcia siedzenia samochodowego. W trakcie tego przesunięcia system ISOFIX przymocuje krzeselko dziecięce do oparcia siedzenia i będzie słychać dźwięk "Click". Należy się upewnić, że krzeselko jest mocno przypięte do siedzenia samochodu. Sprawdzić ponownie przycisk zwalniania ISOFIX i upewnić się, że indykacja na zamknięcie pokazuje ZIELONY. Zdjęcie 6.5

**Krok 5.** Sprawdzić czy krzeselko jest dobrze przymocowane i czy się nie buja. Jeśli krzeselko się buja i ISOFIX urządzenia są na zewnątrz należy powtórzyć wszystkie kroki i przymocować ponownie.

**Krok 6.** Wyciągnąć haczyk do górnego przymocowania, wcisnąć przycisk do uwalniania, żeby wyciągnąć pasek wystarczająco, żeby przymocować do metalowego haczyka samochodu. Rys. 6.6;6.7 Przesunąć górną taśmę przez oparcie na głowę samochodu. Zdjęcie 6.6

**Krok 7.** Zapiąć haczyk krzeselka do haczyka samochodu. Sprawdzić czy nie są trzy miejsca do zapięcia z możliwością wybrania najlepszego. Rys. 6.8; 6.9

**Krok 8.** Wyciągnąć pas haczyka z drugiej strony, żeby go zaciągnąć.

**UWAGA:** Jeśli haczyk do górnego przymocowania jest zaciągnięty prawidłowo będzie widać zielone oznakowanie na drugim końcu przycisku do uwalniania, Prosimy sprawdzić ! Rys. 6.10

**Krok 9.** Wsadzić dziecko do krzeselka. Sprawdzić wysokość pasków naramiennych. Upewnić się ,że paski nie są przekręcone lub zaczepione gdzieś. Zapiąć paski na dziecku, upewniając się , że są dobrze założone i wyciągnąć tasemkę w centrum siedzenia, żeby je zaciągnąć. Zdjęcie 4.3; 4.4; 4.5

## MONTAŻ KRZESEŁKA "Grupa I" /od 9 do 18kg./ 3-PUNKTOWYCH PASOW



Prosimy korzystać z 3-punktowych pasów zabezpieczających samochodu, żeby zapewnić bezpieczeństwo dziecka i przymocować krzeselko do samochodu!

**Krok 1.** Postawić krzeselko dzieciece na siedzeniu samochodowym twarzą do przodu i upewnić się, że tylna część krzeselka dzieciecego jest mocno przyciśnięta do oparcia siedzenia samochodowego. Przesunąć pas przez prowadnicę na ramieniu w oparciu na głowę. (Zdjęcie 7.1)

**Krok 2.** Przesunąć ramienny i krzyżowy pas przez krzeselko na dziecko, jak jest pokazane na Zdjęciu 7.2. Upewnić się, że obydwie części paska samochodu znajdują się pod siedzeniem krzeselka dzieciecego!

**Krok 3.** Zapiąć ramienny i krzyżowy pas do klamry samochodu, dopóki nie będzie słycać zatrask i potem pociągnąć, żeby przypięły krzeselko dzieciece. (Zdjęcie 7.3)

**Krok 4.** Wsadzić dziecko do krzeselka. Sprawdzić wysokość pasów naramiennych. Upewnić się, że paski nie są przekręcone lub zaczepione gdzieś. Zapiąć paski na dziecku, upewniając się, że są dobrze założone i wyciągnąć tasiemkę w centrum siedzenia, żeby je zaciągnąć. Zdjęcie 4.3; 4.4; 4.5 ; 7.4

**UWAGA :** Prosimy się upewnić, że pasek nie jest przekręcony i jest dobrze przymocowany do korpusu krzeselka.

## MONTAŻ KRZESEŁKA "Grupa II; III" /od 15 do 36 kg./ POPRZEZ ISOFIX I GÓRNE PRZYMOCOWANIE



**UWAGA:** Najpierw należy sprawdzić czy samochód posiada 2 ISO FIX metalowe haczyki do przymocowania w punkcie zejścia się siedzenia i oparcia samochodowego pod tapicerką i metalowy haczyk do górnego przymocowania za siedzeniem samochodowym.

**Wskazówka:** Metalowy haczyk samochodu do górnego przymocowania jest zamontowany za oparciem pod tylną szybą, za oparciem siedzenia lub na podłodze bagażnika. Szczegółowo można przeczytać instrukcję samochodu lub skontaktować się z producentem.

**UWAGA:** Przy korzystaniu z systemu ISOFIX, prowadzące tuleje ISOFIX mogą być wprowadzone do ISOFIX haczyków samochodu. ISOFIX haczyki na dwóch końcach krzeselka przechodzą przez kierujące tuleje, żeby uniknąć zaczepienia ISOFIX haczyków do tapicerki siedzenia i jej uszkodzenia. Zdjęcie 6

**UWAGA:** Przy korzystaniu z siedzenia dla grupy 2, 3 15-36 kg należy usunąć poduszkę, oparcie na piersi i podkładkę między nogami Zdjęcie A pozycje 15, 17; 21 i schować klamrę i paski ramiennie pod tapicerką.

**Krok 1.** Uwolnić pasy zabezpieczające poprzez wciśnięcie przycisku do uwalniania i przeciągnąć pasy ramiennie o ile to jest możliwe. (Rys 3.1) **Uwaga:** Nie ciągnąć zmiękczacie na pasach!

**Krok 2.** Wyjąć pasy z haczyków za oparciem krzeselka. Zdjęcie 3.2

**Krok 3.** Wyciągnąć paski z otworów w oparciu. Zdjęcie 8

**Krok 4.** Usunąć poduszkę, oparcie na piersi i podkładkę między nogami i obydwie części metalowe klamry z pasów ramiennych. Zdjęcie 8.1

**Krok 5.** Przesunąć paski ramiennie pod tapicerką i potem przez otwór w oparciu i połączyć je klamrą metalową za plecami krzeselka dzieciecego. Zdjęcie 8.2 Pozycje 1 i 2

Schować klamrę pod tapicerką w otworze siedzenia Pozycja 3 i 4 Wyciągnąć pas pośrodku siedzenia i schować z powrotem pod tapicerką. Pozycja 5

**Krok 6.** Prosimy powtórzyć kroki od 1 do 5 dla montażu krzeselka samochodowego, opisanych w grupie I / 9 do 18 kg. / ISOFIX -em i górną taśmą.

**Krok 7.** Wsadzić dziecko do krzeselka. Ustawić pasek przez ramię haku dziecka, a pasek na biodra ponad krzeselkiem i biodrami dziecka. Przesunąć pasek przez otwór z dołu siedzenia i zapiąć pasek do klamry siedzenia samochodowego, dopóki nie będzie słycać zatrask. Rys. 8.3 Sprawdzić czy klamra paska jest zapięta poprzez pociągnięcie pasa.

## MONTAŻ KRZESEŁKA "Grupa II ; III " /od 15 do 36 kg./ 3-PUNKTOWYCH PASOW



Przycisnąć zwalnające przyciski i schować mocujące Isofix mechanizmy do siedzenia Zdjęcie 6.1.

Prosimy korzystać z 3-punktowych pasów zabezpieczających samochodu, żeby zapewnić bezpieczeństwo dziecka i przymocować krzeselko samochodowe.

**Krok 1. Dla Grupy II ; III od 15 do 36kg.** Prosimy powtórzyć kroki od 1 do 5 dla montażu krzeselka samochodowego, opisanych w grupie II ; III / 15 do 36 kg. / ISOFIX -em i górną taśmą.

**Krok 2.** Postawić krzeselko samochodowe na siedzenie samochodu w kierunku ruchu w wyprostowanej pozycji.

**Krok 3.** Wsadzić dziecko do krzeselka. Ustawić pasek przez ramię haku dziecka (lecz z dala od jego szyji), a pasek na biodra ponad krzeselkiem i biodrami dziecka. Przesunąć pasek przez otwór z dołu siedzenia i zapiąć pasek do klamry siedzenia samochodowego, dopóki nie będzie słycać zatrask. Rys.8.3 Sprawdzić czy klamra paska jest zapięta poprzez pociągnięcie pasa.

- 17. AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto dans la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le véhicule!
- 18. AVERTISSEMENT!** Avant de régler des pièces mobiles ou réglables de votre siège auto, vous devez retirer votre bébé du siège auto.
- 19. AVERTISSEMENT!** Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage.
- 20. AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas la boucle en position partiellement fermée et elle ne doit se verrouiller que lorsque toutes les pièces sont en prise. Il doit être possible de libérer l'enfant du siège auto immédiatement en cas d'urgence. Il faut apprendre à votre enfant à ne jamais jouer avec la boucle.
- 21. AVERTISSEMENT!** Le siège bébé doit être attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non sécurisé peut blesser d'autres passagers dans la voiture lors d'un arrêt urgent.
- 22. AVERTISSEMENT!** Rangez ce siège enfant dans un endroit sûr lorsque vous ne l'utilisez pas. Évitez de placer des objets lourds dessus. Ne laissez pas votre siège enfant entrer en contact avec des substances corrosives, par ex. l'acide de la batterie.
- 23. AVERTISSEMENT!** Contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants si vous identifiez une position non satisfaisante de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact porteurs sur le dispositif de retenue.
- 24. AVERTISSEMENT!** En cas de système de retenue pour enfants ISOFIX, veuillez lire le manuel du fabricant de la voiture
- 25. AVERTISSEMENT! Ne laissez pas l'enfant dans le siège pour une période plus longue. Pour des voyages plus longs, faites plusieurs pauses et sortez l'enfant du siège auto. ECE R44/04**

## INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

### TYPE DE CEINTURES AGRÉÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

- A** – Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture diagonale  
**B** – Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture sous-abdominale  
**C** – ISOFIX points de fixation

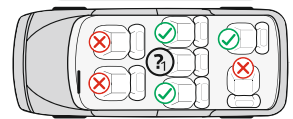
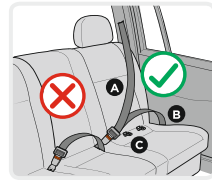
Votre siège auto peut être monté uniquement dans le sens de la circulation, à l'aide des ceintures à 3 points de fixation !!! Au sens de déplacement de l'auto ou inversement!  
 Groupe 0+;1;2;3 ( 0-36 kg.)

Votre siège enfant peut être installé avec les ancrages ISOFIX et l'attache supérieure dans le sens du mouvement pour  
 Group 1 ( 9-36 kg.)



Possibilité d'installer des sièges auto **UNIQUEMENT** avec les ceintures de sécurité à 3 points de fixation pour le Groupe 1;2;3 ( 9-36kg.)  
 (Installation face à la route)

**NE PAS UTILISER SUR DES SIÈGES AVEC DES CEINTURES A 2 POINTS DE FIXATION!**



## Caractéristiques

### Photo A

1. Mécanismes de fixation du système ISOFIX (ajutages)
2. Sac pour le crochet
3. Crochet supérieur de verrouillage de l'ISOFIX
4. Bouton de déverrouillage du crochet supérieur
5. Ouvertures aux ceintures
6. Crochet guide ceinture
7. Tapissérie
8. Corps
9. Ouverture pour le guide ceinture
10. Base
11. Bouton de déverrouillage du système ISOFIX

12. Poignet de réglage de l'inclinaison du siège
13. Laisse de réglage de la longueur des ceintures
14. Couverture du mécanisme de réglage
15. Assouplissant fermoir
16. Ceintures
17. Assouplissant des harnais de sécurité
18. Appui-tête
19. Boucle
20. Dispositif de réglage
21. Assouplissants bébé
22. Guide harnais
23. Poignet de réglage de l'appui-tête
24. Crochet métallique
25. Crochet pour les sangles des épaules

## 1. Réglage de l'inclinaison du siège

Le siège enfant peut être réglé en 3 positions. (Photo 1) Retirez la poignée de position dans la face avant au-dessous du siège et après apprêtez ou retirez le siège en avant ou en arrière. Laissez la poignée dans la position désirée et apprêtez vers jusqu'à ce que vous faites entendre un « click ». Assurez – vous que le siège est verrouillé.

# IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT

FR

## ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE ! CORSICA Siège auto / Mode d'emploi

### INFORMACJA

1. Ceci est un siège auto pour enfant «universel». Il est approuvé dans le règlement no 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et convient à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous.
2. Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule était capable d'accepter un siège auto pour enfants «universel» pour ce groupe d'âge.
3. Ce siège auto pour enfants a été classé dans la catégorie "Universel" dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs ne portant pas cet avis.
4. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du siège auto pour enfants.

Convient uniquement si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité ventrales / à 3 points / statiques / avec enrouleur, homologuées conformément au règlement no 16 de la CEE-ONU ou à d'autres normes équivalentes.



**EXTRÊMEMENT DANGEREUX!** Ne placez pas le siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant avec airbag. La mort ou une blessure grave peut se produire.

Lors de l'installation du siège auto pour enfant avec l'attache ISOFIX et la bande supérieure, ce type de siège de sécurité pour enfants est adapté pour être fixé sur les sièges des véhicules équipés avec le système ISOFIX, montés conformément à la norme ECE R14.

**Veillez lire attentivement les instructions, car une installation incorrecte peut causer des blessures graves. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable.**

### ***Au sens de déplacement de l'auto ou inversion!***

1. **AVERTISSEMENT!** Gardez le siège auto pour enfants tourné vers l'arrière jusqu'à ce que la masse de l'enfant dépasse 9 kg!
2. **AVERTISSEMENT!** Les éléments rigides et les parties en plastique du siège auto pour enfants doivent être placés et installés de telle sorte qu'ils ne puissent pas, au cours de l'utilisation quotidienne du véhicule, se coincer dans un siège amovible ou dans une porte du véhicule.
3. **AVERTISSEMENT!** Toutes les sangles qui retiennent le siège auto au véhicule doivent être serrées. Toutes les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées à son corps. Les sangles ne doivent pas être tordues.
4. **AVERTISSEMENT!** L'appareil doit être changé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
5. **AVERTISSEMENT!** Important! Assurez-vous que la sangle sous-abdominale est usée très bas pour que le bassin soit fermement engagé.
6. **AVERTISSEMENT!** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Votre enfant est en danger si vous ne suivez pas attentivement les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto pour enfant.
7. **AVERTISSEMENT!** Suivez attentivement les instructions d'installation. Un échec peut causer des blessures à l'enfant!
8. **AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le siège auto !
9. **AVERTISSEMENT!** Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement sécurisé.
10. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le siège auto pour enfants sans la housse.
11. **AVERTISSEMENT!** Ne remplacez pas la housse du siège par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante de la performance du système de retenue.
12. **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le siège auto pour enfants. Assurez-vous que la boucle du siège du véhicule ne se trouve pas devant ni devant le guide-ceinture spécifié (étiqueté) du siège auto pour enfants.
13. **AVERTISSEMENT!** Si le siège auto pour enfants offre un point de contact porteur alternatif et que vous jugez que l'utilisation de cette voie de remplacement n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant du siège auto pour enfants.
14. **AVERTISSEMENT!** Installez le siège auto pour enfants aux places assises du véhicule classées dans la catégorie «Universel» dans le manuel du propriétaire du véhicule, en utilisant le chemin de ceinture principal.
15. **AVERTISSEMENT!** Les systèmes de retenue pour enfants arrière ne doivent pas être utilisés dans des sièges protégés par un airbag.
16. **AVERTISSEMENT!** Si la chaise n'est pas munie d'une housse en tissu, tenez-la à l'écart du soleil, sinon elle risque d'être trop chaude pour la peau de l'enfant.

## 2. Réglage de la hauteur de l'appuie-tête

La hauteur de l'appuie-tête peut être réglée à 12 positions. Tirez la bague de réglage pour régler l'appuie-tête en haut et en bas et maintenez dans la position correcte. Photo 2 Relâchez la bague de réglage et assurez-vous que l'appuie-tête est bien verrouillé. Il est important de s'assurer que l'appuie-tête est correctement réglé. **ATTENTION!** Pour les groupes 0+ et le groupe 1, avant d'ajuster l'appuie-tête dans la bonne position, vous devez retirer les ceintures à l'arrière du siège auto, puis ajuster l'appuie-tête. Veuillez consulter la section 3 ci-dessous.

## 3. Réglage de la hauteur des sangles

- 3.1. Déverrouillez les ceintures de sécurité, en apprêtant le bouton de déverrouillage et en tirant les harnais épaules autant que possible. (Fig. 3.1) **Observation:** Ne tirez pas les assouplissants ceintures.
- 3.2. Retirez les sangles des crochets, derrière le siège. Photo 3.2
- 3.3. Passez les sangles à travers les ouvertures sur le dossier. Photo 8
- 3.4. Réglage de la hauteur de l'appuie-tête. Remplacez les sangles dans les ouvertures souhaitées sur le dossier. Photo 3.3 Assurez-vous que les sangles sont placées au même niveau et ne sont pas tordues.
- 3.5. Placez les sangles dans le support métallique central derrière. Connectez le crochet de la sangle des coussinets. Retirez les coussinets pour vous assurer qu'ils sont solidement fixés.
- 3.6. Sélectionnez la hauteur des sangles adaptée pour la taille de l'enfant. Photo 3.4 La position des sangles doit être au niveau ou légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. Ne pas utiliser les sangles de sécurité si les ouvertures sont en dessous des épaules de l'enfant ou il est de plus de 18 kg. Dans ce cas, utiliser la ceinture de la voiture.

## 4. Accrochage de la ceinture

- 4.1. Déverrouillez les ceintures de sécurité, en apprêtant le bouton de déverrouillage et en tirant les harnais épaules autant que possible. (Fig. 3.1) **Observation:** Ne tirez pas les assouplissants ceintures.
- 4.2. Ouvrez la boucle et après, placez les ceintures latéralement dans les guides Fig. 4.1;4.2 Placez l'enfant sur le siège auto..
- 4.3. oignez les deux éléments à la fin de la ceinture et mettez-les dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'il se fasse entendre un click. Fig. 4.3;4.4
- 4.4. Tirez la laisse au centre du siège pour serrez les harnais épaules. Fig. 4.5

## 5. Enlèvement de la housse

- 5.1. Retirez toutes les sangles, comme indiqué sur la Fig. 3.2
- 5.2. Réglez l'appuie-tête sur la position la plus haute, ouvrez les fermetures à glissière des deux côtés et retirez la tapisserie. Photo 9.1
- 5.3. Retirez l'élastique du haut du dossier, sous le guide bleu de la ceinture. Photo 9.2
- 5.4. Débouchez les deux boutons en bas du dossier. Photo 9.3
- 5.5. Mettez l'appuie-tête dans la position inférieure et retirez la garniture du siège et du dossier comme indiqué à la Photo 9.4

**Pour la protection de tous les passagers dans l'auto:** En cas de freinage d'urgence ou d'accident, les personnes ou les objets pas protégés peuvent causer de dommage aux autres passagers. S'il vous plaît, vérifiez toujours que: - Les appuis-sièges auto sont verrouillés. (c'est-à-dire, que le dossier rabattable du siège arrière soit verrouillé); - Tous les objets lourds ou ceux qui ont des bords coupant dans l'auto (par exemple sur l'aboyer de la lunette arrière) doivent être protégés et fixés.

- Toutes les personnes qui se trouvent dans l'auto ont des ceintures de sécurité attachées.

- Le siège de sécurité enfant est toujours assuré et fixé quand il est dans l'auto, même sans qu'un enfant soit transporté.

### **Pour la protection de votre automobile:**

Quelques tapisseries du siège de l'automobile sont faites par des matériaux sensibles (par exemple Velours, Cuir, etc.) et c'est possible qu'il ait de traces d'usure, quand le siège soit utilisé. Cela peut être évité en y plaçant une couverture ou un tissu au-dessous du siège sécurité enfant.

## INSTALLATION DU SIÈGE

“Group 0+ / pour un nouveau né et au poids de jusqu'à 13 kg./



Veuillez utiliser les ceinture de sécurité de 3 points de l'auto pour fixer le siège auto!

**Pas 1. Pour le group 0 +** Le siège auto ne peut être utilisé que dans la position plus inclinée en arrière. (Photo 5.1) Tirez la poignée de position et placez le siège dans la position plus inclinée en arrière. (Photo 1) **C'est la position plus sûre pour votre enfant de telle manière qu'il est recommandé que vous l'utilisiez le plus longtemps possible.**

**Pas 2.** Placez le siège auto sur le siège de l'auto, le dit siège doit être orienté au sens contraire de la marche. Si votre auto a un airbag aux places destinées aux passagers, le siège auto ne doit être utilisé que sur les places arrière de l'auto!

**Pas 3.** Passez la ceinture inférieure du véhicule dans les trous des deux côtés du siège auto de sécurité (Photo A position 9) et fixez la ceinture dans la boucle correspondante du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un clic. (Photo 5.2) Vérifiez si le boucle de la ceinture est fermé en tirant la ceinture.

**Pas 4.** Faites passer la part supérieure diagonale de la ceinture à travers les deux guides bleues derrière le dos du dossier et tirez pour serrer la ceinture. Fig. 5.3; 5.4

**Pas 5.** Assurez-vous que la ceinture est tendue et celle-ci n'est pas tordeuse. Assurez-vous que le siège est fixé d'une façon stable sur la place auto.

**Pas 6.** Placez l'enfant sur le siège. Vérifiez l'hauteur des harnais : Assurez-vous que les harnais ne sont pas tordeuses dans quelque point. Accrochez les ceintures de l'enfant, en vous assurant que celles-ci sont bien mises et tirez la bride au centre du siège pour les appreter. (Photo 4.3 ; 4.4 ; 4.5 )

## INSTALLATION DU SIÈGE "Group I" /de 9 à 18 kg./ AVEC ISOFIX ET FIXATION SUPÉRIEURE



**IMPORTANT:** Premièrement, vérifiez si l'auto a 2 crochets métalliques ISO FIX pour fixation au point d'intersection entre le siège et le dossier de l'automobile au-dessous de la tapisserie et un crochet métallique pour fixation supérieure derrière le siège de l'automobile.

**Un conseil:** Un crochet métallique de l'automobile pour fixation supérieure est ordinairement installé derrière le dossier de l'aboyer au-dessous de la lunette derrière, derrière le dossier du siège ou au plancher du coffre. Pour plus de détails, lisez l'instruction de l'automobile ou contactez le fabricant.

**IMPORTANT:** Pour le montage du siège auto de sécurité pour le groupe I, de 9 à 18 kg, veuillez retirer „L'adoucissant pour bébé“ photo A position 21

**REMARQUE:** Lorsque vous utilisez le système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX de la voiture. Les crochets ISOFIX sur les deux extrémités du siège auto passent à travers les douilles de guidage, pour empêcher l'accrochage des crochets ISOFIX sur la tapisserie du siège et son endommagement. Photo 6

**Pas 1.** Appuyez le bouton pour déverrouillage du système d'ISOFIX afin de sortir les mécanismes de fixation jusqu'à ce qu'on entend un « Click » Fig. 6.1 Faites glisser les rails dans la position la plus longue. Photo 6.1 A. La photo 6.1 B montre la position la plus courte des rails.

**Pas 2.** Appuyez les mécanismes de fixation ISO FIX directement sur les crochets métalliques de l'automobile jusqu'à ce qu'entende un « Click ». Fig. 6.2;6.3 Assurez-vous d'entendre un clic et l'indicateur de verrouillage ISOFIX affiche GREEN Photo 6.3

**Pas 3.** Comme indiqué sur la figure 6.4, la sangle supérieure et le sac doivent être placés en haut du dossier pour éviter qu'ils tombent entre le siège auto pour enfant et le siège de la voiture.

**Pas 4.** Poussez fermement le siège auto pour enfant contre le dossier du siège du véhicule. Pendant ce déplacement, le système ISOFIX va serrer le siège auto pour enfant contre le dossier du siège du véhicule et vous allez entendre le son "Click". Assurez-vous que le siège auto pour enfant est fermement appuyé contre le dossier du véhicule. Vérifiez à nouveau le bouton de déverrouillage ISOFIX et assurez-vous que l'indicateur de verrouillage est vert. Photo 6.5

**Pas 5.** Prenez le siège et vérifiez si celui-ci est fixé solidement ou il oscille. En cas d'osciller et si les dispositifs de fixation ISOFIX résultent sortis, répétez les pas ci-dessus et installez de nouveau.

**Pas 6.** Tirez le crochet de fixation supérieure, appuyez le bouton de déverrouillage afin de tirer suffisamment la ceinture pour fixation au crochet métallique de l'auto. Fig. 6.6; 6.7 Insérez la sangle supérieure dans l'appuie-tête du véhicule. Photo 6.6

**Pas 7.** Accrochez le crochet siège vers le crochet auto. Vérifiez, il'est possible qu'il ait trois point de fixation, choisissez celui qui vous convient. Fig. 6.8; 6.9

**Pas 8.** Tirez la ceinture du crochet de l'autre part pour la serrer.

**ATTENTION:** Si le crochet de fixation supérieure et correctement serré, apparaîtra une marque verte à l'autre bout du bouton de déverrouillage, S'il vous plaît, vérifiez! Fig. 6.10

**Pas 9.** Placez l'enfant sur le siège. Vérifiez l'hauteur des harnais : Assurez-vous que les harnais ne sont pas tordeuses dans quelque point. Accrochez les ceintures de l'enfant, en vous assurant que celles-ci sont bien mises et tirez la bride au centre du siège pour les appreter. (Photo 4.3 ; 4.4 ; 4.5 )

## INSTALLATION DU SIÈGE "Group I" /de 9 à 18 kg./ AVEC 3 POINTS CEINTURE



Veillez utiliser les ceinture de sécurité de 3 points de l'auto pour assure la sécurité de l'enfant et pour fixer le siège auto!

**Pas 1.** Placez le siège auto pour enfant sur le siège du véhicule, face à la route et assurez-vous que l'arrière du siège auto pour enfant est fermement appuyé contre le dossier du siège du véhicule. Placez la ceinture diagonale à travers le guide de l'épaule dans l'appuie-tête. (Photo 7.1)

**Pas 2.** Passez les sangles des épaules et les sangles abdominales dans le siège auto pour enfant, comme indiqué à la Photo 7.2. Assurez-vous que les deux parties de la ceinture du véhicule sont sous la ceinture de sécurité du siège auto pour enfant!

**Pas 3.** Attachez la ceinture de l'épaule et la ceinture abdominale dans la boucle de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis tirez-les pour serrer le siège auto pour enfant. (Photo 7.3)

**Pas 4.** Placez l'enfant sur le siège. Vérifiez l'hauteur des harnais : Assurez-vous que les harnais ne sont pas tordus dans quelque point. Accrochez les ceintures de l'enfant, en vous assurant que celles-ci sont bien mises et tirez la bride au centre du siège pour les appretter. (Photo 4.3 ; 4.4 ; 4.5 ; 7.4)

**ATTENTION :** S'il vous plaît, assurez-vous que la ceinture ne soit pas tordue et que celle-ci soit fixé fermement au corps du siège.

## MONTAGE DU SIEGE AUTO

“Groupe II; III” /de 15 à 36 kg./ AVEC ISOFIX ET 3 POINTS CEINTURE



**IMPORTANT:** Premièrement, vérifiez si l'auto a 2 crochets métalliques ISO FIX pour fixation au point d'intersection entre le siège et le dossier de l'automobile au-dessous de la tapisserie et un crochet métallique pour fixation supérieure derrière le siège de l'automobile.

**Un conseil:** Un crochet métallique de l'automobile pour fixation supérieure est ordinairement installé derrière le dossier de l'aboyer au-dessous de la lunette derrière, derrière le dossier du siège ou au plancher du coffre. Pour plus de détails, lisez l'instruction de l'automobile ou contactez le fabricant.

**REMARQUE:** Lorsque vous utilisez le système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX de la voiture. Les crochets ISOFIX sur les deux extrémités du siège auto passent à travers les douilles de guidage, pour empêcher l'accrochage des crochets ISOFIX sur la tapisserie du siège et son endommagement. Photo 6

**IMPORTANT:** Lorsque vous utilisez le siège auto pour enfant pour les groupes 2 et 3, de 15 à 36 kg. vous devriez enlever l'oreiller, les protections pour la poitrine et les protections d'entrejambe. Photo A positions 15, 17; 21 et cachez la boucle et les ceintures des épaules sous la tapisserie.

**Pas 1.** Déverrouillez les ceintures de sécurité, en appuyant le bouton de déverrouillage et en tirant les harnais épaules autant que possible. (Photo. 3.1) **Observation:** Ne tirez pas les assouplissants ceintures.

**Pas 2.** Retirez les sangles des crochets, derrière le siège. Photo 3.2

**Pas 3.** Passez les sangles à travers les ouvertures sur le dossier. Photo 8

**Pas 4.** Enlevez l'oreiller, le protège-poitrine et la protection d'entrejambe et enlevez les deux parties métalliques de la boucle des ceintures des épaules. Photo 8.1

**Pas 5.** Passez les sangles des épaules sous la garniture, puis à travers le trou dans le dossier et connectez-les au support métallique derrière l'arrière du siège auto pour enfant. Photo 8.2 Position 1 et 2

Cachez la boucle sous la tapisserie dans l'ouverture du siège. Position 3 et 4. Tirez la sangle au centre du siège et cachez-la à travers le trou sous la tapisserie. Position 5

**Pas 6.** Veuillez répéter les étapes 1 à 5 pour monter le siège auto pour enfant, décrites pour le groupe I / de 9 à 18 kg. / avec le système ISOFIX et la bande supérieure.

**Pas 7.** Placez l'enfant sur le siège. Placez la ceinture d'épaule à travers le crochet sur l'épaule de l'enfant, et la ceinture bras au-dessus du siège et le giron de l'enfant. Faites passer la ceinture par l'ouverture inférieure du siège et accrochez la ceinture au boucle de la place véhicule jusqu'à ce que vous entendez un “click”. Photo 8.3 Vérifiez si le boucle de la ceinture est fermé en tirant la ceinture.

## MONTAGE DU SIEGE AUTO

“Groupe II; III” /de 15 à 36 kg./ AVEC 3 POINTS CEINTURE



Appuyez sur les boutons de dégagement et rangez les dispositifs de verrouillage ISOFIX dans le siège Photo 6.1.

Merci d'utiliser les ceintures de sécurité à 3 points de fixation de la voiture pour assurer la sécurité de l'enfant et fixer le rehausseur.

**Pas 1. Pour le groupe II; III de 15 à 36 kg.** Veuillez répéter les étapes 1 à 5 pour monter le siège auto pour enfant, décrites pour le groupe II; III / de 15 à 36 kg. / avec le système ISOFIX et la 3 points ceinture.

**Pas 2.** Placez le siège sur la place auto, et celui-ci doit être orienté au sens de la marche en position debout.

**Pas 3.** Placez l'enfant sur le siège. Placez la ceinture d'épaule à travers le crochet sur l'épaule de l'enfant, et la ceinture bras au-dessus du siège et le giron de l'enfant. Faites passer la ceinture par l'ouverture inférieure du siège et accrochez la ceinture au boucle de la place véhicule jusqu'à ce que vous entendez un “click”.

Picture 8.3; Vérifiez si le boucle de la ceinture est fermé en tirant la ceinture.



# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO ! CORSICA Seggiolino auto / Istruzione per l'uso

## NOTIZIA

1. Questo è un dispositivo per bambini "universale". E' approvato dalla Regulation No 44, 04 series of amendments, per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte, ma non tutti, dei sedili auto.
2. Un adattamento corretto è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel libretto che l'auto è adatta a un seggiolino per bambini "universale" per questo gruppo di età.
3. Questo dispositivo per bambini è stato classificato come "universale" sotto condizioni ben più severe rispetto a quelle applicate a modelli precedenti che non riportano questa indicazione.
4. In caso di dubbi, si consulti il produttore del dispositivo o il venditore.

Adatto solo se i veicoli approvati sono dotati di cintura di sicurezza con lap/a 3 punti/statica/ con retractor, approvata da UN/ECE Regulation No 16 o altri standard equivalenti.



### ESTREMAMENTE PERICOLOSO!

Non posizionare il seggiolino per bambini orientato all'indietro sul sedile anteriore con airbag. La morte o gravi lesioni possono verificarsi.

Durante l'installazione del seggiolino auto con il sistema ISOFIX e la banda superiore, questo tipo di posto di sicurezza per bambini è adattato per esser fissato sui posti di veicoli equipaggiati con il sistema ISOFIX, in conformità colla norma ECE R14.

**Si prega di leggere le istruzioni attentamente, poiché un'errata installazione potrebbe causare gravi danni. In tal caso, il produttore non è da considerarsi responsabile.**

### Importanti istruzioni di sicurezza!

1. **ATTENZIONE!** Posizionare il seggiolino in posizione rivolta verso dietro finché il peso del bambino non arriva ai 9 kg!
2. **ATTENZIONE!** Le parti rigide e in plastica del dispositivo devono essere posizionate e installate in modo tale da non rischiare di incastrarsi in un sedile mobile o in uno sportello del veicolo durante l'utilizzo quotidiano.
3. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che tengono il dispositivo fisso al veicolo devono essere strette e adatte al corpo del bambino. Le cinture non devono essere incrociate!
4. **ATTENZIONE!** Il dispositivo deve essere sostituito se soggetto a forti impatti a seguito di incidente.
5. **ATTENZIONE! IMPORTANTE!** Assicurarsi che ogni laccio basso è agganciato, in modo tale da mantenere bene l'anca del bambino!
6. **ATTENZIONE!** E' pericolosa qualunque modifica o aggiunta al dispositivo senza l'approvazione del Type Approval Authority. Il tuo bambino è in pericolo se non segui attentamente le istruzioni di installazione indicate dal produttore!
7. **ATTENZIONE!** Segui attentamente le istruzioni per l'installazione. Altrimenti potrebbe risultare pericoloso per il bambino!
8. **ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino nel dispositivo senza sorveglianza!
9. **ATTENZIONE!** Ogni bagaglio o altro oggetto che potrebbe causare danni in caso di incidente deve essere accuratamente bloccato !
10. **ATTENZIONE!** Non usare il dispositivo senza copertura !
11. **ATTENZIONE!** Non rimpiazzare la copertura del sedile con una diversa da quella raccomandata dal produttore, poiché essa influisce direttamente sul funzionamento del dispositivo!
12. **ATTENZIONE!** Non usare altri punti di supporto del peso rispetto a quelli descritti nelle istruzioni o segnalati sul prodotto. Assicurarsi che il gancio del sedile del veicolo non sia posizionato su o di fronte la guida della cintura del seggiolino!
13. **ATTENZIONE!** Se il dispositivo offre un punto di supporto del peso alternativo che sembra non funzioni come dovrebbe, si prega di contattare il produttore!
14. **ATTENZIONE!** Installare il prodotto in posizione indicata come "universale" sul manuale del veicolo, utilizzando la cintura!
15. **ATTENZIONE!** I dispositivi di sicurezza per bambini non devono essere usati su sedili protetti da airbag!.
16. **ATTENZIONE!** Se la seduta non prevede una copertura in tessuto, evitare l'esposizione diretta ai raggi solari per evitare che diventi troppo calda per il bambino!
17. **ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino in casa. Non è progettato per l'uso domestico e deve essere usato solo in auto!
18. **ATTENZIONE!** Togliere il bambino dal seggiolino prima di aggiustare qualunque parte rimovibile o regolabile.
19. **ATTENZIONE!** Controllare periodicamente le cinture, ponendo particolare attenzione ai punti di allaccio, alle protezioni e alle parti regolabili.

### 3. Messa a punto dell'altezza delle cinghie

**3.1.** Sbloccare le cinture di sicurezza premendo il pulsante di sbloccaggio quindi tirare le cinture per le spalle al più lontano possibile. (Fig. 3.1) **Nota:** Non tirare le imbottiture delle cinture.

**3.2.** Ritirate le cinghie degli uncini, dietro la sede. Fotografia 3.2

**3.3.** Passate le cinghie attraverso le aperture sullo schienale. Fotografia 8

**3.4.** Regolare dell'altezza del poggiatesta. Rimettete le cinghie nelle aperture auspiccate sullo schienale. Fotografia 3.3 Assicuratevi che le cinghie sono messe allo stesso livello e non torte.

**3.5.** Mettete le cinghie nell'appoggio metallico centrale dietro. Collegate l'uncino della cinghia dei cuscinetti. Ritirate i cuscinetti per garantirvi che sono fermamente fissati.

**3.6.** Scegliete l'altezza delle cinghie adeguata per la dimensione del bambino. Fotografia 3.4 La posizione delle cinghie deve essere a livello o leggermente sopra le spalle del bambino. Non utilizzare le cinghie di sicurezza se le aperture sono al di sotto delle spalle del bambino o è di oltre 18 kg. In questo caso, utilizzare la cinghia di sicurezza dell'automobile.

### 4. Blocco della cintura

**4.1.** Sbloccare le cinture di sicurezza premendo il pulsante di sbloccaggio quindi tirare le cinture per le spalle al più lontano possibile. (Fig. 3.1) **Nota:** Non tirare le imbottiture delle cinture.

**4.2.** Aprire la fibbia quindi mettere le cinture alle due parti nelle guide. **Fig. 4.1; 4.2 Mettere il bambino nel seggiolino auto.**

**4.3.** Unire i due elementi alla fine della cintura e metterli nella fibbia centrale fino al sentire di uno click. Fig. 4.3; 4.4

**4.4.** Tirare il cinturino situato in mezzo alla parte anteriore del seggiolino per stringere le cinture per le spalle. Fig. 4.5

### 5. Ritiro della copertura

**5.1.** Ritirate tutte le cinghie, così indicato su Fig. 3.2

**5.2.** Regolate il poggiatesta nella posizione più alta, aprite le chiusure su entrambi i lati e ritirate la tappezzeria auto. Fotografia 9.1

**5.3.** Ritirate l'elastico dalla cima dello schienale, sotto la guida azzurra della cintura. Fotografia 9.2

**5.4.** Sbottonate entrambi i bottoni della parte inferiore dello schienale. Fotografia 9.3

**5.5.** Mettete il poggiatesta in posizione più bassa e ritirate la tappezzeria della sedia e dello schienale come indicato sulla fotografia 9.4

**Per la protezione di tutti i passeggeri nel veicolo:** In caso di fermata d'emergenza o incidente le persone o gli oggetti non in sicurezza possono causare dei danni agli altri passeggeri. Si prega di controllare sempre se:  
- Gli schienali dei sedili dell'auto siano bloccati. (Cioè che lo schienale piegabile del sedile posteriore sia bloccato);  
- Tutti gli oggetti pesanti con dei bordi aguzzi nel veicolo (per esempio, sulla cappelliera copribauale) siano in sicurezza e fissati.  
- Tutte le persone nel veicolo siano con cinture di sicurezza fissate. - Il seggiolino sia sempre in sicurezza e fissato qualora si trovi nel veicolo anche senza trasportarci un bambino.

#### **Per la protezione della vostra macchina:**

Alcuni rivestimenti dei sedili auto sono fatti di materie sensibili (per esempio Velour, Pelle ecc.) e possono apparire dei segni di usura all' utilizzo del seggiolino. Ciò può essere evitato mettendo una coperta o un panno sotto il seggiolino di sicurezza.

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo 0+” /per neonato e bambino con peso fino a 13 kg./



Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per fissare il seggiolino nella macchina!

**Passo 1. Per il Gruppo 0 +** Il seggiolino può essere usato **SOLAMENTE** nella posizione più reclinata indietro. (Foto 5.1) Tirare la leva di posizionamento e mettere Il seggiolino nella posizione più reclinata indietro. (Foto 1) Questa è la posizione più sicura per il vostro bambino ed si raccomanda di usarla al più lungo possibile.

**Passo 2.** Mettere Il seggiolino sul sedile dell'auto in direzione fronte marcia. Se la macchina è munita di airbag ai sedili per i passeggeri, il seggiolino deve essere usato solo sui sedili posteriori della macchina!

**Passo 3.** Passate la cintura inferiore del veicolo nei buchi su entrambi i lati del seggiolino auto (la fotografia A posizione 9) e fissate la cintura nella fibbia corrispondente del veicolo per sentire un click. Controllare se la fibbia della cintura sia bloccata tirando la cintura. (Foto 5.2)

**Passo 4.** Inserire la parte superiore diagonale della cintura nelle due guide blu sullo schienale del seggiolino quindi tirare per stringere la cintura. Fig. 5.3; 5.4

**Passo 5.** Assicurarsi che la cintura sia tesa e che non sia ritorta. Assicurarsi che Il seggiolino sia stabilmente fissato sul sedile dell'auto.

**Passo 6.** Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture sul bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle. Fig. 4.3; 4.4; 4.5

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo I” /da 9 a 18kg./ CON ISOFIX E AGGANCIAMENTO SUPERIORE



**IMPORTANTE:** Controllare prima se la macchina abbia 2 ganci metallici di agganciamento ISO FIX nel punto di intersezione tra il sedile e lo schienale della macchina sotto il rivestimento e un gancio di agganciamento superiore dietro il sedile della macchina.

**Suggerimento:** Il gancio metallico della macchina di agganciamento superiore di solito va montato dietro lo schienale sulla cappelliera copribauale, dietro lo schienale del sedile o sul pavimento del baule. Per ulteriori informazioni leggere le istruzioni della macchina o contattare il fabbricante.

**IMPORTANTE:** Per il montaggio del seggiolino auto per il gruppo I, da 9 a 18 kg, ritirate „l'emolliente per bimbo“ Fotografia A posizione 21

**NOTA:** Quando usate il sistema ISOFIX, le guide del dispositivo ISOFIX possono essere inserite nei ganci ISOFIX dell'auto. I ganci ISOFIX su entrambi i lati del seggiolino passano attraverso i ganci dell'auto, per prevenire il danneggiamento della tappezzeria del posto. Fotografia 6

**Passo 1.** Premete il pulsante di sbloccaggio del sistema ISOFIX per far uscire i meccanismi di agganciamento fino al sentire di un “Click” Fig. 6 Scivolare le rotaie nella posizione più lunga. Fotografia 6.1 A. La fotografia 6.1 B indica la posizione più corta delle rotaie.

**Passo 2.** Premere i meccanismi di agganciamento ISO FIX direttamente sui ganci metallici della macchina fino al sentire di un “Click”. Fig. 6.2;6.3 Assicuratevi di sentire uno click e l'indicatore ISOFIX deve mostrare GREEN Fotografia 6.3

**Passo 3.** Come indicato sulla figura 6.4, la cinghia superiore e la borsa devono esser messi nella cima dello schienale per evitare che cadano tra il seggiolino ed il posto dell'auto.

**Passo 4.** Spingete fermamente il seggiolino auto contro lo schienale del posto del veicolo. Durante questo spostamento, il sistema ISOFIX sta per afferrare il seggiolino auto contro lo schienale del posto del veicolo e si deve sentire chiaramente uno click. Assicuratevi che il seggiolino auto è fermamente appoggiato contro lo schienale del posto del veicolo. Verificate di nuovo il pulsante ISOFIX per essere sicuri che l'indicatore sia verde. Fotografia 6.5

**Passo 5.** Prendere il seggiolino e controllare se sia ben fissato o barcolla. Se il seggiolino barcolla e i dispositivi di agganciamento ISOFIX sono usciti, ripetere i passi di sopra e installarlo di nuovo.

**Passo 6.** Tirare il gancio di agganciamento superiore, premere il pulsante di sbloccaggio per poter tirare la cintura abbastanza per agganciarla al gancio metallico della macchina. Fig. 6.6; 6.7 Inserite la cinghia superiore nel poggiatesta del veicolo. Fotografia 6.6

**Passo 7.** Agganciare il gancio del seggiolino al gancio della macchina. Controllare, a volte ci sono tre punti di agganciamento, scegliere quello adatto per il vostro caso. Fig. 6.8; 6.9

**Passo 8.** Tirare il gancio dall'altra parte per stringerlo.

**ATTENZIONE:** Se il gancio di agganciamento superiore sia correttamente stretto, si evidenzierà una marcatura verde sull'altro estremo del pulsante di sbloccaggio, si prega di controllare! Fig. 6.10

**Passo 9.** Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture sul bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle. Fig. 4.3; 4.4; 4.5

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo I” /da 9 a 18kg./ CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI



Si prega di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti della macchina per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino nella macchina!

**Passo 1.** Mettete il seggiolino auto sul posto del veicolo, faccia alla strada ed assicuratevi che il dorso del seggiolino auto è fermamente appoggiato contro lo schienale del posto del veicolo. Mettete la cintura diagonale attraverso la guida di spalla nel poggiatesta. (Fotografia 7.1)

**Passo 2.** Passate le cinghie per le spalle e le cinghie addominali nel seggiolino auto, come indicato sulla fotografia 7.2. Assicuratevi che entrambe le parti della cintura del veicolo sono sotto la cintura di sicurezza del seggiolino auto!

**20. ATTENZIONE!** Non chiudere solo parzialmente i ganci e blocca solo quando tutte le parti del sediolino sono posizionati. Deve essere possibile rimuovere immediatamente il bambino dal dispositivo in caso di emergenza. Insegna al bambino a non giocare mai con il gancio di sicurezza.

**21. ATTENZIONE!** Il sediolino deve essere bloccato con una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato. Se non bloccato potrebbe ferire altri passeggeri in macchina in caso di brusca frenata.

**22. ATTENZIONE!** Quando non utilizzato, conservare il prodotto in un posto sicuro. Evitare di poggiarvi sopra prodotti pesanti. Non far entrare il seggiolino in contatto con sostanze corrosive come acido di batteria.

**23. ATTENZIONE!** Contattare il produttore nel caso in cui la posizione del gancio della cintura dell'auto non sia adatta in relazione al punto di supporto del peso del seggiolino.

**24. ATTENZIONE!** Leggere il manuale dell'auto nel caso di seggiolino ISOFIX per bambini.

**25. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino per lungo periodo di tempo. Per viaggi lunghi fare più pause e prendere il bambino dal seggiolino di sicurezza.**

**ECE R44/04**

## ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi, come abrasivi o solventi.

2. Il rivestimento del seggiolino deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30° C. Non metterlo in asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente.

3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi.

### TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NEL AUTOMOBILE

**A** - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale

**B** - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

**C** - ISOFIX Punti di fissaggio

Il vostro seggiolino auto può essere montato In direzione del senso di marcia dell'auto o rivolto fronte senso di marcia con l'aiuto delle cinture a 3 punti di fissaggio!!! Gruppi 0+;1;2;3 ( 0-36 kg.)

Il Suo seggiolino auto potrebbe esser fissato con il sistema di fissaggio ISOFIX ed il fissaggio superiore, faccia alla strada per i Gruppo 1, (9-18 kg).

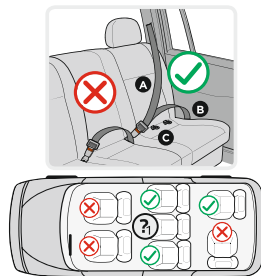
Possibilità di installare dei seggiolini **UNICAMENTE** con le

⊙? cinture di sicurezza a 3 punti di fissaggio per i gruppi 1, 2, 3 (9-36 kg)!

(Installazione in senso della marcia)

**NON UTILIZZARE SU DELLE SEDIE CON CINTURE DI SICUREZZA A 2**

**PUNTI DI FISSAGGIO!**



## Caratteristiche

### Foto A

1. Meccanismo di fissaggio del sistema ISOFIX (fibbie)
2. Borsa per il gancio
3. Aggancio superiore di fissaggio dell' ISOFIX
4. Pulsante di sbloccaggio dell'aggancio superiore
5. Fori per le cinture
6. Aggancio guida della cintura
7. Rivestimento
8. Guscio
9. Foro per la guida della cintura
10. Base
11. Pulsante di sbloccaggio del sistema ISOFIX
12. Manopola di regolazione dell'inclinazione del seggiolino

13. Cinturino di regolazione della lunghezza delle cinture
14. Coperchio del meccanismo di regolazione
15. Imbottitura della fibbia passagambe
16. Cinture
17. Imbottitura delle cinture per le spalle
18. Poggiatesta
19. Fibbia
20. Dispositivo di regolazione
21. Imbottiture per il neonato
22. Guida delle cinture per le spalle
23. Manopola di regolazione del poggiatesta
24. Fermaglio metallico
25. Fermaglio per cinghie superiori

## 1. Regolazione della reclinazione del seggiolino

Il seggiolino può essere regolato in 3 posizioni. ( Foto 1) Tirare la leva di posizionamento nella parte anteriore sotto il seggiolino e quindi premere o tirare il seggiolino in avanti o indietro. Lasciare la leva nella posizione desiderata e premere verso il basso fino al sentire un "click". Assicurarsi che il seggiolino sia bloccato.

## 2. Regolazione dell'altezza del poggiatesta

L'altezza del poggiatesta è possibile esser regolata in 12 posizioni. Tirate l'anello di regolazione per regolare il poggiatesta di sopra e in giù e sostenetelo nella posizione corretta. Fotografia 2. Sciogliete l'anello di regolazione ed assicuratevi che il poggiatesta è ben fissato. È importante essere sicuro che il poggiatesta è correttamente regolato.

**ATTENZIONE!** Per i gruppi 0+ ed il gruppo 1, prima di regolare il poggiatesta nella buona posizione, devete ritirare le cinture indietro del seggiolino auto, poi adattare il poggiatesta. Grazie di consultare la sezione 3 qui sotto.

**Passo 3.** Fissate la cintura per le spalle e la cintura addominale nella fibbia dell'auto, dovete sentire uno click, poi tiratele per afferrare il seggiolino auto. (figura 7.3)

**Passo 4.** Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture per le spalle. Assicurarsi che le cinture non siano ritorte o agganciate da qualche parte. Bloccare le cinture sul bambino assicurandosi che siano ben sistemate e tirare il cinturino al centro del seggiolino per stringerle. Fig. 4.3; 4.4; 4.5; 7.4

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo II; III ,, /da 15 a 36 kg./ CON ISOFIX E LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI



**IMPORTANTE:** Controllare prima se la macchina abbia 2 ganci metallici di agganciamento ISO FIX nel punto di intersezione tra il sedile e lo schienale della macchina sotto il rivestimento e un gancio di agganciamento superiore dietro il sedile della macchina.

**Suggerimento:** Il gancio metallico della macchina di agganciamento superiore di solito va montato dietro lo schienale sulla cappelliera copribaule, dietro lo schienale del sedile o sul pavimento del baule. Per ulteriori informazioni leggere le istruzioni della macchina o contattare il fabbricante.

**IMPORTANTE:** Quando usate il seggiolino auto per i gruppi 2 e 3, da 15 a 36 kg dovete portare via il cuscino, la protezione per il petto e la protezione di gamba. Fotografia A posizioni 15, 17; 21 e nascondete la fibbia e le cinture per le spalle sotto la tappezzeria.

**Passo 1.** Sbloccare le cinture di sicurezza premendo il pulsante di sbloccaggio quindi tirare le cinture per le spalle al più lontano possibile.(Fig. 3.1) **Nota:** Non tirare le imbottiture delle cinture.

**Passo 2.** Ritirate le cinghie degli uncini, dietro la sede. Fotografia 3.2

**Passo 3.** Passate le cinghie attraverso le aperture sullo schienale. Fotografia 8

**Passo 4.** Portate via il cuscino, la protezione per il petto e la protezione di gamba e portate via entrambe le parti metalliche della fibbia delle cinture per le spalle. Fotografia 8.1

**Passo 5.** Passate le cinghie per le spalle sotto la tappezzeria, poi attraverso il buco nello schienale e collegatele al sostegno metallico al dorso dello seggiolino. Fotografia 8.2 Posizione 1 e 2

Nascondete la fibbia sotto la tappezzeria, nell'apertura della sedia del veicolo. Posizione 3 e 4. Tirate la cinghia del centro della sedia e nascondetela attraverso il buco della tappezzeria. Posizione 5

**Passo 6.** Da ripetere i tappi 1 - 5 per montare il seggiolino auto, descritti per il gruppo I / da 9 a 18 kg / con ISOFIX e la banda superiore.

**Passo 7.** Mettere il bambino nel seggiolino. Posizionare la tracolla attraverso il gancio sopra la spalla del bambino, invece la parte inferiore della cintura sopra il seggiolino e sopra il grembo del bambino. Infilare la cintura nel foro inferiore del sedile del seggiolino e bloccare la cintura nella fibbia del sedile dell'auto fino al sentire di un “click”. Fig. 8.3 Controllare se la fibbia della cintura sia bloccata tirando la cintura.

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO

“Gruppo II; III ,, /da 15 a 36 kg./ CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI



Premete sui pulsanti e mettete i dispositivi di ISOFIX nella sedia, vedi la fotografia 6.1.

Grazie di utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti di fissazione dell'automobile per garantire la sicurezza del bambino e fissare il seggiolino auto senza schienale, come rialzi.

**Passo 1. Per il Gruppo II; III da 15 a 36kg.** Da ripetere i tappi 1 - 5 per montare il seggiolino auto, descritti per il gruppo II ; III / da 15 a 36 kg / con ISOFIX e la cintura di sicurezza a 3 punti.

**Passo 2.** Mettere il seggiolino sul sedile dell'auto in direzione di marcia in posizione ritta.

**Passo 3.** Mettere il bambino nel seggiolino. Posizionare la tracolla attraverso il gancio sopra la spalla del bambino, invece la parte inferiore della cintura sopra il seggiolino e sopra il grembo del bambino. Infilare la cintura nel foro inferiore del sedile del seggiolino e bloccare la cintura nella fibbia del sedile dell'auto fino al sentire di un “click”. Fig. 8.3 Controllare se la fibbia della cintura sia bloccata tirando la cintura.



# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ! CORSICA Κάθισμα αυτοκινήτου / Instrukcja użytkownika

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Πρόκειται για ένα γενικό σύστημα συγκράτησης για παιδιά. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ 44, 04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και είναι κατάλληλο για τα περισσότερα, αλλά όχι όλα, τα καθίσματα του αυτοκινήτου.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δέχεται ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών «Γενικό» για αυτήν την ηλικιακή ομάδα.
3. Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί ως «γενικό» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονται σε προηγούμενα σχέδια που δεν έχουν την παρούσα ειδοποίηση.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας τύπου lap / 3 σημείων / στατικών / συσπειρωτών, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 16 της ΟΕΕ / HE ή με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.



## ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

Να μην χρησιμοποιείται σε επιβατικά καθίσματα, τα οποία είναι εξοπλισμένα με αερόσακου! Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός μπορεί να συμβεί.

Όταν το κάθισμα συναρμολογείται με ISOFIX στερέωση και πάνω ιμάντα, αυτός ο τύπος παιδικού προστατευτικού καθίσματος ενδείκνυται για στερέωση στα καθίσματα αυτοκινήτων, τα οποία είναι εξοπλισμένα με σύστημα ISOFIX, που συναρμολογήθηκαν σύμφωνα με ECE R14.

**Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, σε αυτήν την περίπτωση ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια!**

1. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Κρατήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών προς τα πίσω έως ότου το βάρος του παιδιού υπερβεί τα 9 kg!
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη ενός συστήματος συγκράτησης για παιδιά πρέπει να βρίσκονται και να εγκατασταθούν έτσι ώστε να μην είναι υπεύθυνα, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, να παγιδευτούν από ένα κινητό κάθισμα ή από μια πόρτα του οχήματος.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, όλοι οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμολογούνται στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι στριμωγμένοι.
4. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Η συσκευή πρέπει να αλλάξει όταν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε ένα ατύχημα.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Σημαντικό!** Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας του ποδιού είναι φθαρμένος, έτσι ώστε η λέκάνη να είναι σταθερά συνδεδεμένη.
6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Είναι επικίνδυνο να γίνουν οποιοσδήποτε αλλαγές ή προσθήκες στη συσκευή χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου. Το παιδί σας κινδυνεύει εάν δεν ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Η αποτυχία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο παιδί!
8. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση στη συσκευή ασφαλείας!
9. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να εξασφαλίζονται επαρκώς.
10. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς το κάλυμμα.
11. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του καθίσματος με άλλο εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης.
12. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης και σημειώνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών. Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη του καθίσματος δεν είναι τοποθετημένη μέσα ή μπροστά από τον καθορισμένο οδηγό ιμάντα του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
13. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Εάν το σύστημα συγκράτησης παιδιών προσφέρει εναλλακτικό σημείο επαφής με φορτίο και κρίνετε ότι η χρήση αυτής της εναλλακτικής διαδρομής δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
14. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τοποθετήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών στις θέσεις καθισμάτων του οχήματος κατηγοριοποιούμενες ως «Universal» στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος, χρησιμοποιώντας τη βασική διαδρομή του ιμάντα.

## 1. Ρύθμιση της κλίσης του καθίσματος

Το παιδικό κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις. (Φωτογραφία 1). Τραβήξτε το χερούλι τοποθέτησης στο πρόσθιο μέρος κάτω από το κάθισμα και στη συνέχεια πατήστε ή τραβήξτε το κάθισμα μπροστά ή πίσω. Αφήστε το χερούλι στην επιθυμητή θέση και πατήστε προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε «κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι το κάθισμα σταθεροποιήθηκε.

## 2. Ρύθμιση του ύψους του προσκέφαλου

Το ύψος του προσκέφαλου μπορεί να ρυθμιστεί σε 12 θέσεις. Τραβήξτε τον δακτύλιο ρύθμισης, για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο προς τα επάνω και προς τα κάτω και κρατήστε στην σωστή θέση. Φωτογραφία 2  
Απελευθερώστε τον δακτύλιο ρύθμισης και βεβαιωθείτε, ότι το προσκέφαλο κουμπύωθηκε. Είναι σημαντικό να γνωρίζετε, ότι το προσκέφαλο ρυθμίστηκε σωστά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για ομάδες 0+ και ομάδα 1, πριν ρυθμίσετε το προσκέφαλο στην σωστή θέση, πρέπει να βγάλετε τους ιμάντες από την πλάτη του παιδικού καθίσματος και στην συνέχεια να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου. Παρακαλούμε βλέπετε το σημείο 3 παρακάτω.

## 3. Ρύθμιση του ύψους των ζωνών

**3.1.** Ξεκουμπώστε τις ζώνες ασφαλείας, όπως πατήσετε το πλήκτρο για ξεκούμπωμα και τραβήξτε τις ζώνες των ώμων όσο είναι δυνατόν. (Εικόνα 3.1) Παρατήρηση: Μη τραβάτε το εξάρτημα απαλότητας των ζωνών.

**3.2.** Βγάλτε τις ζώνες από τα άγκιστρα πίσω από την πλάτη του καθίσματος. Εικόνα 3.2

**3.3.** Τραβήξτε τις ζώνες από τα ανοίγματα της πλάτης του καθίσματος. Εικόνα 8

**3.4.** Ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου. Τοποθετήστε ξανά τις ζώνες στα επιθυμητά ανοίγματα της πλάτης του καθίσματος. Εικόνα 3.3. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι τοποθετημένες στο ίδιο επίπεδο και δεν είναι συσπασμένες.

**3.5.** Βάλτε τις ζώνες στο κεντρικό μεταλικό σιγκιτήρα πίσω από την πλάτη του καθίσματος. Στερεώστε το άγκιστρο της ζώνης των μαλακτικών ώμων. Τραβήξτε τα μαλακτικά για να βεβαιωθείτε ότι είναι γερά συνδεδεμένα.

**3.6.** Επιλέξτε το ύψος των ζωνών ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Εικόνα 3.4 Η θέση των ζωνών θα πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος ή λίγο πάνω από τους ώμους του παιδιού. Μην χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας αν τα ανοίγματα των ζωνών είναι κάτω από τους ώμους του παιδιού ή το παιδί είναι πάνω από 18 κιλά. Σε αυτήν την περίπτωση χρησιμοποιείστε τη ζώνη του αυτοκινήτου.

## 4. Κούμπωμα της ζώνης

**4.1.** Ξεκουμπώστε τις ζώνες ασφαλείας, όπως πατήσετε το πλήκτρο για ξεκούμπωμα και τραβήξτε τις ζώνες των ώμων όσο είναι δυνατόν. (Εικόνα 3.1) Παρατήρηση: Μη τραβάτε το εξάρτημα απαλότητας των ζωνών.

**4.2.** Ανοίξτε το κούμπωμα και στην συνέχεια τοποθετήστε τις ζώνες πλάγια στους οδηγούς. Εικόνα 4.1, 4.2. Βάλτε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου.

**4.3.** Συνδέστε τα στοιχεία στην άκρη της ζώνης και τοποθετήστε τα στο κέντρο του κλιπς μέχρι να ακούσετε κλικ. Εικόνα 4.3;4.4

**4.4.** Τραβήξτε το λουρί στη μέση του καθίσματος για να σφίξετε τις ζώνες των ώμων. Εικόνα 4.5

## 5. Αφαίρεση της ταπετσαρίας

**5.1.** Αφαιρέστε όλες τις ζώνες όπως φαίνεται στο Εικόνα 3.2

**5.2.** Ρυθμίστε το προσκέφαλο στην υψηλότερη θέση, ανοίξτε τα φερμουάρ από τις δύο πλευρές και αφαιρέστε την επένδυση. Φωτογραφία 9.1.

**5.3.** Βγάλτε το λάστιχο από το πάνω μέρος της πλάτης κάτω από τον μπλε οδηγό ζώνης. Φωτογραφία 9.2.

**5.4.** Ξεκουμπώστε τα δύο κουμπιά στο κάτω μέρος της πλάτης. Φωτογραφία 9.3.

**5.5.** Τοποθετήστε το προσκέφαλο σε κάτω θέση και αφαιρέστε την επένδυση της πλάτης, όπως απεικονίζεται στην φωτογραφία 9.4.

**Για την προστασία όλων των επιβατών στο αυτοκίνητο:** Σε περίπτωση ακινητοποίησης λόγω δυσλειτουργίας ή ατυχήματος, τα πρόσωπα ή τα αντικείμενα τα οποία δεν ασφαλιστηκαν μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στους υπόλοιπους επιβάτες. Παρακαλούμε πάντα να ελέγχετε, ότι:

- Οι πλάτες των καθισμάτων του αυτοκινήτου στερεώθηκαν (δηλαδή, ότι η πιυσοσόμενη πλάτη του πίσω καθίσματος στερεώθηκε); - Όλα τα βαριά αντικείμενα και αιχμηρές γωνίες στο μεταφορικό μέσο (π.χ. πάνω στον φλοιό του οπίσθιου κρύσταλλου) ασφαλιστηκαν και σταθεροποιήθηκαν. - Όλα τα πρόσωπα στο μεταφορικό μέσω έχουν κουμπωμένες ζώνες ασφαλείας. - Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι πάντα ασφαλισμένο και στερεωμένο όταν το ίδιο κάθισμα βρίσκεται στο μεταφορικό όχημα, έστω και χωρίς να μεταφέρεται κάποιο παιδί.

**Για την προστασία του αυτοκινήτου σας:**

Μερικές επενδύσεις του καθίσματος του αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένες από ευαίσθητα υλικά (π.χ. βελούδο, δέρμα κ.α.) και μπορούν να εμφανιστούν ίχνη φθοράς, σε περίπτωση που η καρέκλα χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί μέσω τοποθέτησης κουβέρτας ή πετσέτας κάτω από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ  
«ομάδα 0+» /για νεογέννητο και με βάρος μέχρι 13 κιλά/



Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε ασφάλεια του παιδιού και για να σπηρίξετε την καρέκλα αυτοκινήτου !

**15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Τα συστήματα συγκράτησης παιδιών προς τα πίσω δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καθίσματα προστατευμένα από αερόσακο.

**16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Εάν η καρέκλα δεν διαθέτει κλωστοϋφαντουργικό κάλυμμα, κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού.

**17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα του αυτοκινήτου στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημα!

**18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Πριν ρυθμίσετε οποιαδήποτε κινητά ή ρυθμιζόμενα μέρη του παιδικού σας καθίσματος, πρέπει να αφαιρέσετε το μωρό σας από το παιδικό κάθισμα.

**19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Ελέγχετε περιοδικά τους μνάντες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, τις προστασίες και τις διατάξεις ρύθμισης.

**20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε την πόρτη σε μερικώς κλειστή θέση και πρέπει να κλειδώνει μόνο όταν όλα τα μέρη είναι εμπλεκόμενα. Πρέπει να είναι δυνατή η άμεση απελευθέρωση του παιδιού από το σύστημα συγκράτησης αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Το παιδί σας πρέπει να διδάσκεται ποτέ να παίζει με την πόρτη.

**21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Το κάθισμα του μωρού πρέπει να ασφαρίζεται με ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ένα μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει άλλους επιβάτες στο αυτοκίνητο σε επείγουσα στάση.

**22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Αποθηκεύστε αυτό το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.

Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω του. Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμά σας να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες, π.χ. οξύ μπαταρίας.

**23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών εάν εντοπίσετε μια μη ικανοποιητική θέση της πόρτης ζώνης ασφαλείας των ενηλίκων σε σχέση με τα κύρια σημεία επαφής που φέρουν φορτίο στο σύστημα συγκράτησης.

**24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Σε περίπτωση συστήματος συγκράτησης παιδιών ISOFIX, διαβάστε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

**25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σε αυτό το κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε μακρινά ταξίδια, κάντε περισσότερα διαλείμματα και βγάzte το παιδί από το κάθισμα ασφαλείας.

**ECE R44/04**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ

1. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, όπως λειαντικά ή διαλυτικά.

2. Η ταπεταρία θα πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 ° C. Μην την βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπεταρία να στεγνώσει φυσικά.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά.

## ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

**A** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος μνάντας

**B** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - ζώνη υπογαστρίου

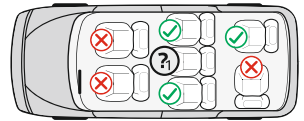
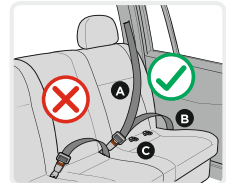
**C** - ISOFIX Σημεία σταθεροποίησης

Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να είναι εγκαταστημένο με την βοήθεια των ζωνών 3 σημείων!!! στην κατεύθυνση κίνησης του αυτοκινήτου ή αντίστροφα! ομάδες 0+; 1, 2, 3 (0-36 κιλών).

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να συναρμολογηθεί με ISOFIX στερέωση και άνω στερέωση στην κατεύθυνση της κίνησης για τις ομάδες 1, 2, 3 (9-36 κιλών).

**?** Δυνατότητα για εγκατάσταση **ΜΟΝΟ σε καθίσματα με ζώνες 3 σημείων για τις ομάδες 1, 2, 3 (9-36 κιλών)!** (Εγκατάσταση με το πρόσωπο προς τα εμπρός.)

**ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



## Χαρακτηριστικά

### Φωτογραφία A

1. Μηχανισμοί στήριξης του συστήματος ISOFIX (άκρες)
2. Σακούλα για τον γάντζο
3. Πάνω γάντζος στερέωσης του ISOFIX.
4. Πλήκτρο απελευθέρωσης του άνω γάντζου
5. Ανοίγματα για τις ζώνες
6. Γάντζος - οδηγός της ζώνης
7. Επένδυση
8. Σώμα
9. Άνοιγμα για τον οδηγό της ζώνης
10. Βάση
11. Πλήκτρο απελευθέρωσης του συστήματος ISOFIX

12. Λαβή ρύθμισης της κλίσης του καθίσματος

13. Λουρί ρύθμισης του μήκους των ζωνών

14. Καπάκι του μηχανισμού ρύθμισης

15. Εξάρτημα απαλότητας του κουμπώματος

16. Ζώνες

17. Εξάρτημα απαλότητας των ζωνών των ώμων

18. Στήριγμα κεφαλιού

19. Κούμπωμα

20. Συσκευή ρύθμισης

21. Εξαρτήματα απαλότητας για το μωρό

22. Οδηγός για την ζώνη των ώμων

23. Λαβή για ρύθμιση του στηρίγματος κεφαλιού

24. Μεταλικός σφιγκτήρας

25. Σφιγκτήρας για τις ζώνες των ώμων



**Βήμα 1. Για την Ομάδα 0 +** η καρέκλα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί ΜΟΝΟ στην πιο πλάγια προς τα πίσω θέση. (Φωτογραφία 5.1) Τραβήξτε το χειρόλυτο τοποθέτησης και τοποθετήστε την καρέκλα στην πιο πλάγια προς τα πίσω θέση. Εικόνα 1 Αυτή είναι η πιο ασφαλής θέση για το παιδί σας έτσι ώστε συνιστούμε να την χρησιμοποιείτε όσο είναι δυνατόν για μακρύτερο χρονικό διάστημα.

**Βήμα 2.** Τοποθετήστε την καρέκλα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, όπως η καρέκλα πρέπει να είναι γυρισμένη σε κατεύθυνση αντίστροφα της κίνησης. Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας έχει αερόσακο στο επιβατικό κάθισμα, τότε η καρέκλα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου.

**Βήμα 3.** Περάστε την ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου από τους οδηγούς από τις δύο πλευρές του προστατευτικού καθίσματος (Φωτογραφία Α, θέση 9) και κουμπώστε την ζώνη στην ανάλογη πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε κλικ. Ελέγξτε εάν το κλιπς της ζώνης κουμπώθηκε τραβώντας την ζώνη.

Εικόνα 5.2

**Βήμα 4.** Περάστε το πάνω διαγώνιο μέρος της ζώνης από τους δύο μπλε οδηγούς πίσω από την πίσω πλευρά της πλάτης και τραβήξτε για να σφίξετε την ζώνη. Εικόνα 5.3; 5.4

**Βήμα 5.** Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη τεντώθηκε και δεν τυλίχθηκε.

**Βήμα 6.** Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν τυλίχθηκαν ή κρεμάστηκαν κάπου. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι είναι καλά τοποθετημένες και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. Εικόνα 4.3; 4.4; 4.5

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ

«Ομάδα Ι» /από 9 έως 18 κιλά/ ΜΕ ISOFIX ΚΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΗΡΙΓΜΑ



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο έχει 2 ISO FIX μεταλλικούς γάντζους στήριξης στο σημείο ένωσης του καθίσματος και της πλάτης κάτω από την επένδυση και μεταλλικό γάντζο άνω στηρίγματος πίσω από το κάθισμα του αυτοκινήτου.

**Συμβουλή:** Ο μεταλλικός γάντζος του αυτοκινήτου, ο οποίος προορίζεται για πάνω στηρίγματα συνήθως είναι συναρμολογημένος στον φλοιό κάτω από το οπίσθιο κρύσταλλο, πίσω από την πλάτη του καθίσματος ή στο δάπεδο του πορτμπαγκάζ. Για λεπτομέρειες διαβάστε τις οδηγίες του αυτοκινήτου ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την συναρμολόγηση του προστατευτικού καθίσματος για την ομάδα Ι 9 -18 κιλών, παρακαλούμε αφαιρέστε το «βρεφικό εξάρτημα απαλότητας» Φωτογραφία Α, θέση 21.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, οι μπάρες σύνδεσης ISOFIX μπορούν να εισαχθούν στους ISOFIX γάντζους του αυτοκινήτου. Οι ISOFIX γάντζοι στα δύο άκρα του καθίσματος πρέπει να περαστούν στις μπάρες σύνδεσης, για να αποτραπεί η στήριξη των ISOFIX γάντζων για την επένδυση του καθίσματος και η καταστροφή της. Φωτογραφία 6.

**Βήμα 1.** Πατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης του ISOFIX συστήματος για να βγουν οι μηχανισμοί στηρίγματος μέχρι να ακούσετε «Κλικ» Εικόνα 6 Ολισθαίνετε τις ράβδους μέχρι την πιο μακρινή θέση. Φωτογραφία 6.1 Α. Η φωτογραφία 6.1 Β είναι η πιο κοντή θέση των ράβδων.

**Βήμα 2.** Πατήστε τους ISO FIX μηχανισμούς στηρίγματος άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε «Κλικ». Εικόνα 6.2, 6.3 Βεβαιωθείτε, ότι ακούσατε κλικ και η ένδειξη ασφάλισης του ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ. Φωτογραφία 6.3.

**Βήμα 3.** Όπως απεικονίζεται στην εικόνα 6.4, ο πάνω ιμάντας και η σακούλα πρέπει να γυριστούν προς το πάνω μέρος της πλάτης, για να αποτραπεί το πέσιμο μεταξύ του παιδικού καθίσματος και του καθίσματος του αυτοκινήτου.

**Βήμα 4.** Πατήστε σταθερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος και ακούσετε τον ήχο "Click". Βεβαιωθείτε, ότι το παιδικό κάθισμα έσφιξε σταθερά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Ελέγξτε ξανά το κουμπί απασφάλισης του ISOFIX και βεβαιωθείτε, ότι η ένδειξη ασφάλισης δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ. Φωτογραφία 6.5.

**Βήμα 5.** Πιάστε την καρέκλα και ελέγξτε εάν στηρίχθηκε σταθερά και ή εάν κουνιέται. Σε περίπτωση που η καρέκλα κουνιέται και οι μηχανισμοί ISOFIX είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

**Βήμα 6.** Τραβήξτε τον γάντζο άνω στήριξης, πατήστε το πλήκτρο απελευθέρωσης, για να τραβήξετε την ζώνη αρκετά για να πιστείτε στο μεταλλικό γάντζο του αυτοκινήτου. Εικόνα 6.6; 6.7

Περάστε τον πάνω ιμάντα από το προσκέφαλο του αυτοκινήτου. Φωτογραφία 6.6

**Βήμα 7.** Αναρτήστε τον γάντζο της καρέκλας στον γάντζο του αυτοκινήτου. Ελέγξτε, είναι πιθανό να υπάρχουν τρία σημεία στήριξης, επιλέξτε το κατάλληλο για σας σημείο. Εικόνα 6.8 ; 6.9

**Βήμα 8.** Τραβήξτε την ζώνη του γάντζου από την άλλη πλευρά για να την σφίξετε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Σε περίπτωση που ο γάντζος άνω στήριξης σφίχθηκε σωστά, θα εμφανιστεί πράσινη σήμανση στην άλλη άκρη του πλήκτρου απελευθέρωσης. Παρακαλούμε ελέγξτε. Εικόνα 6.10.

**Βήμα 9.** Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν τυλίχθηκαν ή κρεμάστηκαν κάπου. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι είναι καλά τοποθετημένες και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. Εικόνα 4.3; 4.4; 4.5

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ «Ομάδα I» /από 9 έως 18 κιλά/ ΜΕ ΖΩΝΗ



Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε την καρέκλα αυτοκινήτου !

**Βήμα 1.** Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου με το μέτωπο μπροστά και βεβαιωθείτε, ότι το πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος σταθεροποιήθηκε σταθερά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.

Περάστε την ζώνη ώμων από τον οδηγό ώμων του προσκεφάλου. (Φωτογραφία 7.1)

**Βήμα 2.** Περάστε την ζώνη ώμων και την ζώνη μέσης από το κάθισμα του παιδιού, όπως απεικονίζεται στην Φωτογραφία 7.2. Βεβαιωθείτε, ότι και τα δύο μέρη της ζώνης του αυτοκινήτου είναι κάτω από την ζώνη του παιδικού καθίσματος.

**Βήμα 3.** Κλείστε την ζώνη ώμων και την ζώνη μέσης στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε «κλικ» και στην συνέχεια τραβήξτε την για να σφίξετε το παιδικό κάθισμα. (Φωτογραφία 7.3)

**Βήμα 4.** Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν τυλιχθηκαν ή κρεμάστηκαν κάπου. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι είναι καλά τοποθετημένες και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. Εικόνα 4.3; 4.4; 4.5; 7.4

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη και ότι στηρίχθηκε σταθερά για το σώμα της καρέκλας.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ «Ομάδα II; III» /από 15 έως 36 κιλά/ ΜΕ ISOFIX ΚΑΙ ΖΩΝΗ



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση χρήσης του καθίσματος από ομάδες 2, 3 15-36 κιλών πρέπει να αφαιρέσετε το μαξιλάρι, το μαξιλαράκι στήθους και το μαξιλαράκι καβάλου Φωτογραφία Α, θέσεις 15, 17, 21 και να καλύψετε την πόρπη και τις ζώνες ώμων κάτω από την επένδυση.

**Βήμα 1.** Ξεκουμπώστε τις ζώνες ασφαλείας, όπως πατήσετε το πλήκτρο για ξεκούμπωμα και τραβήξτε τις ζώνες των ώμων όσο είναι δυνατόν. (Εικόνα 3.1) Παρατήρηση: Μη τραβάτε το εξάρτημα απαλότητας των ζωνών.

**Βήμα 2.** Βγάλτε τις ζώνες από τα άγκιστρα πίσω από την πλάτη του καθίσματος. Εικόνα 3.2

**Βήμα 3.** Τραβήξτε τις ζώνες από τα ανοίγματα της πλάτης του καθίσματος. Εικόνα 8

**Βήμα 4.** Αφαιρέστε το μαξιλάρι, το μαξιλαράκι στήθους και το μαξιλαράκι καβάλου και αφαιρέστε τα δύο **μεταλλικά εξαρτήματα της πόρπης από τις ζώνες ώμων. Φωτογραφία 8.1**

**Βήμα 5.** Περάστε τις ζώνες ώμων κάτω από την επένδυση και στην συνέχεια από την οπή στην πλάτη και συνδέστε τις ζώνες ώμων με τον μεταλλικό δακτύλιο πίσω από την πλάτη του παιδικού καθίσματος. Φωτογραφία 8.2 Θέση 1 και 2.

Καλύψτε την πόρπη κάτω από την επένδυση στην οπή του καθίσματος Θέση 3 και 4. Τραβήξτε το λουρί στη μέση του καθίσματος και καλύψτε τις σπές κάτω από την επένδυση. Θέση 5.

**Βήμα 6.** Παρακαλούμε επαναλάβετε τα βήματα από 1 έως 5 για συναρμολόγηση του καθίσματος αυτοκινήτου, που περιγράφεται σε ομάδα I / 9 έως 18 κιλά / με ISOFIX και πάνω ιμάντα

**Βήμα 7.** Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Τοποθετήστε τη ζώνη ώμου κατά μήκος του αγκίστρου πάνω από τον ώμο του παιδιού (μακριά όμως από το λαιμό του), ενώ την ζώνη για τους μηρούς πάνω από την καρέκλα και τους μηρούς του παιδιού. Περάστε την ζώνη από το κάτω άνοιγμα της βάσης της καρέκλας και κουμπώστε την ζώνη στο κλιπς του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε κλικ. Εικόνα 8.3 Ελέγξτε εάν το κλιπς της ζώνης κουμπώθηκε τραβώντας την ζώνη.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ «Ομάδα II; III» /από 15 έως 36 κιλά/ ΜΕ ΖΩΝΗ



Πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης και μαζέψτε τους μηχανισμούς στερέωσης Isifix στο κάθισμα Φωτογραφία 6.1. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού και να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

**Βήμα 1.** Για την ομάδα II;III' από 15 έως 36 κιλά. Παρακαλούμε επαναλάβετε τα βήματα από 1 έως 5 για συναρμολόγηση του καθίσματος αυτοκινήτου, που περιγράφεται σε ομάδα II; III / 15 έως 36 κιλά / με ISOFIX και πάνω ιμάντα

**Βήμα 2.** Τοποθετήστε την καρέκλα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του οχήματος όπως πρέπει να είναι γυρισμένη στην κατεύθυνση της κίνησης σε όρθια θέση.

**Βήμα 3.** Βάλτε το παιδί στην καρέκλα. Τοποθετήστε τη ζώνη ώμου κατά μήκος του αγκίστρου πάνω από τον ώμο του παιδιού, ενώ την ζώνη για τους μηρούς πάνω από την καρέκλα και τους μηρούς του παιδιού. Περάστε την ζώνη από το κάτω άνοιγμα της βάσης της καρέκλας και κουμπώστε την ζώνη στο κλιπς του καθίσματος του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε κλικ. Εικόνα 8.3 Ελέγξτε εάν το κλιπς της ζώνης κουμπώθηκε τραβώντας την ζώνη.



# ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО! CORSICA Детско седиште / Упатствата за употреба

## ИНФОРМАЦИИ

1. Тоа е "универзален" сигурносниот уред за деца. Тоа е одобрен во согласност со Правило №44, за општа употреба во возила и е погоден за повеќето, но не за сите седишта во автомобили.
2. Ставањето е правилно, ако производителот на возилото пријавил во Прирачникот за користење на возилото, дека во возилото може да се ставаат "универзални" сигурносни уреди за деца од оваа возрасна група.
3. Овој сигурносниот уред за деца е класифицирана како "универзален" при построги услови во споредба со применетите во претходните конструкции, на кои нема оваа забелешка.
4. Ако имате сомнежи, разговарајте со производителот на сигурносниот уред за деца или со продавачот.

Седиштето егодно само за возила опремени со статични 3-точка или со повлекувајќи сигурносните појаси за 3-точка. Одобрени од UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарди.



### КРАЈНО ОПАСНО!

Не ставајте детско седиште свртено наназад на предното седиште со воздушно перниче. Може да настане смрт или сериозна повреда.

Кога се монтира седиштето со можност за прицврстување ISOFIX и горната лента, овој тип врзување е годно за прицврстување кон седиштата на автомобилите опремени со ISOFIX кои се монтирани во согласност со ECE R14

**Ве молиме прочитајте ги упатствата внимателно, бидејќи неправилна инсталација може да предизвика сериозни повреди, во овој случај, производителот не носи одговорност.**

### ***Важни безбедносни инструкции!***

1. **ВНИМАНИЕ!** Соодветни само ако одобрените возила се опремени со повлекувајќи сигурносните појаси за 3-точка, одобрен во согласност со Правило №16 на ИКЕ при ОН или други еквивалентни стандарди.
2. **ВНИМАНИЕ!** Цврстите елементи или пластичните делови на сигурносниот уред за деца треба да се сместат и монтираат така што при секојдневното користење на возилото да не се зафат од подвижните седишта или вратите на возилото.
3. **ВНИМАНИЕ!** Сите ремени кои прицврстуваат столче треба да се стегнати, а ремените корито задржат детето да се регулирани кон неговото тело и да не се извртени.
4. **ВНИМАНИЕ!** Уредот треба да се замени, ако е било подложено на значително оптоварување при несреќа.
5. **ВНИМАНИЕ!** Да се обезбеди дека појас за над бедрото е поставен ниско, и карлицата да е стегнато поврзана!
6. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се прават измени или да се дополнува сигурносниот уред без одобрение на надлежниот орган!
7. **ВНИМАНИЕ!** Следете ги упатствата за монтирање. Непридржувањето кон нив може да доведе до повреда на детето!
8. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте детето без надзор во сигурносниот уред!
9. **ВНИМАНИЕ!** Секаков багаж или други предмети кои можат да предизвикаат повреда во случај на судир треба да се соодветно прицврстени!
10. **ВНИМАНИЕ!** Сигурносниот уред за деца не треба да се користи без футрола!
11. **ВНИМАНИЕ!** Торбичка за грб не смее да се заменува со друг освен со препорачани од производителот, бидејќи претставува интегрален дел од системот за обезбедување на деца!
12. **ВНИМАНИЕ!** Седиштето може да биде монтирано само во патнички седишта со 3-точков систем со ремените. Не користете други точки за прицврстување на ременот, освен оние опишани во упатството и означени на сигурносниот систем. Осигурете се дека токи на автомобилскиот појас не се сместени во или пред одреден појас на сигурносниот систем.
13. **ВНИМАНИЕ!** Столче не може да се користи свртено напред пред тежината на детето да е надвишило 9 кг!
14. **ВНИМАНИЕ!** Системите за обезбедување на деца свртени наназад системи не треба да се користат на места за седење заштитени од воздушно перниче.

**15.ВНИМАНИЕ!** Внатрешноста на автомобилот може да биде многу жешка, кога е изложена на директна сончева светлина. Затоа, препорачливо е детското столче да се покрива, кога не се користи. Тоа спречува загревање на тапацрот и компонентите, и особено оние прицврстени на детското столче, како и изгорувањето на детето!

**16.ВНИМАНИЕ!** Не користете столче за колата во домот. Тоа не е дизајнирано за домашна употреба и треба да се користи само во возилото!

**17.ВНИМАНИЕ!** Пред да ја наместите некој подвижен дел или дел за регулација на детското седиште, треба да извадите вашето дете од детското столче!

**18.ВНИМАНИЕ!** Повремено проверувајте ремените за абење, како обрнете посебно внимание на точките на котвите, на заштитите и додатоци за регулација.

**19.ВНИМАНИЕ!** Поради безбедносни причини, сигурносниот детско седиште треба да е монтиран (фиксна; прицврстена) во автомобилот дури и ако не поставувате детето во седиштето.

## ECE R44/04

### УПАТСТВА ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Столче може да се чисти со млека вода и сапун. Не употребувајте агресивни средства за чистење, како абразиви или разредувач.
2. Тапацра треба да се пере на рака при максимална температура од 30 ° C. Не го ставајте во печка. Оставете тапацрот да се исуши на природен начин.
3. Пластичните делови може да се исчистат со помош на влажна крпа. Не користете абразиви.

### ВИД НА РЕМЕНИ ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ, КОИ ТРЕБА ДА ИМАТЕ ВО АВТОМОБИЛ

**A** - Појас за во автомобил - Дијагонален појас

**B** - Појас за во автомобил - појас

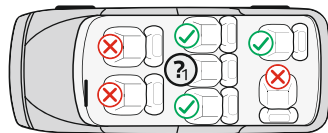
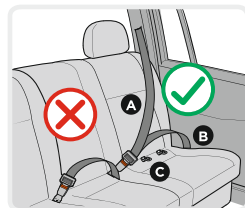
**C** - Приложувачки точки на ISOFIX

Вашата детско седиште може да биде поставено во насока на движење на возилото или обратно со помош на ремени со систем со 3-точки!!! Групи 0+;1;2; 3 (0-36 кг).

Вашата детското седиште може да се монтира со можност за прицврстување ISOFIX и горно прицврстување во насока на движењето за Група 1 (9-18 кг).

**?** Можност за инсталирање **САМО** на седишта со ремени со систем со 3-точки за Групи 1, 2, 3 (9-36 кг!) (Инсталација со лице-напред)

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ НА СЕДИШТА СО РЕМЕНИ СО 2-ТОЧКОВ СИСТЕМОТ!**



### Карактеристики

#### Слика А

1. Механизми за стегање на систем ISOFIX (приклучоци)
2. Торбичка за кука
3. Горна кука за заклучување на ISOFIX
4. Копче за ослободување на горната кука
5. Отвори за ремените
6. Кука водич на ременот
7. Тапацра
8. Кукиште
9. Отвор за водач на ременот
10. Основа
11. Копче за ослободување на ISOFIX системот

12. Рачка за регулирање на навалувањето на седиштата
13. Каиш за регулирање должината на ремените
14. Капак на механизмот за регулирање
15. Омекнувач на токи
16. Ремени
17. Омекнувач за рамените ремени
18. Потпирач за глава
19. Токи
20. Уред за регулирање
21. Омекнувач за бебето
22. Водилка за рамениот појас
23. Метална стега
24. Стега за рамените ремени

### 1. Местење на навалувањето на седиштето

Детското седиште може да биде регулирано во 3 позиции. (Слика 1) Повлечете ручка за позиционирање во предниот дел под седиштето, а потоа притиснете или повлечете го седиштето напред или наназад. Отпуштете ја рачката во саканата положба и притиснете надолу додека не слушнете "клик". Осигурете се дека седиштето е прицврстено.

### 2. Наместете ја височината на потпирачот за глава

Висината на потпирачот за глава може да се прилагоди на 12 позиции. Повлечете дотерување прстен за да ја прилагодите потпирачот за глава нагоре и надолу и држете го во правилна позиција. Слика 2 Ослободете го прстенот за прилагодување и проверете дали потпирачот за глава е заклучен. Важно е да бидете сигурни дека потпирачот за глава е правилно прилагоден.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За групи 0+ и група 1, пред да ја прилагодите потпирачот за глава во правилната положба, треба да извадите ременот од наклонот на детското седиште и потоа да се прилагоди на висината на потпирачот за глава. Ве молиме погледнете го делот 3 подолу.

### 3. Reglarea inaltimii curelelor

3.1. Ослободете ремените со притискање на копчето за ослободување и повлечете рамените ремени до колку што е можно. (Сл. 3.1) **Забелешка:** Не влечете омекнувач на ремените

3.2. Извадете ремените од куките зад грбот на столче. Слика 3.2

3.3. Извадете ремените од отворите на наклонот. Слика 8

3.4. Наместете ја височината на потпирачот за глава . Поставете повторно ремените во саканите отвори на наклонот. Осигурете се дека ремените се ставени на едно ниво и не се извртени.

3.5. Вметнете ремените во централниот метален држач зад грбот. Спојте кука на ременот на рамените омекнувачи. Слика 3.3 Повлечете омекнувачи за да се уверите дека се прицврстени.

3.6. Изберете висината на ремените спрема висината на детето. ( Слика 3.4 )Позицијата на ремените треба да биде на ниво или малку над рамениците на детето. Не користете ремените на столче ако отворите за ремените се под рамениците на детето или тоа е повеќе од 18 кг. Во овој случај користете ременот на возилото.

### 4. Закопчување на ременот

4.1. Ослободете ремените со притискање на копчето за ослободување и повлечете рамените ремени до колку што е можно. (Сл. 3.1) **Забелешка:** Не влечете омекнувач на ремените

4.2. Отворете токи и потоа ставете ремените настрана во шините Сл. 4.1; 4.2 Ставете детето во столче.

4.3. Спојте два елементи на крајот на ременот и ставете ги во централната тока додека се не чуе "клик". Сл. 4.3;4.4

4.4. Повлечете врвка по средината на седиштето за да затегнете ремени за рамото. Сл. 4.5

### 5. Отстрана тапацирот

5.1. Отстранете ги сите ремени како што е прикажано на Сл. 3.2

5.2. Наместете го потпирачот за глава во највисоката положба, отворете ги патентите од двете страни и извадете тапацирот. Слика. 9.1

5.3. Извадете ја еластиката од горниот дел на грбот под водичот на синиот ремен. Слика 9.2

5.4. Откријте ги двете копчиња на дното на задниот дел. Слика. 9.3

5.5. Ставете го потпирачот за глава во долна положба и извадете тапацирот на седиштата и потпирачите како што е прикажано на слика 9.4

**За заштита на сите патници во возилото:** Во случај на принудно запирање или инцидент, не осигурените лица или предмети може да предизвикаат штета на останатите патници. Ве молиме секогаш проверувајте дека: - Потпирачите за грб на автомобилот се заклучени. (Односно дека е заклучен потпирачот за грб што се склопува); - Сите тешки или предмети со остри рабови во возилото (на пример врз кората на задното стакло) се обезбедени и фиксни. - Сите лица во возилото се со прицврстени безбедносни ремени. - Сигурносното детско седиште е секогаш обезбедено и фиксно кога таа е во возилото, дури и без да се транспортира дете.

### За заштита на вашиот автомобил:

Некои тапацири на автомобилското седиште се чувствителни материјали (на пример велур, кожа и др.) и може да се појават траги од абење, кога се користи столче. Ова може да се избегне со ставање на кебе или крпа под детското сигурносното седиште.

## МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕТО

"Група 0+" / за новороденче и со тежина до 13 кг. /



Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-степени, за да го закачите столче за автомобил!

**Чекор 1. За Група 0** Столче може да се користи само во навалена положба. (Слика 5.1) Повлечете рачката за позиционирање и ставете столче во навалена положба. (Слика 1) Ова е безбедна позиција за вашето дете, така што е препорачливо да го користите можно најдолго.

**Чекор 2.** Ставете столче врз седиштето на возилото, како тоа треба да е ориентирано во спротивна насока на движењето! Ако автомобилот има воздушно перниче на седиштата за патници, тоа столче треба да се користи само на задните седишта на автомобилот!

**Чекор 3.** Протнете стомакот појас на автомобилот во водечките отвори од двете страни на сигурносното седиште (Слика А позиција 9) и закопчајте ременот во соодветната тока на автомобилот додека не слушнете "Клик". Проверете дали токи на ременот е заклучена со повлекување на ременот. Сл. 5.2

**Чекор 4.** Протнете горниот дијагонална дел на ременот во двата водача зад грбот на потпирачот и повлечете за да затегнете ременот. Сл. 5.3 ; 5.4

**Чекор 5.** Осигурајте се дека ременот е рипсен и не е превртен .

**Чекор 6.** Ставете детето во столче. Проверете висината на ремени за рамената. Осигурете се дека ремени не се извртени или закачени некаде. Врзете ремени на детето, како бидете сигурни дека се добро поставени и извлечете врвка во центарот на седиштето за да ги затегнете. Сл. 4.3; 4.4; 4.5

## МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ

Група I" /од 9 до 18кг./ Со ISOFIX и горниот зафатот



**ВАЖНО:** Прво проверете дали возилото има 2 ISO FIX метални куки за прицврстување во пресекот помеѓу седиштето и потпирачот на возилото под тапацирот и метална кука за горниот зафат зад седиштето на возилото.

**Совет:** Метална кука на автомобилот за горниот зафат обично е монтирана зад потпирачот на кората под задното стакло, зад потпирачот на седиштето или на подот. За детали прочитајте ги упатствата на возилото или контактирајте со производителот.

**ВАЖНО:** За монтажа на сигурносни седиште Група I 9 - 18 кг, ве молиме отстраните "омекнувач за бебето" Слика А позиција 21

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога користите системот ISOFIX, водилките чаури ISOFIX можат да бидат вметнати во ISOFIX куките на возилото. ISOFIX куките на двата краја на столче поминуваат низ водилките чаури, за да се спречи зафатот на ISOFIX куките за тапацирот на седиштата и нејзиното оштетување. Слика 6

**Чекор 1.** Притиснете го копчето за ослободување на ISOFIX системот за да излезат механизмите за стегање, додека се чуе "Клик" Сл. 6 Лизнете ги шините до најдолгата положба Слика 6.1 А. Слика 6.1Б е најкратката позиција на шините.

**Чекор 2.** Притиснете ISO FIX механизмите за фаќање директно врз металните куки на автомобилот додека се чуе "Клик". Сл. 6.2; 6.3 Бидете сигурни дека ќе слушнете клик и индикаторот за заклучување на ISOFIX покажува ЗЕЛЕНО Слика 6.3

**Чекор 3.** Како што е прикажано на Слика 6.4, горната лента и кесата треба да се свртиме кон горниот дел на потпирачот за да се спречи падот меѓу детското седиште и седиштето за автомобил.

**Чекор 4.** Турнете го детското седиште цврсто врз потпирачот за грб на седиштето на автомобилот. За време на ова преместување системот ISOFIX ќе ги заостри детското седиште до потпирачот на седиштето и ќе слушнете звук "Клик". Осигурете се дека детското седиште е цврсто притисната кон потпирачот на седиштето на возилото. Повторно проверете го копчето за ослободување ISOFIX и уверете се дека индикаторот за заклучување покажува ЗЕЛЕНО. Слика 6.5

**Чекор 5.** Фатете столче и проверете дали е прицврстена цврсто или се клати. Ако столче се клати и уреди за стегање ISOFIX се искарани, повторете горните Стапкаи и повторно ја поставете.

**Чекор 6.** Извлечете ја влечната кука за горниот зафат, притиснете го копчето за ослободување, за да извлечете ременот доволно за стегање кон металната кука на возилото. Сл. 6.6; 6.7 Вметнете го горниот ремен преку потпирачот за глава на возилото. Слика 6.6

**Чекор 7.** Закачете ја куката на столче кон куката на возилото. Проверете, може да има три места за прицврстување, изберете соодветното за вас. Сл. 6.8; 6.9

**Чекор 8.** Извлечете го ременот на куката од другата страна за да го затегнете.

**ВНИМАНИЕ:** Ако куката на горниот зафат е зацврстена правилно, ќе се покаже зелено означување на другиот крај на копчето за ослободување, Ве молиме проверете! Сл. 6.10

**Чекор 9.** Ставете детето во столче. Проверете висината на ремени за рамената. Осигурете се дека ремени не се извртени или закачени некаде. Врзете ремени на детето, како бидете сигурни дека се добро поставени и извлечете врвка во центарот на седиштето за да ги затегнете. Сл. 4.3; 4.4; 4.5

## МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ

Група I" /од 9 до 18кг./ СО РЕМЕН СО 3-СТЕПЕНИ



Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-степен, за да се гарантира безбедноста на детето и да го закачите столче за автомобил!

**Чекор 1.** Ставете детското седиште на седиштето на возилото со лице напред и бидете сигурни дека задниот дел на детското седиште е цврсто притисната кон потпирачот на автомобилската седиште. Поставете го ременчето за рамо преку рамото во потпирачот за глава. (Слика 7.1)

**Чекор 2.** Помине рамената и стомакот појас во седиштето на детето, како што е прикажано на Слика 7.2. Осигурајте се дека двата дела на ременот на возилото се под ремен за деца!

**Чекор 3.** Заглавете рамената и стомакот појас во токи на автомобилот, додека не слушнете "клик" и потоа повлечете го, за да ги заостри детското седиште. (Слика 7.3)

**Чекор 4.** Ставете детето во столче. Проверете висината на ремени за рамената. Осигурете се дека ремените не се извртени или закачени некаде. Врзете ремените на детето, како бидете сигурни дека се добро поставени и извлечете врвка во центарот на седиштето за да ги затегнете. Сл. 4.3; 4.4; 4.5; 7.4  
**ВНИМАНИЕ:** Молиме Ве, осигурајте се дека ременот не е извртен и е цврсто фанат за кукиштето на столчето.

## МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ

"Група II; III " /од 15 до 36 кг./ Со ISOFIX И СО РЕМЕН СО 3-СТЕПЕНИ



**ВАЖНО:** Прво проверете дали возилото има 2 ISO FIX метални куки за прицврстување во пресекот помеѓу седиштето и потпирачот на возилото под тапацирот и метална кука за горниот зафат зад седиштето на возилото.

**Совет:** Метална кука на автомобилот за горниот зафат обично е монтирана зад потпирачот на кората под задното стакло, зад потпирачот на седиштето или на подот. За детали прочитајте ги упатствата на возилото или контактирајте со производителот.

**ВАЖНО:** При користење на седиштето за група 2, 3 15-36 кг. треба да ја извадите перницата, градната рампа и подлогата за препоните Слика А позиции 15, 17; 21 и да се скрие тока и рамото ремени под тапацирот.

**Чекор 1.** Ослободете ремените со притискање на копчето за ослободување и повлечете рамените ремени до колку што е можно. (Сл. 3.1) **Забелешка:** Не влечете омекнувач на ремените

**Чекор 2.** Извадете ремените од куките зад грбот на столче. Слика 3.2

**Чекор 3.** Извадете ремените од отворите на наслонот. Слика 8

**Чекор 4.** Извадете ја перницата, градната рампа и подлогата за препоните и извадете двете метални делови на токи од рамото ремени. Слика 8.1

**Чекор 5.** Протнете рамото ремени под тапацирот и потоа низ отворот во потпирачот и ги поврзете со металната заградата зад грбот на детското седиште. Слика 8.2 Позиција 1 и 2

Скријте токи под тапацирот во отворот на седиштето Позиција 3 и 4 Повлечете врвка во средината на седиштето и ја скријте назад низ отворот под тапацирот. Позиција 5

**Чекор 6.** Ве молиме повторете ги чекорите од 1 до 5 за монтажа на седиштето за автомобил опишана во група I / 9 до 18 кг. / со ISOFIX и врвен опсег.

**Чекор 7.** Вметнете детето во столче. Позиционирајте рамената ремен преку кука над рамото на детето а ременот за скотот над столче и скотот на детето. Протнете ременот во долниот отвор на седиштето на столче и заглавете ременот во токата на автомобилското седиште додека не слушнете "клик". (Сл. 8.3) Проверете дали токи на ременот е заклучена со повлекување на ременот.

## МОНТИРАЊЕ НА СТОЛЧЕ

"Група II; III " /од 15 до 36 кг./ СО РЕМЕН СО 3-СТЕПЕНИ



Притиснете го копчето за ослободување и приберете зафатот ISOFIX уреди во седиштето Слика 6.1. Ве молиме користете сигурносни ремени на автомобилот со 3-точки, за да се гарантира безбедноста на детето и да го закачите столче.

**Чекор 1. За Група II; III од 15 до 36кг.** Ве молиме повторете ги чекорите од 1 до 5 за монтажа на седиштето за автомобил опишана во група II; III / 15 до 36 кг. / со ISOFIX и ремен.

**Чекор 2.** Стави столче врз седиштето на возилото, како тоа треба да е ориентирано во насока на движењето во исправена позиција.

**Чекор 3.** Вметнете детето во столче. Позиционирајте рамената ремен преку кука над рамото на детето а ременот за скотот над столче и скотот на детето. Протнете ременот во долниот отвор на седиштето на столче и заглавете ременот во токата на автомобилското седиште додека не слушнете "клик". (Сл.8.3) Проверете дали токи на ременот е заклучена со повлекување на ременот.

**ИНФОРМАЦИЯ**

1. Это универсальное детское удерживающее устройство, утверждено на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
2. Правильная посадка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство может принять универсальное детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.
3. Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, которые не несут это уведомление.
4. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с продавцом.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены кольцевыми / трехточечными / статичными / ремнями безопасности втягивающего устройства, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.



**КРАЙНЕ ОПАСНО!**  
НЕЛЬЗЯ МОНТИРОВАТЬ ДЕТСКИЙ АВТОСТОЛ, обращенный назад, на переднее сиденье автомобиля, перед которым есть воздушная подушка! ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ!

Когда кресло устанавливается при помощи системы крепления ISOFIX и верхней ленты, то такой тип детского удерживающего кресла подходит для крепления на автомобильные сиденья, оснащенные системой ISOFIX и установленные в соответствии с ECE R14.

**Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, потому что неправильная установка может привести к серьезным травмам, в этом случае производитель не несет ответственности.**

**Важные инструкции по безопасности!**

1. **ВНИМАНИЕ!** Держите детскую удерживающую систему обратной стороной, пока масса ребенка не превысит 9 кг!
2. **ВНИМАНИЕ!** Жесткие предметы и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли быть захвачены подвижным сиденьем или дверью транспортного средства.
3. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, удерживающие удерживающее устройство на транспортном средстве, должны быть затянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть плотно прижаты к телу ребенка. Ремни не должны быть скручены.
4. **ВНИМАНИЕ!** Устройство следует заменить, если оно подверглось сильным повреждениям в результате несчастного случая.
5. **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что любой ремень надет низко, чтобы таз плотно зафиксировался.
6. **ВНИМАНИЕ!** Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному утверждению типа. Ваш ребенок находится в опасности, если вы не будете строго следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем детского удерживающего устройства.
7. **ВНИМАНИЕ!** Внимательно следуйте инструкциям по установке. Отказ может привести к травме ребенка!
8. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра в защитном устройстве!
9. **ВНИМАНИЕ!** Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
10. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте детскую удерживающую систему в автомобилях без крышки.
11. **ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехлы на сиденья на чехлы, отличающиеся от тех, которые рекомендованы производителем, так как чехлы являются неотъемлемой частью эффективности удерживающего устройства.
12. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте какие-либо несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и отмечены в детском удерживающем устройстве. Убедитесь, что пряжка сиденья автомобиля не находится внутри или перед указанной (маркированной) направляющей ремня детской удерживающей системы.
13. **ВНИМАНИЕ!** Если детское удерживающее устройство предлагает альтернативную несущую контактную точку, и вы считаете, что использование этого альтернативного маршрута . неудовлетворительно, обратитесь к производителю детского удерживающего устройства.



**14. ВНИМАНИЕ!** Установите детское удерживающее устройство в сидячих местах транспортного средства, которые в руководстве по эксплуатации автомобиля классифицированы как «Универсальные», с использованием маршрута основного ремня.

**15. ВНИМАНИЕ!** Задние детские удерживающие системы не должны использоваться в сиденьях, защищенных подушкой безопасности.

**16. ВНИМАНИЕ!** Если стул не снабжен текстильным чехлом, держите его подальше от солнечных лучей, иначе он может быть слишком горячим для кожи ребенка.

**17. ВНИМАНИЕ!** Не используйте автокресло в доме. Он не предназначен для домашнего использования и должен использоваться только в автомобиле!

**18. ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как отрегулировать любые подвижные или регулируемые детали вашего детского сиденья, вы должны вынуть ребенка из детского кресла.

**19. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, обращая особое внимание на точки крепления, защитные и регулирующие устройства.

**20. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку в частично закрытом положении, и она должна блокироваться только тогда, когда все детали зафиксированы. Должна быть обеспечена возможность немедленного освобождения ребенка от удерживающего устройства. Ваш ребенок не должен играть с ремнями.

**21. ВНИМАНИЕ!** Детское кресло должно быть закреплено автомобильным ремнем безопасности, даже если оно не используется. Необеспеченное место может привести к травме других пассажиров в автомобиле при срочной остановке.

**22. ВНИМАНИЕ!** Храните это детское кресло в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите на него тяжелые предметы. Не допускайте контакта вашего детского кресла с едкими веществами, например, аккумуляторная кислота.

**23. ВНИМАНИЕ!** Обратитесь к производителю детского удерживающего устройства, если вы обнаружили неудовлетворительное положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных контактных точек, несущих нагрузку, на удерживающем устройстве.

**24. ВНИМАНИЕ!** В случае использования детской удерживающей системы ISOFIX, пожалуйста, прочитайте руководство производителя автомобиля.

**25. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом кресле на долгий период времени. При длительных поездках больше останавливайтесь для отдыха и вынимайте ребенка из удерживающего кресла.

**ECE R44/04**

#### ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

**A** – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень

**B** – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень

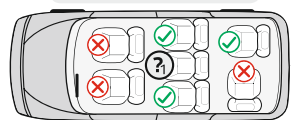
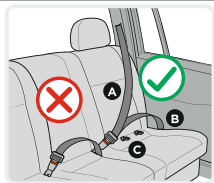
**C** - ISOFIX Точки крепления. Ваше детское автокресло может быть установлено по направлению движения автомобиля или против него при помощи 3-точечных ремней!!! Группы 0+, 1, 2, 3 (0-36 кг)

Детское кресло может быть монтировано при помощи системы крепления ISOFIX и верхнего крепления по ходу движения для Группы 1 (9-18 кг).

Возможность установки **ТОЛЬКО СИДЕНИЙ С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ** для Группы 1, 2, 3 (9-36 кг)!

(Установка лицом вперед)

**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



#### Характеристики

##### Фото А

1. Механизмы крепления системы ISOFIX (наконечники)
2. Мешочек для крючка
3. Верхний крючок блокировки ISOFIX
4. Кнопка освобождения верхнего крючка
5. Отверсти за коланите
6. Крючок-направляющая ремня
7. Обивка
8. Корпус
9. Прорезь для направляющей ремня
10. Основание
11. Кнопка освобождения системы ISOFIX

12. Ручка регулировки наклона сиденья

13. Ремешок для регулировки длины ремней

14. Крышка механизма регулировки

15. Смягчающая подкладка под пряжку

16. Ремни

17. Смягчающие подкладки плечевых ремней

18. Подголовник

19. Пряжка

20. Регулирующее устройство

21. Смягчающие подкладки для ребенка

22. Направляющая плечевого ремня

23. Ручка регулировки подголовника

24. Металлическая скоба

25. Скоба для плечевых ремней

#### ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Автокресло можно чистить прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства - абразивы или разбавитель.

2. Обивку стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не сушить в сушильной машине. Обивка должна высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно очищать при помощи влажной ткани. Не использовать абразивы.

### 1. Регулирование наклона сиденья

Детское автокресло может быть установлено в 3 положениях. (Фото 1) Потяните регулирующую ручку в передней части под сиденьем и после этого нажмите или вытяните сиденье вперед или назад.

Отпустите ручку в желаемое положение и нажмите вниз, пока не услышите характерный щелчок. Убедитесь, что сиденье надежно заблокировано.

### 2. Регулировка высоты подголовника

Высота подголовника может быть отрегулирована в 12 положениях. Вытяните регулирующее кольцо для регулировки подголовника вверх и вниз, удерживайте в правильной позиции. Фото 2. Освободите регулирующее кольцо и убедитесь, что подголовник зафиксирован. Обязательно убедитесь, что подголовник правильно отрегулирован.

**ВНИМАНИЕ!** Для групп 0+ и группы 1 перед регулировкой подголовника в правильном положении нужно вытащить ремни из спинки детского кресла и после этого отрегулировать высоту подголовника. См. пункт 3 ниже.

### 3. Регулирование высоты ремней.

3.1. Освободите ремни безопасности, нажав на кнопку освобождения и вытянув плечевые ремни до упора. (Рис. 3.1) **Примечание:** Не снимайте смягчающие подкладки с ремней.

3.2. Вытяните ремни из крючков сзади автокресла. Фото 3.2

3.3. Вытяните ремни из отверстий на спинке. Фото 8

3.4. Отрегулируйте высоту спинки. Установите опять ремни в желаемые отверстия на спинке. Фото 3.3 Убедитесь, что ремни установлены на одном уровне и не перекручены.

3.5. Установите ремни в центральную металлическую скобу сзади. Присоедините крючок ремня к плечевым смягчающим подкладкам. Вытяните смягчающие подкладки и убедитесь, что они хорошо прикреплены.

3.6. Выберите высоту ремней в зависимости от роста ребенка. Фото 3.4 Ремни должны находиться на уровне или немного выше плеч ребенка. Не используйте ремни автокресла, если отверстия для ремней находятся ниже плеч ребенка или его вес более 18 кг. В этом случае используйте автомобильный ремень.

### 4. Пристегивание ремня

4.1. Освободите ремни безопасности, нажав на кнопку освобождения и вытянув плечевые ремни до упора. (Рис. 3.1) **Примечание:** Не снимайте смягчающие подкладки с ремней.

4.2. Расстегните пряжку и после этого вставьте ремни в направляющие сбоку. Рис. 4.1; 4.2 Пosaдите ребенка в автокресло.

4.3. Соедините два элемента на конце ремня и вставьте их в центральную пряжку, пока не раздастся щелчок. Рис. 4.3;4.4

4.4. Потяните за ремешок посередине сиденья, чтобы затянуть плечевые ремни. Рис. 4.5

### 5. Снятие обивки

5.1. Снимите все ремни, как показано на Рис. 3.2

5.2. Отрегулируйте подголовник в самом высоком положении, расстегните молнии с двух сторон и снимите обивку. Фото 9.1

5.3. Выньте резинку из верхней части спины под синей направляющей ремня. Фото 9.2

5.4. Расстегните обе кнопки в нижней части спины. Фото 9.3

5.5. Установите подголовник в нижнем положении и снимите обивку сиденья и спинки, как это показано на фото 9.4

**Для защиты всех пассажиров в автомобиле:** В случае аварийной остановки или происшествия, не подстрахованные лица или предметы могут причинить вред остальным пассажирам. Просьба всегда проверять, что: - Спинки сидений автомобиля заблокированы (т.е., что складная спинка заднего сиденья заблокирована); - Все тяжелые или острые предметы в транспортном средстве (например, на полке под задним стеклом) подстрахованы и фиксированы; - Все лица в транспортном средстве пристегнуты ремнями безопасности.

- Детское сиденье безопасности всегда подстраховано и фиксировано, когда оно находится в транспортном средстве, даже если ребенок не перевозится.

### Для защиты Вашего автомобиля:

Некоторые виды обивки автомобильного сиденья изготовлены из чувствительных материалов (например, велюр, кожа и пр.) и могут появиться следы износа при пользовании креслом. Этого можно избежать, если поместить одеяло или кусок ткани под детское сиденье безопасности.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА  
«Группа 0+» /для новорожденных и весом до 13кг/



Просьба использовать 3-точечные автомобильные ремни безопасности для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла!

**Шаг 1. Для Группы 0 +** Автокресло можно использовать **ТОЛЬКО** в самом наклонном назад положении. (Фото 5.1) Вытяните регулирующую ручку и установите автокресло в самом наклонном назад положении. (Фото 1) **Это самая безопасная позиция для вашего ребенка, поэтому рекомендуется использовать ее как можно дольше.**

**Шаг 2.** Установите автокресло на автомобильное сиденье, оно должно быть направлено против хода движения. Если в автомобиле пассажирские сиденья оснащены подушкой безопасности, то автокресло используется только на задних сиденьях автомобиля!

**Шаг 3.** Пропустите поясной ремень автомобиля через направляющие отверстия с двух сторон удерживающего кресла (Фото А, позиция 9) и застегните ремень в соответствующую пряжку автомобиля, пока не услышите щелчок. Проверьте блокировку пряжки ремня, потянув ремень. Рис. 5.2

**Шаг 4.** Пропустите верхнюю диагональную часть ремня через две голубые направляющие сзади спинки и потяните, чтобы затянуть ремень. Рис. 5.3 ; 5.4

**Шаг 5.** Убедитесь, что ремень натянут и не перекручен. Убедитесь, что автокресло стабильно прикреплено к автомобильному сиденью.

**Шаг 6.** Посадите ребенка в автокресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть. Рис. 4,3; 4.4; 4.5

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА  
«Группа I» /от 9 до 18кг/ ПРИ ПОМОЩИ ISOFIX И ВЕРХНЕГО КРЕПЛЕНИЯ



**ВАЖНО:** Сначала проверьте наличие в автомобиле 2 ISOFIX металлических крючков крепления в точке пересечения между сиденьем и спинкой автомобиля под обивкой и металлического крючка верхнего крепления за сиденьем автомобиля.

**Совет:** Металлический крючок автомобиля верхнего крепления обычно монтируется за спинкой на полке под задним стеклом, за спинкой сиденья или на полу багажника. Для более подробной информации прочтите инструкцию автомобиля или свяжитесь с производителем.

**ВАЖНО:** Для установки удерживающего кресла для Группы I 9-18 кг, просьба снять "Смягчающую подкладку для малыша". Фото А, позиция 21

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда Вы используете систему ISOFIX, направляющие втулки ISOFIX могут быть вставлены в крючки ISOFIX автомобиля. ISOFIX крючки на двух концах кресла проходят через направляющие втулки, чтобы крючки ISOFIX не цеплялись за обивку сиденья и не портили ее. Фото 6

**Шаг 1.** Нажмите на кнопку освобождения системы ISOFIX для выхода механизмов крепления, пока не услышите щелчок. Рис. 6 Переместите рельсы до самой длинной позиции. Фото 6.1 А . Фото 6.1 В самая короткая позиция рельсов.

**Шаг 2.** Нажмите ISOFIX механизмы крепления непосредственно на металлические крючки автомобиля, пока не услышите щелчок. Рис. 6.2;6.3 Убедитесь, что раздался щелчок и индикатор блокировки ISOFIX окрашен в ЗЕЛЕНый цвет. Фото 6.3

**Шаг 3.** Как показано на фиг. 6.4, верхняя лента и мешочек должны быть повернуты к верхней части спинки, чтобы предотвратить падение между детским креслом и автомобильным сиденьем.

**Шаг 4.** Надавите сильно на детское кресло к спинке автомобильного сиденья. Во время этого перемещения система ISOFIX затянёт детское кресло к спинке сиденья и раздается щелчок.

Убедитесь, что детское кресло крепко прижато к спинке автомобильного сиденья. Снова проверьте кнопку освобождения ISOFIX и убедитесь, что индикация блокировки ЗЕЛЕНОГО цвета. Фото 6.5

**Шаг 5.** Проверьте, хорошо ли закреплено автокресло. Если оно шатается и крепления ISOFIX извлечены, то повторите вышеуказанные шаги и проведите установку опять.

**Шаг 6.** Вытяните крючок верхнего крепления, нажмите на кнопку освобождения, чтобы в достаточной степени вытянуть ремень для закрепления к металлическому крючку автомобиля. Рис. 6.6; 6.7

Пропустите верхнюю ленту через подголовник автомобиля. Фото 6.6

**Шаг 7.** Прикрепите крючок на кресле к крючку автомобиля. Проверьте наличие трех мест крепления, выберите нужное. Рис. 6.8; 6.9

**Шаг 8.** Вытяните ремень крючка с другой стороны, чтобы его натянуть.

**ВНИМАНИЕ:** Если крючок верхнего крепления правильно затянута, то появится зеленая маркировка на другом конце кнопки освобождения. Просьба проверить! Рис. 6.10

**Шаг 9.** Посадите ребенка в автокресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть. Рис. 4,3; 4.4; 4.5

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА  
«Группа I» /от 9 до 18кг/ ПРИ ПОМОЩИ 3 ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНЯ



Просьба использовать 3-точечные автомобильные ремни безопасности для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла!

**Шаг 1.** Поставьте детское кресло на автомобильное сиденье лицом вперед и убедитесь, что задняя часть детского кресла крепко прижата к спинке автомобильного сиденья. Вставьте плечевой ремень через направляющую на плече в подголовник. (Фото 7.1)

**Шаг 2.** Пропустите плечевой и поясной ремни через детское кресло, как это показано на Фото 7.2. Убедитесь, что обе части автомобильного ремня находятся под ремнем детского кресла!

**Шаг 3.** Застегните плечевой и поясной ремни в пряжку автомобиля, пока не услышите щелчок, после этого потяните, чтобы затянуть детское кресло. (Фото 7.3)

**Шаг 4.** Посадите ребенка в автокресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены или где-нибудь застряли. Пристегните ребенка ремнями, убедитесь, что они хорошо установлены, вытяните ремешок в центре сиденья, чтобы их затянуть. Рис. 4.3; 4.4; 4.5; 7.4

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что ремень не перекручен и хорошо прикреплен к корпусу кресла.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА  
«Группа II; III» /от 15 до 36 кг/ ПРИ ПОМОЩИ ISOFIX И 3 ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНЯ



**ВАЖНО:** Сначала проверьте наличие в автомобиле 2 ISOFIX металлических крючков крепления в точке пересечения между сиденьем и спинкой автомобиля под обивкой и металлического крючка верхнего крепления за сиденьем автомобиля.

**Совет:** Металлический крючок автомобиля верхнего крепления обычно монтируется за спинкой на полке под задним стеклом, за спинкой сиденья или на полу багажника. Для более подробной информации прочтите инструкцию автомобиля или свяжитесь с производителем.

**ВАЖНО:** При использовании кресла для группы 2, 3 15-36 кг нужно снять подушку, нагрудную и паховую накладку, Фото А, позиции 15, 17; 21, и спрятать пряжку и плечевые ремни под обивку.

**Шаг 1.** Освободите ремни безопасности, нажав на кнопку освобождения и вытянув плечевые ремни до упора. (Рис. 3.1) **Примечание:** Не снимайте смягчающие подкладки с ремней.

**Шаг 2.** Вытяните ремни из крючков сзади автокресла. Фото 3.2

**Шаг 3.** Вытяните ремни из отверстий на спинке. Фото 8

**Шаг 4.** Снимите подушку, нагрудную и паховую накладку, снимите две металлические части пряжки с плечевых ремней. Фото 8.1

**Шаг 5.** Пропустите плечевые ремни под обивку и после этого через отверстие в спинке, соедините с металлической скобой сзади детского кресла. Фото 8.2 Позиция 1 и 2

Спрячьте пряжку под обивку, в отверстие на сиденье. Позиция 3 и 4. Вытяните ремешок на середину сиденья и спрячьте его в отверстие под обивкой. Позиция 5

**Шаг 6.** Повторите шаги от 1 до 5 для установки автокресла, описанного в группе I /от 9 до 18 кг/ при помощи ISOFIX и верхней ленты.

**Шаг 7.** Посадите ребенка в автокресло. Установите плечевой ремень через крюк через плечо ребенка, а поясной ремень над автокреслом и коленями ребенка. Пропустите ремень через нижнее отверстие на сиденье автокресла и застегните ремень в пряжку автомобильного сиденья, пока не услышите щелчок. Рис. 8.3 Проверьте блокировку пряжки ремня, потянув ремень.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА  
«Группа II; III» /от 15 до 36 кг/ ПРИ ПОМОЩИ 3 ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНЯ



Нажмите на кнопки освобождения и уберите устройства крепления Isofix в сиденье. Фото 6.1.

Просьба использовать 3-точечные ремни безопасности автомобиля для обеспечения безопасности ребенка и крепления автокресла.

**Шаг 1.** Для Группы II; III от 15 до 36 кг. Повторите шаги от 1 до 5 для установки автокресла, описанного в группе II; III /от 15 до 36 кг/ при помощи ISOFIX и 3-точечные ремня.

**Шаг 2.** Установите автокресло на автомобильное сиденье, оно должно быть расположено по ходу движения и выровнено.

**Шаг 3.** Посадите ребенка в автокресло. Установите плечевой ремень через крюк через плечо ребенка, а поясной ремень над автокреслом и коленями ребенка. Пропустите ремень через нижнее отверстие на сиденье автокресла и застегните ремень в пряжку автомобильного сиденья, пока не услышите щелчок. Рис. 8.3 Проверьте блокировку пряжки ремня, потянув ремень.

# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

## CORSICA Sedište automobil / Uputstvo za upotrebu

### INFORMACIJE

1. Ovo je „univerzalno“ sedište za decu. Odobreno je prema Pravilniku br. 44, 04 amandmana, za opštu upotrebu u vozilima i odgovara većini, ali ne svim, sedištima automobila.
2. Ispravno korišćenje samo u vozilima gde je proizvođač vozila u priručniku o vozilu naveo da je u vozilu moguće korišćenje ovog tipa „univerzalno“ dečje sedište – u ovim kategorijama.
3. Ovaj sistem za vezivanje dece u sedištu je klasifikovan kao "univerzalni" pod strožijim uslovima od onih koji su se primenjivali na ranije dizajne koji ne nose ovu vrstu obaveštenja.
4. Ako ste u nedoumici, konsultujte se sa proizvođačem ili prodavcem.

Sedište se koristi ako su vozila opremljena / 3- tačke vezivanje / statičkim / sigurnosni pojasevi sa automatskim zatezačima, odobrenim prema Pravilniku UN / ECE br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.



### IZUZETNO OPASNO!

Ne koristite ih preko putničkih sedišta opremljenih vazдушnim jastucima.

Kada se postavi sedište sa ISOFIKS pričvršćivačima i gornja traka, ovaj tip bezbednosnog sistema za decu je pogodan za pričvršćivanje na sedištu vozila opremljen ISOFIKS sistemom, koji su postavljeni u skladu sa ECE R14

**Pažljivo pročitajte uputstvo, jer nepravilna montaža može izazvati ozbiljne povrede, u ovom slučaju proizvođač nije odgovoran.**

### ***Važna sigurnosna uputstva!***

1. **UPOZORENJE!** Držite dete u sedištu okrenutim unazad sve dok masa deteta ne bude veća od 9 kg!
2. **UPOZORENJE!** Kruti predmeti i plastični delovi sistema za vezivanje dece moraju biti postavljeni i tako da se ne mogu, tokom svakodnevnne upotrebe vozila, zaglaviti na pokretnom sedištu ili na vratima vozila.
3. **UPOZORENJE!** Sve trake koje zadržavaju/osiguravaju sedište za vozilo moraju biti zategnute, sve trake koje zadržavaju/osiguravaju dete treba da budu prilagođene telu deteta. Trake ne bi trebale biti uvijene.
4. **UPOZORENJE!** Sedište treba promeniti ako je bilo izloženo auto- nesreći.
5. **UPOZORENJE!** Važno! Uverite kako su postavljeni donji kaisevi, tako da je karlica čvrsto zategnuta!sedište za automobil u svom domu. Ono nije namenjeno za kućnu upotrebu i treba ih koristiti samo u vozilu!
6. **UPOZORENJE!** Opasno je vršiti bilo kakve izmene ili dopune sedišta bez odobrenja od strane organa koje vrsi homologaciju sedišta. Vaše dete je u opasnosti ako ne sledite uputstvo za montažu koje je osigurao proizvođač!
7. **UPOZORENJE!** Pažljivo pratite uputstva za instalaciju. Loše postavljeno sedište može da dovede do povrede deteta!
8. **UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora u sedištu!
9. **UPOZORENJE!** Svaki prtljag ili drugi predmeti koji mogu prouzrokovati povrede u slučaju sudara, moraju biti propisno osigurani!
10. **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti bezbednosni sistem za dete bez sigurnosnog tekstila sedišta, materijala!
11. **UPOZORENJE!** Materijal/tekstil sedišta nemojte zamenjivati bilo kojim drugim od onog koji je preporučio proizvođač, jer materijal čini integralni deo performansi sistema za zadržavanje!
12. **UPOZORENJE!** Ne upotrebljavajte nijednu kontaktnu tačku koja nije opisana u uputstvu i označena u dečjim sedištu. Proverite da li je kopča sedišta vozila postavljena na ili ispred navedene (označene) vođice za pojas dečijeg bezbednosnog sistema vezivanja.
13. **UPOZORENJE!** Ako bezbednosni sistem/vezivanje za decu ima alternativnu kontaktnu tačku i ako smatrate da je korišćenje ovog alternativnog puta nezadovoljavajuće, molimo vas da kontaktirate proizvođača ovog autosedišta za dete!
14. **UPOZORENJE!** Postavite autosedište za dete u položajima za sedenje vozila koji su u priručniku vlasnika vozila kategorisani kao „univerzalni“, koristeći primarni pravac kaiša.
15. **UPOZORENJE!** Auosedište u poziciji unazad ne bi trebalo da se koristi na sedištima koja su zaštićena vazдушnim jastukom!
16. **UPOZORENJE!** Ako stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, držite je podalje od sunčeve svetlosti, inače može biti previše vruće za kožu deteta!
17. **UPOZORENJE!** Ne koristite auto sedište u kući. Nije dizajnirano za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vozilu!
18. **UPOZORENJE!** Pre nego što podesite bilo koji pokretni ili podesivi deo vašeg dečjeg sedišta, morate da uklonite bebū/dete sa sedišta.

**19. UPOZORENJE!** Povremeno proveravajte pojaseve zbog habanja, posebno vodeći računa o tačkama pričvršćivanja, zaštite i regulacionih uređaja.

**20. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte kopču u delimično zatvorenom položaju, ona mora da se zaključa samo kada su svi delovi povezani. U hitnim slučajevima mora se omogućiti da se dete hitno oslobodi od kaiševa. Vaše dete mora biti naučeno da se ne igra sa kopčom.

**21. UPOZORENJE!** Dečija sedalica mora biti osigurana sigurnosnim pojasom za automobil, čak i kada se ne koristi. Neosigurano sedišta može da povredi druge putnike u automobilu u naglom zaustavljanju.

**22. UPOZORENJE!** Čuvajte ovo dečije sedišta na sigurnom mestu kada ga ne koristite. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na njega. Ne dozvolite da vaše dečije sedišta dođe u kontakt sa korozivnim supstancama.

**23. UPOZORENJE!** Obratite se proizvođaču autosedišta za dete ako utvrdite nezadovoljavajući položaj kopče sigurnosnog pojasa automobila u odnosu na kontaktne tačke glavnog nosača na sistemu za vezivanje.

**24. UPOZORENJE!** U slučaju ISOFIX bezbednosnog sistema za decu, pročitajte priručnik proizvođača automobila.

**25. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte svoje dete na ovom mestu dugo vremena! Na dugim putovanjima češće odmarajte i vadite dete iz sedišta!  
**ECE R44/04**

## UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Sedište automobil može se čistiti toplom vodom i sapunom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazioni materijali ili razređivači.

2. Presvlaka se treba oprati ručno na maksimalnoj temperaturi od 30° C. Nemojte ga staviti u peć. Ostaviti da se presvlake da se prirodno osuši.

3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazione materijale.

## VRSTA ODOBRENIH POJASEVA KOJE TREBATE IMATI U KOLIMA !

**A** - pojas za automobil - dijagonalni remen

**B** - pojas za automobil - remen kaiša

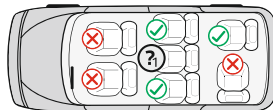
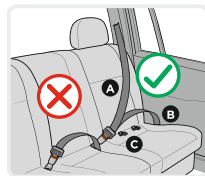
**C** - ISOFIXS priključne tačke

Vaše dečije sedišta može biti postavljeno u pravcu vozila ili u suprotnom pravcu uz pomoć pojaseva sa 3-stepena!!!  
Grupe 0+, 1, 2, 3 (0-36 kg).

Vaše dečije sedišta može biti opremljeno ISOFIXS priključkom i gornjim priključkom u pravcu kretanja za Grupa 1 (9-18 kg).



Mogućnost za postavljanje **SAMO** na sedištima sa **POJASEVIMA SA 3 STEPENA** za Grupe 1, 2, 3 (9-36 kg)!  
(Postavljanje sa položajem lica unapred)



**NE MOŽE SE KORISTITI ZA SEDIŠTA SA POJASEVIMA SA 2 STEPENA!**

## Karakteristike

### Slika A

1. Mehanizmi za stezanje sistema ISOFIXS (priključci)
2. Torba za kuku
3. Gornji kuka za zaključavanje ISOFIXS
4. Dugme za oslobađanje gornje kuke
5. Otvori za pojaseve
6. Kuka vođica za pojas
7. Presvlaka
8. Kućište
9. Otvor za pojas
11. Osnova
11. Dugme za otpuštanje sistema ISOFIXS

12. Ručica za podešavanje nagiba sedišta
13. Traka za podešavanje dužine pojaseva
14. Poklopac mehanizma za podešavanje
15. Umekšivač kopče
16. Trake
17. Umekšivač za rameni pojas
18. Naslon za glavu
19. Kopča
20. Uređaj za podešavanje
21. Umekšivači za bebu
22. Vođice za rameni pojas
23. Ručica za podešavanje naslona za glavu
24. Metalna spona
25. Spona za ramene pojaseve

### 1. Podešavanje naslona sedišta

Sedište za dete se može podesiti u tri pozicije. (Slika 1) Povucite ručicu za pozicioniranje ispod prednjeg sedišta, a zatim pritisnite ili povucite sedišta napred ili nazad. Pustite ručicu u željenoj poziciji i pritisnite dok ne čujete "klik". Uverite se da je sedišta zaključano.

### 2. Podesite visinu naslona za glavu

Visina naslona za glavu može se podesiti na 12 položaja. Izvucite prsten za podešavanje kako biste podesili naslon za glavu nagore i nadole i držite ga u ispravnom položaju. Slika 2 Otpustite prsten za podešavanje i proverite da li je naslon za glavu zaključan. Važno je osigurati da se naslon za glavu pravilno podesi.

**UPOZORENJE!** Za grupe 0+ i grupu 1, pre nego što podesite naslon za glavu u pravilan položaj, izvucite pojas iz zadnjeg dela dečjeg sedišta, a zatim podesite naslon za glavu. Pogledajte odeljak 3 ispod.

### 3. Podešavanje visine pojaseva

**3.1.** Oslobodite sigurnosne pojaseve pritiskom na dugme za otpuštanje i povlačenjem ramenih pojaseva što je više moguće (slika 3.1). **Napomena:** Ne vucite pojas za umekšivač!

**3.2.** Izvadite pojaseve iz kuka iza sedišta. Slika 3.2

**3.3.** Izvucite pojaseve iz otvora na naslonu. Slika 8

**3.4.** Podesite visinu naslona za glavu. Postavite ponovo pojaseve u željene otvore na naslonima.

**3.5.** Postavite pojas u centralni metalni držač sa zadnje strane. Povezati kuku na pojasu sa omeškivačem za ramena. Povucite omeškivače da bi bili sigurni da su dobro pričvršćeni.

**3.6.** Izaberite visinu pojasa prema visini deteta. Slika 3.4 Položaj pojaseva treba da bude u visini ili nešto iznad ramena deteta. Ne koristite pojaseve na sedištu ako otvori na pojasevima se nalaze ispod ramena deteta, ili je dete preko 18 kg. U tom slučaju, koristite pojas automobila.

### 4. Zakopčavanje pojaseva

**4.1.** Oslobodite sigurnosne pojaseve pritiskom na dugme za otpuštanje i povlačenjem ramenih pojaseva što je više moguće (slika 3.1). **Napomena:** Ne vucite pojas za umekšivač!

**4.2.** Otvorite kopču i zatim stavite pojas bočno u vođice Sl. 4.1; 4.2 Postavite dete u sedište.

**4.3.** Spojiti dva dela na kraju pojasa i postavite ih u centralnu kopču dok ne legne na svoje mesto. (Slika 4.3;4.4)

**4.4.** Povucite traku po sredini sedišta za zatezanje pojaseva za ramena. Sl. 4.5

### 5. Uklonite presvlaka

**5.1.** Uklonite sve pojaseve kao što je prikazano na Sl. 3.2

**5.2.** Podesite naslon za glavu u najvišu poziciju, otvorite rajsferšlus sa obe strane i uklonite tapacir. Slika. 9.1

**5.3.** Uklonite lastež sa vrha leđa ispod vodilice za plavi pojas. Slika 9.2

**5.4.** Otvorite dva dugmeta na dnu donjeg dela. Slika. 9.3

**5.5.** Postavite naslon za glavu u donji položaj i uklonite naslon i naslon sedišta kako je prikazano na slici

**Da biste zaštitili sve putnike u automobilu:** U slučaju naglog kočenja ili nezgode, neosigurana lica ili predmeti mogu prouzrokovati povrede drugim putnicima. Molimo Vas da uvek proverite da li su:

- Nasloni na sedištima zaključani. (Tj, da je zaključan savitljiv naslon na zadnjem sedištu);

- Svi teški ili oštri predmeti u vozilu (npr. na okviru zadnjeg stakla) obezbeđeni fiksirani.

- Sve osobe u vozilu imaju pričvršćene svoje pojaseve.

- Zaštitno dečije sedište je uvek osigurano i fiksirano kada se nalazi u vozilu, čak i kada se dete ne prevozi.

### Da biste zaštitili svoj automobil:

Neke presvlake auto sedišta su osetljive materijale (kao što je antilopa, koža, itd) i mogu se pojaviti znaci habanja kada koristite sedište. To se može izbeći postavljanjem čebeta ili peškira ispod dečjeg sedišta.9.4

UGRADNJA SEDIŠTA  
"Grupa 0+ " /za novorođenče i težine do 13 kg./



Molimo koristite sigurnosni sistem pojaseva sa 3-stepena u automobilima da bi se osigurala bezbednost deteta i da se pričvrsti sedište za automobil!

**Korak 1. Grupa 0+** Dečije sedište za automobil može da se koristi SAMO u položaju koji je pod najvećim nagibom. (Slika 5.1) Povucite ručicu za pozicioniranje i ubacite polugu u položaju koji je pod najvećim nagibom. (Slika 1) **Ovo je najsigurnije mesto za vaše dete, tako da je preporučljivo da ga koristite što je duže moguće.**

**Korak 2.** Postavite sedište za automobil na sedište automobila, i ono mora biti okrenuto u pravcu kretanja. Ako vaš automobil ima vazdušni jastuk na mestu suvozača, sedište za kola treba da se koristi samo u zadnjem delu kola!

**Korak 3.** Provućite pojas za pojas vozača kroz rupe na obe strane sigurnosnog sedišta (Slika A položaj 9) i pričvrstite pojas u odgovarajuću kopču vozila dok ne čujete klik. Proverite da li je kopča pojasa zaključana povlačenjem pojasa. (Slika 5.2)

**Korak 4.** Provućite gornji dijagonalni deo pojasa kroz dve plave vođice sa zadnje strane i povucite da bi zategnuli pojas. Sl. 5.3; 5.4

**Korak 5.** Proverite da li je pojas zategnut i postavljen bez uplitanja..

**Korak 6.** Postavite dete u sedište. Proverite visinu pojaseva za ramena. Uverite se da pojas nije usukan ili da je za nešto zakačen. Zakopčajte pojaseve na detetu, vodeći računa da su pojasevi dobro postavljeni i povucite traku u centru sedišta da ih zategnete. (Slika 4.3; 4.4; 4.5)

**VAŽNO:** Kada koristite sedište za grupu 2, 3 15-36 kg, trebali biste ukloniti jastuk, podmetače za grudi i podnožje za noge Slika A položaji 15, 17; 21 i sakrijte kopče i ramene pojaseve ispod tapacirunga.

**Savet:** Metalna kuka automobila za gornje zahvatanje je obično postavljena iza zadnje strane naslona ispod zadnjeg stakla ili poda prtljažnika. Za detalje, pročitajte uputstvo za automobil ili se obratite proizvođaču.

**Korak 1.** Oslobodite sigurnosne pojaseve pritiskom na dugme za otpuštanje i povlačenjem ramenih pojaseva što je više moguće (slika 3.1). **Napomena:** Ne vucite pojas za umekšivač!

**Korak 2.** Izvadite pojaseve iz kuka iza sedišta. Slika 3.2

**Korak 3.** Izvucite pojaseve iz otvora na naslonu. Slika 8

**Korak 4.** Uklonite jastuk, grudnu podlogu i podlogu za noge i uklonite dva metalna dela kopče sa ramenskih kaiša. Slika 8.1

**Korak 5.** Provućite naramenice ispod tapacirunga a zatim kroz rupu u naslonu i spojite ih na metalnu konzolu iza leđa dječjeg sedišta. Slika 8.2 Pozicija 1 i 2

Sakrij kopču ispod tapacirunga na otvoru sedišta Pozicije 3 i 4 Povucite traku u centar sedišta i sakrijte ga kroz otvor ispod podkonstrukcije. Pozicija 5

**Korak 6.** Ponovite korake od 1 do 5 za postavljanje sedišta u automobilu opisanim u Grupi I / 9 do 18 kg. / sa ISOFIKS i top bandom.

**Korak 7.** Postavite dete na sedištu. Postavite rameni pojas preko kuku preko ramena deteta a pojas za krilo iznad sedišta i iznad krila deteta. Provući pojasa kroz donji otvor u sedištu stolice i uključe u bravu pojasa automobilskog sedišta dok ne čujete "klik". ( Slika 8.3 ) Proverite da li je kopča pojasa zaključana povlačenjem pojasa!

UGRADNJA SEDIŠTA  
"Grupa II; III" /od 15 do 36 kg./ SA POJASEM



Pritisnuti dugmad za otpuštanje i povući uređaje za hvatanje Isofix u sjedište Slika 6.1.

Molimo koristite sigurnosni pojas sa 3-stepena za automobile, kako bi se osigurala bezbednost deteta i pričvrstila stolica za automobil.

**Korak 1. Grupa II od 15 do 36 kg.** Ponovite korake od 1 do 5 za postavljanje sedišta u automobilu opisanim u Grupi II ; III / 15 do 36 kg. / sa ISOFIKS i top bandom.

**Korak 2.** Postavite, dečije sedište na sedište automobila, ono mora biti postavljeno u pravcu kretanja u uspravnom položaju.

**Korak 3.** Postavite dete na sedištu. Postavite rameni pojas preko kuku preko ramena deteta (ali daleko od njegovog vrata) a pojas za krilo iznad sedišta i iznad krila deteta. Provući pojasa kroz donji otvor u sedištu stolice i uključe u bravu pojasa automobilskog sedišta dok ne čujete "klik". ( Slika 8.3 ) Proverite da li je kopča pojasa zaključana povlačenjem pojasa!



UGRADNJA SEDIŠTA  
"Grupa I" /9 do 18 kg./ Sa ISOFIKS i GORNJIM HVATANJEM



**VAŽNO:** Prvo proverite da li je automobil ima 2 ISO FIKS metalne kuke za pričvršćivanje u presečnoj tački između sedišta i zadnjeg dela automobila ispod presvlake i metalnu kuku za gornje zahvatanje iza sedišta automobila.

**Savet:** Metalna kuka automobila za gornje zahvatanje je obično postavljena iza zadnje strane naslona ispod zadnjeg stakla ili poda prtljažnika. Za detalje, pročitajte uputstvo za automobil ili se obratite proizvođaču.

**VAŽNO:** Za montažu sigurnosnog sedišta grupe I 9 -18 kg, uklonite Umeškivač za bebe Slika A položaj 21  
**NAPOMENA:** Kada koristite ISOFIKS sistem, ISOFIKS vodilice mogu biti ubačene u ISOFIKS kuke vozila. Kuke ISOFIKS na oba kraja sedišta prolaze kroz vodene rukavice kako bi spriječile hvatanje ISOFIKS kuka za jastučiće sedišta i njihovo oštećenje. Slika 6

**Korak 1.** Pritisnite dugme za otpuštanje sistema ISOFIKS da izađu mehanizmi za zahvatanje, sve dok ne "klikne" Sl. 6.2; 6.3 Podignite šine na najdužu poziciju Slika 6.1 A. Slika 6.1B je najkraća pozicija šina.

**Korak 2.** Pritisnite mehanizme ISO FIKS za direktno hvatanje metalne kuke na automobilu, sve dok ne "klikne". Sl. 6.2; 6.3 Uverite se da čujete klik i indikator zaključavanja ISOFIKS pokazuje ZELENO Slika 6.3

**Korak 3.** Kao što je prikazano na slici 6.4, gornji deo i torba treba da se okrenu sa gornjim delom naslona kako bi se sprečilo padanje između dečjeg sedišta i sedišta automobila.

**Korak 4.** Gurnite dečje sedište čvrsto na naslon sedišta. Tokom ovog pomaka, ISOFIKS sistem će zategnuti dečje sedište na naslonu sedišta i čuti zvuk "Klik". Uverite se da je dečje sedište čvrsto pritisnuto prema sedištu sedišta vozila. Ponovo proverite taster za otpuštanje ISOFIKS-a i proverite da li indikator zaključavanja prikazuje ZELENO. Slika 6.5

**Korak 5.** Držite sedište i proverite da li je bezbedno montirano ili se klati. Ako se klati sedište i ISOFIKS uređaji za zahvatanje su izbačeni, ponovite gore navedene korake i ponovo ga postaviti.

**Korak 6.** Povucite kuku za gornje zahvatanje, pritisnite dugme za otpuštanje, da bi se izvukao pojas dovoljno zahvatanje metalnom kukom automobila. Sl. 6.6; 6.7 Ubacite gornji kaiš preko naslona za glavu vozila. Slika 6.6

**Korak 7.** Pričvrstite kuku sedišta za kuku automobila. Proverite, možda postoje tri pozicije za zahvatanje, izaberite ono koje vama najviše odgovara. Sl. 6.8; 6.9

**Korak 8.** Izvucite pojas na kuki sa druge strane, da je zategnete.

**OPREZ:** Ako je kuka za gornje zahvatanje pravilno pričvršćena, pokazaće se zelena oznaka na drugom kraju dugmeta za oslobađanje, Molimo proverite! Sl. 6.10

**Korak 9.** Postavite dete u sedište. Proverite visinu pojaseva za ramena. Uverite se da pojas nije usukan ili da je za nešto zakačen. Zakopčajte pojaseve na detetu, vodeći računa da su pojasevi dobro postavljeni i povucite traku u centru sedišta da ih zategnete. (Slika 4.3; 4.4; 4.5)

UGRADNJA SEDIŠTA  
"Grupa I" /9 do 18 kg./ SA POJASEM



Molimo koristite sigurnosni sistem pojaseva sa 3-stepena u automobilima da bi se osigurala bezbednost deteta i da se pričvrsti sedište za automobil!

**Korak 1.** Postavite dečje sedište na sedište suvozača i proverite da li je zadnje sedište za decu čvrsto pritisnuto naslonom sedišta na sedištu automobila. Postavite rameni pojas preko ramena u naslon za glavu. (Slika 7.1)

**Korak 2.** Pređite ramena i abdominalne trake kroz dečje sedište kao što je prikazano na slici 7.2. Uverite se da su oba dela pojasa vozila ispod pojaseva za decu!

**Korak 3.** Pričvrstite rameni i abdominalni pojas u kopču automobila sve dok ne čujete klik, a zatim ga izvucite da zategnete dečje sedište. (Slika 7.3)

**Korak 4.** Postavite dete u sedište. Proverite visinu pojaseva za ramena. Uverite se da pojas nije usukan ili da je za nešto zakačen. Zakopčajte pojaseve na detetu, vodeći računa da su pojasevi dobro postavljeni i povucite traku u centru sedišta da ih zategnete. (Slika 4.3; 4.4; 4.5 ; 7.4)

**PAŽNJA:** Uverite se da je pojas postavljen bez uplitanja i čvrsto pričvršćen za kućište sedišta

UGRADNJA SEDIŠTA  
"Grupa II; III" /od 15 do 36 kg./ Sa ISOFIKS i POJASEM



**VAŽNO:** Prvo proverite da li je automobil ima 2 ISO FIKS metalne kuke za pričvršćivanje u presečnoj tački između sedišta i zadnjeg dela automobila ispod presvlake i metalnu kuku za gornje zahvatanje iza sedišta automobila.



# ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

## CORSICA Araba sandalyesi / Kullanım talimatı

### BİLGİ

1. Çocuklar için universal emniyetli bir cihazdır. Otomobillerin tüm koltuklara değil ama çoğuna uygun olan araçlarda genel kullanım için, 44 numaralı kural doğrultusunda onaylıdır.
2. Bu yaş grubu çocuklar için universal emniyetli cihazlar aracın içine konulabilir, eyer aracın kullanma kılavuzunda üretici beyan etmişse yerleşme doğrudur.
3. Çocuklar için bu emniyet cihazı, önceki bu notu olmayan cihazlarla karşılaştırıldığında sıkı şartlar altında universaldır.
4. Eğer şüpheleriniz olursa satıcı veya çocuklar için emniyetli yapılar üreticisine danışın.

Geri çekilir 3 noktalı emniyet kemeri veya 3 noktalı statik donanımlı araçlar için uygun sandalyedir. Diğer eşdeğer standartlar veya 16 numaralı UN/ECER tarafından onaylıdır.



**SON DERECE TEHLİKELİ!** Hava yastıkları ile donanımlı yolcu koltuklarında kullanılamaz.

Koltuğu Üst bant ve ISOFIX sabitleme ile monte ederken ECE R14'e uygun olarak monte edilmiş ISOFIX sistemi ile donanımlı olan bu tip çocuk koltuğu otomobil koltuklarına takılmaya uygundur.

**Lütfen talimatları dikkatli bir şekilde okuyun, çünkü yanlış kurulum ciddi yaralanmalara neden olabilir, bu durumda üretici sorumluluk taşımaz.**

### **Güvenlik için önemli talimatlar!**

- 1.**UYARI!** Diğer eşdeğer standartlar veya Birleşmiş Milletler Avrupa Ekonomik Komisyonunun 16 numaralı kuralı doğrultusunda güvenlik kemeri 3 puanlı toplanılır yapı donanımlı araçlara uygundur.
- 2.**UYARI!** Her gün kullanımında plastik parçaları veya katı parçaları çocuklar için olan emniyet cihazının öyle yerleştirilmesi gerekir ki taşıt aracın kapılarına veya aracın hareketli sandalyelerine takılı kalmassınlar.
- 3.**UYARI!** Sandalyeyi tutan tüm kemeler sıkı olması gerekir ve çocuğunuzu tutan kemeler vücuda doğru bükülmemiş halde ayarlanması gerekir.
- 4.**UYARI!** Kaza olayında büyük bir yük altında kaldıysa cihazı değiştirilmesi gerekir.
- 5.**UYARI!** Kalçanın sıkı bir şekilde durması için kucak kemerinin düşük hizadan yerleştirilmesi gerekir.
- 6.**UYARI!** Yetkili makamın onayı olmadan emniyet cihazına ek ve değişiklikler yapılması tehlikelidir!
- 7.**UYARI!** Montaj talimatlarını kesinlikle uygulayın. Uygulanmaması çocuğunuza hasar getirebilir!
- 8.**UYARI!** Emniyetli yapıda çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın!
- 9.**UYARI!** Bir çarpışma durumunda zarara neden olacak herhangi eşya ve diğer öğelerin güvenli bir şekilde emniyete alınmalıdır!
- 10.**UYARI!** Çocuklar için emniyet cihazı kılıfsız kullanılmaması gerekir!
- 11.**UYARI!** Çocuk emniyet sisteminden ayrılmaz bir parça olan sandalye kılıfı üreticinin önerisinden başka bir kılıfla değiştirilemez!
- 12.**UYARI!** Sandalye sadece 3 nokta sistemli kemeler ile yolcu koltuklarına monte edilebilir. Emniyet sisteminde belirli ve talimatlarda yazılı olanlardan başka kemerin montajı için noktaları kullanmayınız. Emniyet sistemi kemerinin ilgili otomobil kemerin tokasının önünde veya içinde yerleşmediğinden emin olun.
- 13.**UYARI!** Çocuğunuzun kilosu 9kg geçmeden önce ön tarafa yönelik olarak koltuk kullanılamaz!
- 14.**UYARI!** Hava yastığından korunan herhangi oturma yerlerine çocuk koruma arkaya dönük emniyet sistemini kullanılmaması gerekir.
- 15.**UYARI!** Direk güneş ışığına maruz kaldığında arabanın içi aşırı derecede sıcak olabilir. Bu yüzden kullanılmadığı taktirde çocuk koltuğunun örtülmesi tavsiye edilir. Çocuğunuzun yanmasına, özellikle çocuk koltuğuna bağlı olan bileşenlerin ve döşemenin ısınmasını engeller!
- 16.**UYARI!** Evinizde araba koltuğunu kullanmayın. Sadece arabanın içinde kullanılması gerekir ve ev içinde kullanmaya yönelik değildir!
- 17.**UYARI!** Çocuk koltuğundan koltuğun herhangi bir hareketli veya yerleştirile bilinen kısmını ayarlamadan önce çocuğunuzu çıkarın!
- 18.**UYARI!** Ayarlanan ekleri ve korumalarının montaj noktalarına özellikle UYARI ederek aşınma kemerlerini periyodik kontrol ediniz.
- 19.**UYARI!** Tokayı yarı kapalı şekilde bırakmayın, tüm parçalar takılı olduklarında tokayı kilitlemeniz gerekiyor. Acil durum meydana geldiğinde çocuğunuzu hemen koltuktan çıkarabilmemiz gerekiyor.

**20.UYARI!** Çocuk koltuğu, kullanılmadığı zamanlarda çocuklar için güvenli, erişilemez bir yerde saklayın. Koltuk üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçının. Otomobil koltuğunuzun aküden asit gibi aşındırıcı maddeler ile temas etmesine izin vermeyin.

**21.UYARI!** Emniyet nedenlerinden ötürü, çocuğu koltuğa koymasanız bile, çocuk koltuğu aracın içine takılmalıdır (sabitlenir).

**22.UYARI!** Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayın. Uzun yolculuklarla daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan çıkarın.

## YIKAMA TALİMATLARI

1. Sabun ve ılık su ile araba sandalyesi temizlenebilir. Tiner veya aşındırıcılar, agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Maksimum 30°C derecede dөşemeyi elinizde yıkayın. Kurutucuya koymayın. Doğal bir şekilde dөşemeyi kuruması için bırakın.
3. Nemli bez yardımıyla plastik parçalarını temizleyebilirsiniz. Aşındırıcı kullanmayın.

**ECE R44/04**

## ARACINIZDA BULUNMASI GEREKEN ONAYLI KEMER TIPLERİ

**A** - Araba emniyet kemeri - Çapraz Kemer

**B** - Araba emniyet kemeri - Kucak kemeri

**C** - ISOFIX Ekleri

3 noktalı kemerlerin yardımıyla otomobilin hareket yönünde ters ya da otomobilin hareket yönünde çocuk sandalyesi monte edilebilir!!

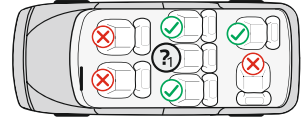
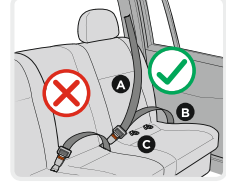
Grup 0+, 1, 2, 3 (0-36 kl.)

Çocuk koltuğunuz ISOFIX sabitleme ve hareket yönüne doğru 1 (9-18 kl) grup için üst sabitleme ile monte edilebilir.



**Sadece 3 noktalı kemerler ile koltuklara montaj olasılığı** Grup için 1;2;3;(9- 36 kg.!)  
(Yüzü ileriye doğru bakarak montajı)

**2 noktalı kemerler bu gibi koltuklara kullanılamaz!**



## Karakterizasyonlar

### Resim A

1. ISOFIX (ağızlıklar) sistem bağlanması için mekanizmalar
2. Kanca torbası
3. ISOFIX bağlanımı için üst kanca
4. Üst kancayı serbest bırakmak için düğme
5. Kemerler için delikler
6. Kemerin kanca yönlendiricisi
7. Dөşeme
8. Gövde
9. Kemer yönlendiricisi için delik
10. Temel
11. ISOFIX sistemi serbest bırakmak için düğme

12. Koltuğun eğimini ayarlamak için kol
13. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için bant
14. Ayar için mekanizma kapağı
15. Yumuşatıcı toka
16. Kemerler
17. Omuz kemerlerinin yumuşatıcısı
18. Baş dayamalık yer
19. Toka
20. Ayarlama cihazı
21. Bebek için yumuşatıcılar
22. Omuz kemeri için yönlendirici
23. Baş dayamalık yeri yerleştirmek için kol
24. Metal ayraç
25. Omuz kemerlerine ayraç

### 1. Koltuk eğimin ayarı

3 pozisyona göre çocuk koltuğunu ayarlanabilir. (Resim 1) Arka ya da öne doğru koltuğu çekin veya bastıktan sonra koltuğun altından ön kısmında olan konumlandırma kolunu çekin. Tıklama sesini duyana kadar aşağı doğru basın ve dilediğiniz pozisyona göre kolu bırakın. Koltuğun yerleşmiş olduğundan emin olun.

### 2. Baş dayamalık yerin yükseklik ayarı

Baş dayamalık yerin yüksekliği 12 pozisyona göre ayarlanabilir. Baş dayamalık yeri yukarı ve aşağı doğru ayarlamak için ayar halkasını çekin ve doğru pozisyonda tutun. Resim 2 Ayar halkasını serbest bırakın ve baş dayamalık yerin kilitli olduğundan emin olun. Baş dayamalık yerin doğru bir şekilde ayarlandığından emin olmanız önemlidir.

**UYARI!** 0+ ve 1 grupları için baş dayamalık yeri doğru pozisyona getirirmeden önce, kemerleri çocuk koltuğundan çıkarın ve baş dayamalık yerin yüksekliğini ayarlayın. Lütfen aşağıda olan 3. noktaya bakın.

### 3. Kemerlerin yükseklik ayarı

- 3.1. Mümkün olduğu kadar omuz kemerlerini çekin ve emniyet kemerlerini serbest bırakmak için düğmeye basıp serbest bırakın. (Resim 3.1) **Uyarı:** kemerlerin yumuşatıcılarını çekmeyin.
- 3.2. Koltuğun arkasından kancalardan kemerleri çıkarın. Resim 3.2
- 3.3. Sırt dayamalık yerin boşluklarından kemerleri çıkarın. Resim 8

**3.4. Başlığın yüksekliğini ayarlama.** Sırt dayamalık yerin boşluklarına kemerleri tekrar koyun. Kemerlerin aynı hizada ve büzülmemiş olduklarından emin olun.

**3.5. Metal ayraçın arkasına merkeze kemerleri koyun.** Omuz yumuşatıcılarına kemerin kancasını birleştirin. Resim 3.3 Sıkı bir şekilde sabit olduklarından emin olmanız için yumuşatıcıları çekin.

**3.6. Çocuğunuzun boyuna göre kemerlerin uzunluğunu seçin.** Resim 3.4 Çocuğunuzun omuzlarından biraz üst hizada kemerlerin pozisyonu olması gerekir . Çocuğunuz 18 kg ise veya çocuğunuzun omuzlarının altında kemerlerin delikleri bulunuyorsa koltuğun kemerlerini kullanmayın. Bu durumda otomobilin emniyet kemerlerini kullanın.

#### **4. Kemerin bağlanış şekli**

**4.1.** Mümkün olduğu kadar omuz kemerlerini çekin ve emniyet kemerlerini serbest bırakmak için düğmeye basıp serbest bırakın. (Resim 3.1) **Uyarı:** kemerlerin yumuşatıcılarını çekmeyin.

**4.2.** Tokayı açın ve ondan sonra yönlendiricilerin yan tarafına kemerleri koyun Fig.4.1;4.2 Araba koltuğuna çocuğunuzu koyun.

**4.3.** Tık sesi duyulana kadar merkez tokaya yerleştirin ve kemerin ucuna iki elementi bağlayın. Resim 4.3;4.4

**4.4.** Omuz kemerlerini sıkmanız için koltuğun ortasında olan bandı çekin. Fig. 4.5 **5. Döşemeyi sökmek**

**5.1.** Figür 3.2 'te gösterildiği gibi tüm emniyet kemerlerini çekin.

**5.2.** Baş dayamalık yeri en üst pozisyona göre ayarlayın, her iki tarafında olan fermuarları açın ve döşemeyi kaldırın. Resim. 9.1

**5.3.** Kemer için mavi tokenın altında sırtının üst kısmından elastik bandı çıkarın. Resim 9.2

**5.4.** Sırtın alt kısmında iki düğümelerini çözün. Resim. 9.3

**5.5.** Baş dayamalık yeri alt pozisyonda bırakın ve koltuğun ve baş dayamalık yerin döşemesini resim 9.4'te gösterildiği gibi çıkarın.

**Otomobilin tüm yolcularına koruma:** Kalan yolcuların hasarına acil durdurma veya kaza esnasında sigortasız kişiler ve nesnelere neden olabilir. Lütfen her zaman kontrol edin:

-Otomobilin sırt dayamalık yeri kilittir. (yani arka koltuğun eğilen sırt dayamalık yerin kilittir olduğundan);  
-Otomobilde tüm ağır veya sivri uçlu eşyaların (mesela arka kabinin üzerinde) yerleşmiş ve emniyetlidirler; -Otomobilde tüm kişiler bağlı emniyet kemerleri ile; -Çocuğu taşımadan bile otomobilde yerleşmiş ve her zaman sağlanan çocuk emniyet koltuğu.

#### **Otomobilinizin güvenliği için:**

Koltuk kullanıldığı zaman kullanımdan iz meydana gelebilir ve otomobilin bazı döşemeleri daha hassas malzemelerdir (mesela süet, deri ve diğer). Çocuk emniyet koltuğun altında bez veya battaniye koyarak önlenabilir.

### KOLTUĞUN MONTAJI

**“Grup 0+” /13 kg kadar ve yeni doğan bebek için/**



Koltuğu arabaya yerleştirmeniz için ve çocuğunuzun emniyetini sağlamanız için arabanın 3 noktalı emniyet kemerlerini lütfen kullanın!

**1 Adım. Geriye doğru SADECE en bükülmüş şekilde 0+ Grup .** İçin koltuk otomobilde kullanılabilir.

(Resim 5.1). Temelde olan en bükülmüş şekilde pozisyona koltuğu koyun ve konumlandırma kolunu çekin.

Resim 1 **Mümkün olduğu kadar en uzun süre kullanılması çocuğunuz için en emniyetli pozisyon olduğu için tavsiye edilir.**

**2 Adım.** Hareket doğrultusuna karşı olması gereğince otomobilin koltuğuna koltuğu bırakın. Eyer arabanın arka yolcu koltuklarında hava yastığı varsa sadece arabanın arka koltuklarına koltuğun kullanılması gereklidir!

**3 Adım.** Otomobilinin karın kemerini güvenlik koltuğun her iki tarafından olan deliklerine geçirin ( Resim A pozisyon 9 ) ve tık sesi duyulana kadar otomobilin ilgili tokasına kemeri yerleştirin. Kemeri çekerek kemerin tokasının kilittir olduğunu kontrol edin. Resim 5.2

**4 Adım.** Kemeri sıkmak için çekin ve sırt dayamalık yerin arka kısmından iki mavi yönlendiriciden kemerin üst diyagonal bölümünü geçirin. Resim 5.3; 5.4

**5 Adım.** Kemerin bükülmemiş veya çekilmemiş olmadığından emin olun.

**6 Adım.** Çocuğunuzu koltuğa koyun. Omuz kemerlerinin yüksekliğini kontrol edin. Kemerlerin herhangi bir yere takılmış veya bükülmüş olmadığından emin olun. Çocuğun emniyet kemerlerini iyice yerleşmiş olduğundan emin olduktan sonra bandı koltuğun ortasına doğru sıkılması için çekin. Resim 4.3; 4.4; 4.5

### KOLTUĞUN MONTAJI

**“Grup I” /9 kg'dan 18kg'ya kadar/ ISOFIX VE ÜSTEN SABİTLEME İLE**



**ÖNEMLİ:** İlk önce otomobilde, otomobil koltuğunun arkasında üstten tutulması için metal kanca ve döşemenin altında otomobilin sırt dayamalı yerinin ve koltuğun arasındaki birleşme noktasında sabitlemek için 2 ISO FIX demir kancaların olup olmadığını kontrol edin.

**Öneri:** Üst sabitleme için otomobilin metal kancası genelde arka camın altındaki sırt dayamalı yerin döşemesinin arkasına, koltuğun sırt dayamalı yerinin arkasına veya bagajın zeminine monte edilir. Daha fazla ayrıntı için otomobilin kullanma kılavuzunu okuyunuz veya üretici ile iletişime giriniz.

**ÖNEMLİ:** 19 – 18 kl Grup güvenlik koltuğunun montajı için Bebek yumuşatıcıyı lütfen kaldırın. Resim A pozisyon 21

**NOT:** ISOFIX sistemini kullanırken, ISOFIX kılavuz çalıları ISOFIX otomobil kancalarına takılabilir. ISOFIX kancalarının koltuğun döşemesine takılmaması ve hasar görmemesi için kılavuz çalıları koltuğun her iki tarafından ISOFIX kancaları geçiyor. Resim 6

**1 Adım.** Sabitleme mekanizmalarının çıkması için ISOFIX sisteminin serbest bırakılması için “KLİK” sesini duyana kadar tuşa basın. Fig. 6 Rayları en uzun pozisyonuna kaydırın. Resim 6.1 A. Resim 6.1B rayların en kısa pozisyonu.

**2 Adım.** Otomobilin metal kancalarına doğrudan tutundurmak için “KLİK” sesini duyana kadar ISO FIX mekanizmasına basın. Fig. 6.2;6.3 Tık sesi duyduğunuzdan emin olun ve ISOFIX kilitleme göstergesi YEŞİL görüntülediğinden emin olun. Resim 6.3

**3 Adım.** Şekil 6.4 gösterildiği gibi, çocuk koltuğu ile otomobilin koltuğu arasına düşmekten kaçınmak için üst bant ve torba sırt dayamalı yerin üst kısmına doğru çevrilmelidir.

**4 Adım.** Otomobilin sırt dayamalı yerine çocuk koltuğunu sıkıca bastırın. Bu transfer sırasında ISOFIX çocuk koltuğunu otomobilin koltuğunun sırt dayamalı yerine sıkılaştıracaktır ve tık sesi duyacaksınız. Çocuk koltuğu otomobilin koltuğunun sırt dayamalı yerine sıkıca sabit olduğundan emin olun. ISOFIX serbest bırakma düğmesini tekrar kontrol edin ve kilit göstergesinin YEŞİL görüntülediğinden emin olun. Resim 6.5

**5 Adım.** Koltuğu tutun ve sağlam olduğunu veya sallandığını kontrol edin. Eğer koltuk sallanıyor ise ve sabitleyici ISOFIX cihazları çıkık ise üstteki adımları tekrar edin ve montajı yapın.

**6 Adım.** Üstten sabitleme kancasını çekin, otomobilin metal kancasına sabitlemek için kemeri yeterince çekebilmeniz için serbest bırakma tuşuna basın. Resim 6.6; 6.7 Üst bandı otomobilin baş dayamalı yerinden geçirin. Resim 6.6

**7 Adım.** Koltuğun kancasını otomobilin kancasına takın. Sabitlemek için üç yer olabileceğini kontrol edin ve size uygun olanı seçin. Resim 6.8; 6.9

**8 Adım.** Kancanın kemerini sıkıca için diğer taraftan çekin.

**UYARI:** Üstten sabitleme kancası doğru şekilde sıkıldı ise serbest bırakma tuşunun diğer tarafında belirgin yeşil renk ortaya çıkacaktır, Lütfen kontrol ediniz! Resim. 6.10

**9 Adım.** Çocuğunuzu koltuğa koyun. Omuz kemerlerinin yüksekliğini kontrol edin. Kemerlerin herhangi bir yere takılmış veya bükülmüş olmadığından emin olun. Çocuğun emniyet kemerlerini iyice yerleşmiş olduğundan emin olduktan sonra bandı koltuğun ortasına doğru sıkılması için çekin. Resim 4.3; 4.4; 4.5

KOLTUĞUN MONTAJI  
“Grup I” /9 kg’dan 18kg’ya kadar/ KEMER İLE



Koltuğu arabaya yerleştirmeniz için ve çocuğunuzun emniyetini sağlamanız için arabanın 3 noktalı emniyet kemerlerini lütfen kullanın!

**1 Adım.** Çocuk koltuğunu yüzü hareket yönüne bakacak şekilde otomobilin koltuğuna yerleştirin ve çocuk koltuğunun arka kısmı otomobilin koltuğunun sırt dayamalı yerine sıkıca yerleşmiş olduğundan emin olun. Omuz kemerini omuz kılavuzundan baş dayamalı yere yerleştirin. (Resim 7.1)

**2 Adım.** Çocuk koltuğundan omuz ve karın kemerini resim 7.2’de gösterildiği gibi geçirin. Aracın her iki kemer parçasının da çocuk emniyet kemeri altında olduğundan emin olun!

**3 Adım.** Tık sesi duyana kadar aracın omuz ve karın kemerini tokaya yerleştirin ve ondan sonra çocuk koltuğunu sıkmanız için çekin. (Resim 7.3)

**4 Adım.** Çocuğunuzu koltuğa koyun. Omuz kemerlerinin yüksekliğini kontrol edin. Kemerlerin herhangi bir yere takılmış veya bükülmüş olmadığından emin olun. Çocuğun emniyet kemerlerini iyice yerleşmiş olduğundan emin olduktan sonra bandı koltuğun ortasına doğru sıkılması için çekin. Resim 4.3; 4.4; 4.5; 4.7

**UYARI:** Lütfen kemerin kıvrılmadığından ve koltuğun gövdesinde iyice sabitlenmiş olduğundan emin olun.

KOLTUĞUN MONTAJI  
“Grup II; III” /15 kg dan 36 kg kadar/ ISOFIX VE KEMER İLE



**ÖNEMLİ:** İlk önce otomobilde, otomobil koltuğunun arkasında üstten tutulması için metal kanca ve döşemenin altında otomobilin sırt dayamalı yerinin ve koltuğun arasındaki birleşme noktasında sabitlemek için 2 ISO FIX demir kancaların olup olmadığını kontrol edin.

**Öneri:** Üst sabitleme için otomobilin metal kancası genelde arka camın altındaki sırt dayamalı yerin döşemesinin arkasına, koltuğun sırt dayamalı yerinin arkasına veya bagajın zeminine monte edilir. Daha fazla ayrıntı için otomobilin kullanma kılavuzunu okuyunuz veya üretici ile iletişime giriniz.

**ÖNEMLİ:** Koltuğun kullanımını 2, 3 15-36 kl arası grup için yastığı, göğüs desteği dolgu pedini ve oturma bölgesi dolgu pedini kaldırın. Resim A pozisyon 15, 17; 21 ve döşemenin alt kısmına tokayı ve omuz kemerlerini saklayın.

**1 Adım.** Mümkün olduğu kadar omuz kemerlerini çekin ve emniyet kemerlerini serbest bırakmak için düğmeye basıp serbest bırakın. (Resim 3.1) **Uyarı:** kemerlerin yumuşatıcılarını çekmeyin.

**2 Adım.** Koltuğun arkasından kancalardan kemerleri çıkarın. Resim 3.2

**3 Adım.** Sırt dayamalı yerin boşluklarından kemerleri çıkarın. Resim 8

**4 Adım.** Yastığı, göğüs desteği dolgu pedini ve oturma bölgesi dolgu pedini kaldırın ve omuz kemerlerinden tokanın iki metal kısımlarını kaldırın. Resim 8.1

**5 Adım.** Kemerleri döşemenin altına ondan sonra sırt dayamalı yerin deliğinden geçirin ve çocuk koltuğunun arka kısmında bulunan metal ayaç ile bağlayın. Resim 8.2 Pozisyon 1 ve 2

Döşemenin altında olan koltuğun deliğine tokasını saklayın. Pozisyon 3 ve 4 Koltuğun orta kısmına kemeri çekin ve döşemenin altında bulunan deliğinden geri gizleyin. Pozisyon 5

**6 Adım.** I / 9'dan 18 kl kadar / grupta yazıldığı gibi otomobil için koltuk montajını 1'den 5'ci adıma kadar lütfen ISOFIX ve üst kısım bandı ile tekrarlayın.

**7 Adım.** Çocuğu koltuğa koyun. Koltuk ve kucak çocuk üzerindeki çocuğun omzunun üzerinden kanca karşısında omuz kemerini yerleştirin ve kucak kemeri. Tıklama sesi duyulana kadar kemeri otomobil koltuğunun tokasına kilitleyin ve koltuğun alt kısmında olan deliğinden kemeri geçirin. Fig.8.3 Kemer çekerek kemerin tokasının kilittli olduğunu kontrol edin.

## KOLTUĞUN MONTAJI “Grup II; III” /15 kg dan 36 kg kadar/ KEMER İLE



Serbest bırakma düğmelerini itin ve Isofix tutma aygıtlarını koltuğa yerleştirin. Resim 6.1.

Araba koltuğunu yerleştirmez ve çocuğun emniyetini sağlamanız için otomobilin 3-puanlı emniyet kemerlerini lütfen kullanın .

**1 Adım. II; III Grup için 15kl dan 36kl'ya kadar.** II; III / 15'dan 36 kl kadar / grupta yazıldığı gibi otomobil için koltuk montajını 1'den 5'ci adıma kadar lütfen ISOFIX ve kemer ile.

**2 Adım.** Dik pozisyonda hareket yönüne doğru sabitlenmiş olarak araba koltuğu otomobilin koltuğuna koyun

**3 Adım.** Çocuğu koltuğa koyun. Koltuk ve kucak çocuk üzerindeki çocuğun omzunun üzerinden kanca karşısında omuz kemerini yerleştirin ve kucak kemeri. Tıklama sesi duyulana kadar kemeri otomobil koltuğunun tokasına kilitleyin ve koltuğun alt kısmında olan deliğinden kemeri geçirin. Fig. 8.3 Kemer çekerek kemerin tokasının kilittli olduğunu kontrol edin.

## KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanununun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketıcının bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketıcının bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketıcının ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketıcının talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketıcının kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketıcının korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:**Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

**Kullanım Ömrü 5 Yıldır.**

**İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

**Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45**

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

**Yetkili Servis :** Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)



# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE. CORSICA Autószéket / Használati utasítás

## TÁJÉKOZTATÓ

1. Ez egy univerzális gyermekbiztonsági rendszer. A 44-es számú, 04-es módosításcsomagra vonatkozó jóváhagyást általánosan használják járművekben, és a legtöbb, de nem mindegyik gépkocsi-üléshez illeszkedik.
2. A megfelelő illeszkedés akkor lehetséges, ha a gépkocsi gyártója megerősítette a gépkocsi kézikönyvében, hogy a jármű alkalmas arra, hogy használható legyen ez a fajta „Universal” gyermekbiztonsági rendszer ennek a korosztálynak.
3. Ezt a gyermekbiztonsági rendszert szigorúbb feltételek között „Universal” –ként minősítették ellentétben a korábbi gyermekbiztonsági rendszerekhez képest, amelyek nem rendelkeznek ezzel a minősítéssel.
4. Ha kérdései merülnek fel ezzel kapcsolatban, kérjük forduljon a gyerekbiztonsági rendszer gyártójához, vagy a forgalmazóhoz.

Csak azokban a járművekben használható amelyek rendelkeznek 3 pontos, statikus visszahúzódo biztonsági övekkel. Az ENSZ-EGB 16 sz vagy más ezzel egyenértékű előírás szerint.



**KÜLÖNÖSEN VESZÉLYES!**  
Légzsákkal felszerelt utas ülésekben tilos használni.

Az ISOFIX rendszerrel ellátott biztonsági gyereküléseket, amelyek az ECE R14 szerint vannak felszerelve, az ISOFIX segítségével és a biztonsági övek használatával lehet az autóba rögzíteni.

**Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mert a nem megfelelő telepítés súlyos sérülést okozhat és ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget.**

## Fontos biztonsági rendelkezések!

1. **FIGYELMEZTETÉS!** Használja a gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyerek el nem éri a 9 kg-os súlyt!
2. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszer merev elemeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű mindennapi használatakor ne legyenek veszélyeztetve a mozgó ülés vagy a jármű ajtaja által!
3. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden biztonsági övnek amely a gépkocsihoz rögzíti a biztonsági rendszert szorosnak kell lennie és a gyerek testéhez kell igazodnia. Ne legyenek összecsavaróva.
4. **FIGYELMEZTETÉS!** Amennyiben sérül a rendszer, például egy baleset következtében, ki kell cserélni!
5. **FIGYELMEZTETÉS!** Fontos! Győződjön meg róla, hogy minden öv szorosan simuljon a gyerek testéhez stabilan tartva a gerincét.
6. **FIGYELMEZTETÉS!** Tilos és veszélyes bármilyen változtatást, vagy kiegészítést alkalmazni amit nem hagyott jóvá erre jogosult szervezet. Gyermek veszélynek van kitéve, ha nem követi szigorúan a gyártó beszerelési útmutatóját!
7. **FIGYELMEZTETÉS!** Kövesse szigorúan a használati útmutatót a beszereléshez! A hibák sérüléseket eredményezhetnek!
8. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja gyereket felügyelet nélkül!
9. **FIGYELMEZTETÉS!** Minden tárgyat ami ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
10. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a gyermekbiztonsági rendszert burkolat nélkül!
11. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne cserélje ki az ülés burkolatát a gyártó által ajánlott kivételével, mert a fedél a biztonsági rendszer szerves részét képezi!
12. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon más, az útmutatóban leírtakon kívül eső, a gyermekbiztonsági rendszerben megjelölt teherbíró érintkezőket. Győződjön meg róla, hogy a járműülés csatja nincs a gyermekbiztonsági rendszer meghatározott (címkézett) övvezetőjében vagy előtt!
13. **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a gyermekbiztonsági rendszer alternatív csatlakozó pontot kínál, és úgy ítéli meg, hogy az alternatív útvonal használata nem kielégítő, kérjük, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához.
14. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekbiztonsági rendszert a jármű használati utasításában „Universal” kategóriába sorolt ülésbe szerelje be, az elsődleges övvel rögzítse!
15. **FIGYELMEZTETÉS!** A hátsó gyermekbiztonsági rendszereket nem szabad a légzsák által védett ülésekben használni.
16. **FIGYELMEZTETÉS!** Ha az ülés nem rendelkezik textil borítással, takarja el a napfénytől, különben túlságosan felmelegszik és kellemetlen lehet a gyerek bőrnek!
17. **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja az autósülést a házban. Nem otthoni használatra tervezték, és csak a járműben használható!



**18. FIGYELMEZTETÉS!** Mielőtt beállítaná a gyermekülés mozgatható vagy állítható részeit, el kell távolítania a babát a gyermekülésből!

**19. FIGYELMEZTETÉS!** Rendszeresen ellenőrizze a szíjak kopását, különös tekintettel a rögzítési pontokra, a védelemre és a szabályozó készülékekre.

**20. FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja a csatot részlegesen zárt helyzetben, és csak akkor zárja le, ha minden alkatrész be van kapcsolva. Lehetővé kell tenni, hogy vészhelyzet esetén szabadon engedjék a gyermeket a biztonsági rendszerből. Meg kell tanítani a gyermeket, hogy soha nem szabad játszani a csattal.

**21. FIGYELMEZTETÉS!** A gyerekülést az autó biztonsági övével kell biztosítani, még akkor is, ha nincs használatban. Ha rosszul lett az ülés rögzítve, menet közben kell megállni és meggazítani ami zavarhatja a többi utast.

**22. FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekülés tárolása biztonságos helyen történjen, ha nem használja. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. Óvja attól, hogy maró anyagokkal például akkumulátor savval érintkezzen.

**23. FIGYELMEZTETÉS!** Ha úgy érzi, hogy a felnőtt biztonsági öv csatja nem megfelelően csatlakozik a fő csatlakozási pontokhoz, kérjük vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

**24. FIGYELMEZTETÉS!** ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer esetén olvassa el az autógyártó kézikönyvét.

**25. FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja hosszú ideig a gyermekét az ülésben. Hosszabb utakon tartson több szünetet, és a gyermeket vegye ki a biztonsági ülésből.

## ECE R44/04

### ÚTMUTATÓ MOSÁSHOZ

1. Az autószéket langyos vízzel és szappannal lehet tisztítani. Ne használjon agresszív tisztító vegyszereket, mint csiszolók vagy hígítók.

2. A huzatot kézzel lehet mosni 30°C maximális hőmérsékleten. Ne tegyen be szárítóban. Hagyon a huzatot természetes módon kiszáradni.

3. A műanyag részeket nedves kendővel lehet tisztítani. Ne használjon csiszolókat.

### A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

**A** - A jármű biztonsági öve - Átlós heveder

**B** - A jármű biztonsági öve - Vízszintes heveder

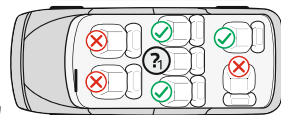
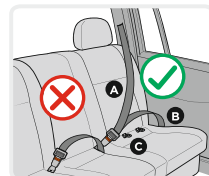
**C** - ISOFIX Rögzítési pontok

A babaülése az auto útirányába szabad beszerelni 3 pontos biztonsági övek segítségével az auto utazási irányával vagy szemben! " 0+;I;II,III. osztály" /0-tól 36 kg-ig/ Ez a gyerekülés ISOFIX rendszerrel és biztonsági övekkel is rögzíthető menet iránnyal szembe az 1 csoportba tartozó gyermekek számára (9-től - 18 kg-ig).

**CSAK 3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVEKKEL** felszerelt



ülések használatára van lehetőség csoportként 1;2;3; (9-től - 36 kg-ig)! **(Telepítés első oldalla)**



**NEM LEHET HASZNÁLNI 2 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVEKKEL felszerelt üléseken !**

### Használati útmutató

#### Kép A.

1. ISOFIX csatlakozó rendszer (csatlakozók)
2. Tasak a kapcsok tárolására
3. ISOFIX felsőhevederes horog
4. Felsőhevederes horog csatlakozó gombja
5. Biztonsági öv nyílás
6. Biztonsági övvezető
7. Gyerekülés huzat
8. Gyerekülési váz
9. Biztonsági öv vezető nyílás
10. Talp
11. ISOFIX kioldó gomb

12. Gyerekülést dőlését állító kar
13. Vállpánt beállító szíj
14. Gyerekülési rendszer zárócsapok
15. Övcsat párnája
16. Biztonsági hám
17. Biztonsági hám vállvédő párnája
18. Fejtámla
19. Biztonsági hám csatja
20. Központi beállító elem
21. Ülész párná
22. Vállpánt vezető
23. Fejtámaszt beállító kar
24. Fémes bilinc
25. Váll övek bilincse

### 1. A szék dőlési szögének beállítása

A gyerekülést 3 pozícióban lehet beállítani. (1. kép) Húzzon ki az ülés alatt első részében lévő helyzet állító fogantyút, ezután nyomjon meg vagy húzza ki az ülést előre vagy hátra. Engedjen el a fogantyút a kívánt helyzetben és nyomjon meg lefelé kattanásig. Ellenőrizzen meg azt, hogy az ülés meg van feszítve.

### 2. A fejtámla magasságának beállítása

A fejtámla magassága 12 pozícióba állítható. Húzza ki a beállító gyűrűt, és közben húzza a fejtámlát felfelé vagy lefelé, amíg eléri a kívánt pozíciót és tartsa meg abban a helyzetben. Ábra 2 Engedje el a beállító gyűrűt és győződjön meg arról, hogy a fejtámla megfelelően legyen rögzítve. Fontos, hogy a fejtámla a megfelelő helyzetbe legyen beállítva.

**FIGYELEM!** A 0+ és az 1. csoport esetében, mielőtt a fejtámlát a megfelelő helyzetbe állítaná, először távolítsa el a biztonsági öveket a gyerekülés háttámlájáról, az alább olvasható 3. pont szerint.

### **3. Öv magasságának a beállítása**

**3.1.** Nyomja le a biztonsági öv kioldó gombját és húzza meg a gyermekülés biztonsági övét. (3.1. ábra)

**Figyelem:** Mindig a biztonsági övet, és soha ne a vállpántpárnákat fogja meg!

**3.2.** Tegyen ki az öveket a szék hátán lévő kampókból. 3.2. kép.

**3.3.** Húzzon ki az öveket a támla nyílásaiból. 8. kép.

**3.4.** A fejtámla magasságának beállítása. Tegye vissza az öveket a támla kívánt nyílásaiba. Ellenőrizze azt, hogy az övek egy szinten vannak betéve és nem sodrottak el.

**3.5.** Tegye be az öveket a központi fémbilincsen hátul. Kösse össze a kampót az öv vállpuhítóira. Húzzon ki a puhítókat, hogy legyen biztos arról, hogy az övek erősen meg vannak kötve.

**3.6.** Valasszon az övek magasságát a gyerek magasságához képest. (3.4. ábra) Az övek állása a gyerek vállal magasságában vagy kicsit feljebb kell hogy legyen. Ne használjon a szék öveit, ha az övek nyílásai a gyerek válla alatt vannak vagy annak több mint 18 kg súlya van. Ebben az esetben használjon az autó biztonsági övét.

### **4. Az öv becsatolása**

**4.1.** Nyomja le a biztonsági öv kioldó gombját és húzza meg a gyermekülés biztonsági övét. (3.1. ábra)

**Figyelem:** Mindig a biztonsági övet, és soha ne a vállpántpárnákat fogja meg!

**4.2.** A vállpánt szétnyitásához, nyissa ki a csatot. Ezután húzza ki a pántok csatnyelveit és tegye ki oldalra a vállpántokat (4.1., 4.2. ábra). Helyezze a gyermeket a gyermekbiztonsági ülésben.

**4.3.** Kösse össze az öv végén lévő két elemet és tegye be őket a központi tokban amíg kattánás hallatszik. (4.3;4.4. Kép)

**4.4.** A vállpánt meghúzásához, hogy az kényelmesen rásimuljon a gyermekre, óvatosan húzza maga felé a vállpánt beállító szíjat (4.5. ábra)

### **5. A huzat eltávolítása**

**5.1.** Tegye el az összes övet a 3.2 kép szerint.

**5.2.** Állítsa be a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe, húzza el a cipzárokat mindkét oldalon, és távolítsa el a huzatot. Ábra 9.1

**5.3.** Távolítsa el a háttámla felső részén a kék biztonsági öv alatt található gumiszalagot. Ábra 9.2

**5.4.** Gombolja ki a háttámla alján található két gombot. Ábra 9.3

**5.5.** Helyezze a fejtámlát alsó helyzetbe, és távolítsa el az ülés és a háttámla huzatát a 9.4 ábrán látható módon.

**Utasvédelem:** Egy hirtelen megállásban vagy egy autóbalesetben a nem bekötött tárgyak vagy személyek kárt okozhatnak a többi utazó személyeknek. Kérjük, mindig tartsa be a következő utasításokat: - Ne próbálja leszerelni, módosítani vagy kiegészíteni a gyermekülés egyetlen részét sem. Nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok használata esetén a szavatosság érvényét veszti.

- Győződjék meg, hogy kellően rögzítve vannak-e a csomagok vagy egyéb tárgyak. Baleset esetén a rögzítetlen csomagok súlyos sérüléseket okozhatnak a gyermekeknek és felnőtteknek. - Győződjön meg, hogy minden utas szabályosan be van kötve. - Üres gyermekülést mindig rögzíteni kell a járműben. **Hasznos tanácsok a jármű ülés huzat védelmében :**

A gyerekülés rendszeres használata néha gyorsabb jármű ülés huzat elhasználódáshoz vezet, főleg érzékeny felületekre, mint a bőr-vagy velúr ülés huzat. Ez elkerülhető, ha használunk plejdet vagy ruhadarabot a gyerekülés alatt.

## A SZÉK BESZERELÉSE

“0+ osztály” /újszülött és 13 kg testsúlyig/



Kérjük, használjon fel az autó a 3 pontos biztonsági öveket ahhoz, hogy a gyerek biztonságát szervezzen és az autószéket meg tudjon feszíteni!

**1. lépés 0 +** Csoportra az autózülést **CSAK** a leghátrább dőlt pozícióban szabad használni. (5.1. kép) Húzzon ki a helyzet állító fogantyút és tegye be a széket a leghátrább dőlt pozícióban. (1. kép) **Ez a legbiztonságosabb pozíció a gyerekére, úgy hogy ajánlatos ezt lehetőleg leghosszabban használni.**

**2. lépés** Tegyen be az autószéket az autó ülésére úgy, hogy az az autó mozgási irányával szemben legyen. Ha az autójó ülései légzsákokkal vannak felszerelve, akkor az autószéket az autó hátsó ülésein kell használni!

**3. lépés** Rögzítse a biztonsági övet a biztonsági gyerekülés rögzítési pontjaihoz (Ábra A/9-es pozíció) és ezután kapcsolja be az autó biztonsági csatjába, kattánásig. Ellenőrizze, hogy az öv csatja elzárva-e az öv elhúzása által. (5.2. kép)

**4. lépés** Vezesse át a felső vízszintes övrészt a gyerekülés hátuján és utána húzza ki az öv feszesítés érdekében (5.3.; 5.4. kép)

**5. lépés** Győződjön meg arról, hogy az öv feszített, és nem sodrott. Győződjön meg arról, hogy a szék erősen van megfeszítve az autó üléséhez.

**6. lépés** Tegye be a gyermeket a székben. Ellenőrizzen a vállövek magasságát. Nézzon meg, hogy az övek nem sodródtak el vagy rakódtak valahol. Kössze össze a gyerek öveket és nézzon meg, hogy jól vannak-e ezek feltéve és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot az övek feszítéséhez. (4.3; 4.4; 4.5. kép)

**A SZÉK BESZERELÉSE**  
" I. osztály" / 9-től 18 kg-ig/ ISOFIX-és felső beszerelés



**Fontos:** Először keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat a járműben az jármű ülése alatt.

**Tanács:** Amennyiben az Ön járműve nincs ellátva 2db. ISOFIX közbilincsekkel, dugja be ezeket, hogy megkönnyítse a beszerelést. Az ISOFIX közbilincsek vagy a gyermekülés alja alatt található, vagy külön a gyermekülés mellé vannak csomagolva.

**FIGYELEM:** Kérjük, távolítsa el a baba számára elhelyezett szűkítőbetétet, mielőtt rögzítené a biztonsági gyermekülést az 1. csoport számára 9-18 kg-ig. Ábra A/21-es pozíció

**MEGJEGYZÉS:** Az ISOFIX rendszer használatakor, a gyermekülést a gyermekülésen található ISOFIX kapcsokkal lehet az autózülés ISOFIX rögzítő elemekkel elátott vázához rögzíteni. Az gyermekülés két oldalán található ISOFIX rögzítő kapcsok burkolattal vannak eltakarva, hogy használatukkor ne tegyenek kárt az autó ülésén. Ábra 6

**1. lépés:** Az ISOFIX kioldó gombok lenyomásával távolítsa el a sapkákat az ISOFIX csatlakozókról (6. ábra). Csúsztassa a síneket a leghosszabb helyzetbe, amint a 6.1 A ábrán látható. A 6.1 B ábrán a sínek legrövidebb helyzete látható.

**2. lépés:** Kattintsa be az ISOFIX csatlakozókat a jármű ISOFIX rögzítő elemébe. (6.2., 6.3. ábra). A gyermekülés rögzítésekor kattánót kell hallania, valamint az ISOFIX zárolás jelző ablakocskában zöld jelzésnek kell megjelennie. Ábra 6.3

**3. lépés** Amint a 6.4 ábrán látható, a felső szalagot és a tasakot a háttámla tetejére kell fordítani, hogy ne essenek le a gyermekülés és az autózülés közé.

**4. lépés** Tolja a gyermekülést szorosan az autózülés háttámlájához. A művelet során kattánót fog hallani, ami azt jelzi, hogy az ISOFIX rendszer segítségével biztonságosan rögzítette a gyermekülést az autózüléshez. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés szorosan illeszkedjen a jármű ülésének háttámlájához. Ellenőrizze újra az ISOFIX kioldó gombot, és győződjön meg arról, hogy a zár jelző ablakocskában ZÖLD jelzés látható. Ábra 6.5

**5. lépés:** Győződjön meg, hogy mennyire stabilan van rögzítve a gyerek ülés. Ha valami nincs rendben vagy az ISOFIX csatlakozók nincsenek a helyükön, akkor újból szerelje be az ülést

**6. lépés:** Tolja az ülést az autó ülésének háttámlája felé, míg az első merevítő el nem éri azt (6.6.,6.7 ábra). Húzza át a biztonsági öv felső részét az autózülés fejtámlája felett. Ábra 6.6

**7. lépés:** A csatlakozókat csúsztassa be, hogy az bekattanjon egy új pozícióba (6.8.,6.9. ábra).

**8. lépés:** A kallantyúval fordítsa ki az első merevítőt. Folytassa az övfeszítést addig, amíg a merevítő jól bele nem nyomódik a jármű ülésének háttámlájába

**Figyelem:** Ha a felsőhevederes horog szabályosan van kifeszítve, akkor megjelenik a zöld jelzés a kioldó gombon. Kérjük, ellenőrizze ezt! (6.10 ábra)

**9. lépés** Tegye be a gyermeket a székben. Ellenőrizzen a vállövek magasságát. Nézzon meg, hogy az övek nem sodródtak el vagy rakódtak valahol. Kössze össze a gyerek öveket és nézzon meg, hogy jól vannak-e ezek feltéve és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot az övek feszítéséhez. (4.3; 4.4; 4.5. kép)

**A SZÉK BESZERELÉSE**  
" I. osztály" / 9-től 18 kg-ig/ val biztonsági övvel



Kérjük, használjon fel az autó a 3 pontos biztonsági öveket ahhoz, hogy a gyerek biztonságát szervezzen és az autószéket meg tudjon feszíteni!

**1. lépés** Helyezze a gyermekülést az autózülésre menetiránnyal szembe és nyomja a gyermekülést szorosan az autózülés háttámlájához. Húzza a biztonsági övet a gyermekülés fejtámláján található rögzítéshez. Ábra 7.1

**2. lépés** Rögzítse a biztonsági öv váll és has részét a gyermekülésre a 7.2 ábrán látható módon. Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv mindkét része a megfelelő helyen legyen rögzítve gyermekülésen!

**3. lépés** A gyermekülés megfelelő rögzítéséhez csatolja be a biztonsági övet kattánásig, és húzza az övet szorosra. Ábra 7.3

**4. lépés** Tegye be a gyereket a székben. Ellenőrizzen a vállövek magasságát. Nézzen meg, hogy az övek nem sodródtak el vagy rakódtak el valahol. Kössze össze a gyerek öveket és nézzen meg, hogy jól vannak-e ezek feltéve és húzzon ki az ülés közepén lévő szalagot az övek feszítéséhez. (4.3., 4.4., 4.5., 7.4.kép)

**Figyelem:** Győződjön meg róla, hogy az öv nincs-e becsavarva és rendesen be van-e rögzítve a gyermekülés vázra.

## A SZÉK BESZERELÉSE

“ II; III. osztály” /15-től 36 kg-ig/ ISOFIX-és val biztonsági övvel



**Fontos:** Először keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat a járműben az jármű ülése alatt.

**Tanács:** Amennyiben az Ön járműve nincs ellátva 2db. ISOFIX közbilincsekkel, dugja be ezeket, hogy megkönnyítse a beszerelést. Az ISOFIX közbilincsek vagy a gyermekülés alja alatt található, vagy külön a gyermekülés mellé vannak csomagolva.

**FONTOS:** Ha szeretné a gyermekülést a 2 és 3 csoportba tartozó gyermekek számára használni, 15-től 36 kg-ig, kérjük, távolítsa el a szűkítő betéteket, párnákat (Ábra A/15, 17; 21 pozíció) és helyezze a csatot, és a vállpántokat a huzat alá.

**1. lépés** Nyomja le a biztonsági öv kioldó gombját és húzza meg a gyermekülés biztonsági övét. (3.1. ábra)

**Figyelem:** Mindig a biztonsági övet, és soha ne a vállpántpárnákat fogja meg!

**2. lépés** Vegyen ki az öveket a szék hátán lévő kampókból. 3.2. kép.

**3. lépés** Húzzon ki az öveket a támla nyílásaiból. 8. kép.

**4. lépés** Távolítsa el a szűkítő betéteket, párnákat és a vállpántokon található csatokat. Ábra 8.1

**5. lépés** Húzza át a vállpántokat a huzat alatt, majd a háttámla nyílásán keresztül, és csatlakoztassa őket a gyermekülés hátulján található fém rögzítéshez. Ábra 8.2/1 és 2 pozíció

Rejtse a csatot a huzat alá a 3-as és 4-es pozíció szerint. Húzza a pántot az ülés közepére és a nyíláson keresztül rejtse el a huzat alá. 5-ös pozíció

**6. lépés** Kérjük, ismétlje meg az 1-től 5-ig leírt lépéseket az 1 csoporthoz tartozó gyermekek számára használt gyermekülés elhelyezéséhez /9-től 18 kg-ig/ ISOFIX és biztonsági öv használatával

**7. lépés** Tegye be a gyereket a kisszékebe. magasság szabályozó berendezéseket az ülés csőveibe, ahogy a 2. sz. fényképen van bemutatva. Vegye figyelembe a különbségeket a bal és a jobb oldalon. Helyezze a vállöv egész horog válla fölött a gyermek , a gyerek öléhez való övet viszont húzza fel az öle és a szék fölé. Dugja át az övet a kisszék ülésén lévő alsó nyílásán át, és csatolja a szíjat a gépkocsi csatjába, amíg nem halja azt, hogy „klikk”. Helyezze a vállöv egész horog válla fölött a gyermek. 8.3. ábra .Ellenőrizze, hogy az öv csatja elzárva-e az öv elhúzása által.

## A SZÉK BESZERELÉSE

“ II; III. osztály” /15-től 36 kg-ig/ val biztonsági övvel



Nyomja meg a kioldógombokat és húzza az ISOFIX rögzítő elemeket az ülésbe. Ábra 6.1.

Kérjük, használjon 3 pontos biztonsági öveket az autóban ahhoz, hogy biztosítsa a gyerek biztonságát és beágyazzon az autószéket.

**1. lépés** “ II; III. osztály” / 15-től 36 kg-ig/ Kérjük, ismétlje meg az 1-től 5-ig leírt lépéseket az 1 csoporthoz tartozó gyermekek számára használt gyermekülés elhelyezéséhez /15-től 36 kg-ig/ ISOFIX és biztonsági öv használatával

**2. lépés** Tegye be az autószéket az autó ülésére úgy, hogy az az autó mozgási irányával szemben legyen.

**3. lépés** Tegye be a gyereket a kisszékebe. magasság szabályozó berendezéseket az ülés csőveibe, ahogy a 2. sz. fényképen van bemutatva. Vegye figyelembe a különbségeket a bal és a jobb oldalon. Helyezze a vállöv egész horog válla fölött a gyermek , a gyerek öléhez való övet viszont húzza fel az öle és a szék fölé. Dugja át az övet a kisszék ülésén lévő alsó nyílásán át, és csatolja a szíjat a gépkocsi csatjába, amíg nem halja azt, hogy „klikk”. Helyezze a vállöv egész horog válla fölött a gyermek. 8.3. ábra . Ellenőrizze, hogy az öv csatja elzárva-e az öv elhúzása által.

# E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

## CORSICA Karrigia për veturë / Insruksion për përdorim

### INFORMACION

1. Ky është kufizim “Universal” për femijen. Është aporvuar sipas rregullores nr.44, 04 të serise së amendamenteve për përdorimin e përgjithshëm në automjete dhe do të pershtatet në shumices,por jo të gjitha, modelet e makinave.
2. Karrigia mund të pershtatet plotesisht nëse në librin e automjetit është shënuar pershtatja me modelin “Universal” për këte grupmoshe.
3. Siguria për modelet e klasifikuara si “Universal” është testuar në kushte me të rrepta sesa modelet të cilat nuk e kanë këte klasifikim.
4. Nëse në dyshim ju lutem kontaktoni prodhuesin/importuesin ose shitësin.

Pershtatet vetëm në rast se automjeti ka rripa sigurie me 3 pika statik, të aprovuar nga UN/ECE rregullatori nr 16 ose standarte ekuivalente !



### SHUMË E RREZIKSHME!

Të mos përdoret në ulëse për pasagjerë , që janë pajisur me jastëk ajror.

Kur montohet sedilja me ISOFIX fiksion dhe lentë të sipërme, kjo lloj sedilje sigurie është e përshtatshme 3 për fiksion të sediljet e automjeteve që janë pajisur me sistemin ISOFIX, që janë montuar në përputhje me ECE R14

**Ju lutemi, që të lexoni me kujdes instruksionet, sepse montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndim serioz dhe në këtë rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi.**

### **Udhëzime të rëndësishme sigurie!**

1. **KUJDES!** Mbajeni karrigen në pozicionin me pamje nga mbrapa makines deri sa pesha e femijes të jete me shume se 9 Kg !
2. **KUJDES!** Pjesët plastike të karriges duhen instaluar në menyre që mos të pendojnë në përdorimin e përditshëm të modelit.
3. **KUJDES!** Të gjithë rripat që përdoren për të lidhur karrigen me makinën duhet të jenë shtrenguar fortë, rripat e karriges duhet të jenë shtrenguar sipas rehatise së femijes.
4. **KUJDES!** Ndërroni karrigen në rast se është demtuar gjatë një aksidenti të fortë.
5. **KUJDES! ME RENDES!** Sigurohuni që rripi i poshtëm të jete vendosur poshtë në menyre që baza e karriges të jete e sigurte!
6. **KUJDES!** Ndërrimi ose shtimi i ndonjë pjese tek karrigia e makines mund të jete i rrezikshëm pa u konsultuar me autoritetet perkatëse. Femija juaj është në rrezik nëse nuk ndiqni me kujdes udhëzimet e instalimit!
7. **KUJDES!** Ndiqni me kujdes udhëzimet për instalimin, gabimet mund të rezultojnë në demtimin e femijes!
8. **KUJDES!** Mos e lere femijen vetëm në karrigen e makines !
9. **KUJDES!** Cdo bagazh ose objekt që mund të demtojë në rast aksidenti duhet të jete siguruar para nisjes!
10. **KUJDES!** Mos e perdor karrigen e makines pa veshjen e vet!
11. **KUJDES!** Mos e zevendesoni veshjen e karriges së makines me asnjë model që nuk është sugjeruar nga prodhuesi, pasi veshja përben pjese kritike të performances së produktit !
12. **KUJDES!** Mos vendosni pika që ushtrojnë peshe përveç atyre të pershkruara në instruksione dhe në trupin e karriges së makines. Sigurohuni që rripi i sigurimit të jete pozicionuar në pikat e markuara në trupin e produktit.
13. **KUJDES!** Nëse pikat e sigurise së karriges ju duken të pamjaftueshme ju lutem kontaktoni direkt me prodhuesin!
14. **KUJDES!** Vendos karrigen e makines në pozicionet e markuara si “Universal” në makinën tuaj, duke përdorur rripin kryesor të sigurise.
15. **KUJDES!** Karrigia e makines nuk duhet përdorur në sedilet e makines që janë të mbrojtura me sistemin Airbag!
16. **KUJDES!** Nëse karrigia nuk ka veshjen e tekstilit, duhet ta mbani larg drites së diellit pasi mund të nxehet tepër dhe të demtojë lekuren e femijes!
17. **KUJDES!** Mos e perdor në shtëpi pasi është projektuar për përdorim VETEM në automjete!
18. **KUJDES!** Para se të beni instalimin ose levizjen e pozicioneve të karriges duhet të keni hequr femijen nga karrigia.
19. **KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat dhe pikat e lidhjes së modelit
20. **KUJDES!** Sigurohu që rripi të jete vendosur plotesisht në vendin e vet. Duhet instruktuar femija që mos të lozi me rripat e makines pasi mund të rrezikojë sigurinë e vet!

- 21. KUJDES!** Karrigia e makines duhet te jete e siguruar plotesisht edhe kur nuk eshte ne perdorim. Mund te demtoje pasagjeret e tjere ne rast aksidenti kur nuk fiksohet plotesisht.
- 22. KUJDES!** Vendoseni ne nje vend te sigurte kur nuk eshte ne perdorim. Shmang vendosjen e peshave te renda siper dhe kujdes nga materialet geryese te cilat mund ta demtojne (psh, acid)
- 23. KUJDES!** Kontaktoni prodhuesin ne rast se identifikoni pozicione te pakenaqshme ne lidhje me sigurine e karriges dhe te femijes.
- 24. KUJDES!** Ne rast te perdorimit te sistemit ISOFIX, ju lutemi lexoni librin e instruksioneve.
- 25. KUJDES! Mos e lëni fëmijën Tuaj në këtë ulëse për një periudhë të gjatë kohe. Gjatë udhëtimeve të gjata bëni më shumë pushime dhe nxirrni fëmijën na ulësja siguruese.**

### Instruksione për larje

1. Karrigia për veturë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Të mos përdoren preparate agresive pastruese si tretës abraziv .
2. tapiceria duhet të lahet me dorë me temperature maksimale 30°C. Të mos vendoset në tharëse. Tapiceria duhet të thahet në mënyrë të natyrshme.
3. Pjesët prej plastmase mund të pastrohen me ndihmën e pecetës së lagur. Të mos përdoren abraziv.

### ECE R44/04

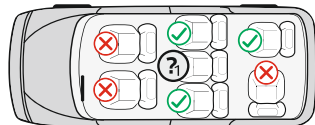
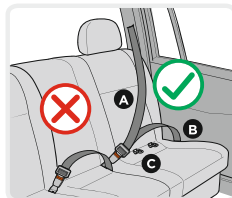
#### LLOJI I RRIPAVE TË PRANUARA , QË DUHET TË KENI NË AUTOMJETIN TUAJ

- A – Rripi i sigurisë së veturës - Rripi diagonal
- B - Rripi i sigurisë së veturës Rripi mbi kofshë
- C - ISOFIX Pika fiksimi

Karrigia juaj për fëmijë mund të instalohet së automjetit me ndihmën e 3 rripave të fiksuara në pika të caktuara!!! Në drejtim të lëvizjes së automjetit ose në drejtim të kundërt! Grupet 0+, 1, 2, 3 (0-36 kg).  
 Sedilja Juaj për fëmijë mund të montohet me fiksime ISOFIX fiksime të sipërm në drejtim të lëvizjes për Grupi 1 (9-18 kg).

- (?)** Mundësi për instalim vetëm të karrigëve me 3 rripa të fiksuara për grupet 1, 2, 3 (9-36 kg)!  
**(Instalim me fytyrë përpara)**

**NUK MUND TË PËRDORET PË ULËSE ME 2 RRIPA TË FIKSUARA !**



### Karakteristika

#### Fotografia A

1. Mekanizma për kapjen e sistemit ISOFIX (hunda)
2. Qese për varësen
3. Grep i sipërm për kyçje të ISOFIX
4. Buton për lirim e grepit të sipërm
5. Vrima për rripat
6. Grep drejtues i rripit
7. Tapiceria
8. Korpusi
9. Vrimë për drejtuesin e rripit
10. Bazamenti
11. Buton për lirim e sistemit ISOFIX
12. Dorezë për rregullimin e pjerrtësisë së ulëses

13. Shirit për rregullimin e gjatësisë së rripave
14. Kapaku i mekanizmit për rregullim
15. Zbutës i kapëses
16. Rripa
17. Zbutës i rripave të supeve
18. Mbështetëse për kokën
19. Kapëse
20. Pajisja rregulluese
21. Zbutës për beben
22. Drejtues për rripin e supeve
23. Dorezë për rregullimin e mbështetëses për kokën
24. Kllapa metalike
25. Kllapa për rripat e supeve

### 1. Rregullim i rripit të ulëses

Ulësja për fëmijë mund të rregullohet në 3 pozicione ( Fotografia 1)Tërhiqni dorezën pozicionuese në pjesën e përparme nën ulësen dhe pas kësaj tërhiqni ulësen përpara ose prapa . Lëshoni dorezën në pozicionin e zgjedhur dhe shtypni te poshtë deri sa dëgjohet “kërcitja “. Bindenit se ulësja është fiksuar mire.

### 2. Rregullimi i lartësisë së mbështetëses për kokën

Lartësia e mbështetëses për kokën mund të vendoset në 12 pozicione . Tërhiqni unazën rregulluese, që të rregulloni mbështetësen për kokën te lartë ose të poshtë dhe e poziciononi në pozicionin e zgjedhur. Fotografia 2. Lironi unazën rregulluese dhe bindeni se mbështetësja për kokën është fiksuar. Me rëndësi është që të bindeni se mbështetësja për kokën është rregulluar drejt.

**KUJDES!** Për grupe 0+ dhe grupin 1, para se të rregulloni mbështetësen për kokën në pozicionin e drejtë duket të nxirrni rripat nga mbështetësja e sediljes së fëmijës dhe pas kësaj të rregulloni lartësinë e mbështetëses për kokën. Ju lutem shikoni pikën 3 më poshtë.

### 3. Rregullim i lartësisë së rripave

3.1. Lironi rripat e sigurisë, duke shtypur butonin për lirim dhe tërhiqni rripat e supeve sa është e mundur ( fig. 3.1) **Shënim:** Mos i tërhiqni zbutësit e rripave .

. 3.2. Nxirrni rripat nga kunjat prapa shpinës së karriges. Fotografia. 3.2

3.3. Nxirrni rripat nga vrimat e mbështetëses Fotografia 8

3.4. Rregulloni i lartësisë së mbështetëses për kokën. Vëni sërish rripat në vrimat e preferuara të mbështetëses. Fotografia. 3.3 Kontrolloni që rripat të jenë vendosur në një nivel dhe të mos jenë përdredhura.

3.5. Vëni rripat në kllapën qendrore metalike prapa shpinës . Bashkoni kunjat e rripit me zbutësit e supeve. Tërhiqni zbutësit që të siguroheni se janë lidhur fortë.

3.6. Zgjidhni lartësinë e rripave në përshtatje me shtatin e fëmijës. Fotografia. 3.4 Pozicioni i rripave duhet të jenë në nivelin ose pak mbi supet e fëmijës. Mos i përdorni vrimat për rripat nëse ato janë nën supet e fëmijës ose pasha e fëmijës është mbi 18 kg. Në këtë rast duhet të përdorni rripat e automjetit .

#### 4. Lidhja e rripit

4.1. Lironi rripat e sigurisë, duke shtypur butonin për lirimin dhe tërhiqni rripat e supeve sa është e mundur ( fig. 3.1) **Shënim:** Mos i tërhiqni zbutësit e rripave .

4.2. Hapeni kapësen dhe pastaj i vëni rripat anës nga drejtuesit. Fig. 4.1;4.2 Vendosni fëmijën në karrigen për veturë.

4.3. Bashkoni dy elementet të fundit të rripit dhe i vëni në kapësen qendrore deri sa dëgjohet kërcitja . Fotografia 4.3;4.4

4.4. Tërhiqni shiritin në mes të ulëses që të shtrëngoni rripat e supave. Fig. 4.5

#### 5. Heqja e tapicerisë

5.1. Hiqni të gjitha rripat siç është treguar në Fig.3.2

5.2. Rregulloni mbështetësen për kokën në pozicionin më të lartë, hapni zinxhirët nga të dyja anët dhe hiqni tapicerinë. Fotografia. Снимка. 9.1

5.3. Nxirrni iltastikun nga pjesa e sipërme të shpinës nën drejtuesin blu të rripit. Fotografia 9.2

5.4. Zbërtheni dy kopsat në pjesën e poshtme të shpinës. Fotografia . 9.3

5.5. Vendosni mbështetësen për kokën në pozicionin e poshtëm dhe hiqni tapicerinë e sediljes dhe mbështetëses siç është treguar në fotografinë 9.4

**Për sigurinë e të gjitha pasagjerëve në automjetin:** Në rast të ndalimit aksidental ose incident, personat ose sendet që nuk janë të siguruar mund të shkaktojnë dëme për pasagjerët e tjerë. Ju lutem kontrolloni se: - Mbështetëset e ulëseve të automjetit janë të kyçur (pra, se mbështetësja palosëse e ulëses së prapme është kyçur); - Të gjitha sendet e rënda ose sendet me maja të mprehta në automjetin (për shembull mbi lehën 3 dritares së prapme janë të siguruar dhe të fiksuar.

- Të gjitha personat në automjetin janë me rripa sigurie të kyçura. - Ulësja për fëmijë është gjithnjë e siguruar mirë dhe është fiksuar kur është në automjetin edhe në rast kur nuk udhëton fëmija.

#### **Për siguri të automjetit tuaj:**

Disa tapiceri të ulëseve të automjeteve janë prej materialeve të ndjeshme. ( për shembull lëkurë , kamosh e të tjera) dhe mund të shfaqen gjurma të vjetërimit kur përdoret karrigia . Kjo mund të evitohet përmes vendosjes së batanijes ose të peshqirit nën karrigen për fëmijë.

### MONTIM I KARRIGES

“Grupi 0+” /për foshnja porsalindur dhe me peshë deri 13 kg ./



Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

**Hapi 1. Për grupin 0, +** Karrigia për automjet mund të përdoret **VETËM** në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 5.1) Tërhiqni dorezën pozicionuese dhe vëni në pozicionin më të përkulur prapa. (Fotografia 1)

**Ky është pozicioni më i sigurt për fëmijën tuaj, kështu që rekomandohet që të përdoret mundësisht më gjatë.**

**Hapi 2.** Vëni karrigen për automjet mbi ulësen e automjetit, kështu që ajo të jetë orientuar në drejtim të kundërt të lëvizjes .Nëse automjeti juaj ka erbeg në ulëset për pasagjerë , atëherë karrigia përdoret vetëm më ulëset e prapme të automjetit.!

**Hapi 3.** Kaloni rripin e barkut të automjetit përmes vrimave hyrëse ngatë dy anët e sediljes siguruese (fotografia A pozicioni 9) dhe mbërtheni rripin në kapësen përkatëse të automjetit deri sa dëgjoni “klik” . Kontrolloni a është kyçur kapësja e rripit duke tërhequr rripin. (Fotografia 5.2)

**Hapi 4.** Kaloni pjesën e sipërme diagonale të rripit përmes dy drejtuesve blu prapa shpinës së mbështetëses dhe tërhiqni që të shtrëngoni rripin. Fig. 5.3;5.4

**Hapi 5.** Bindeni se rripi nuk është përdredhur .Siguroheni se karrigia është pozicionuar në mënyrë stabile mbi ulësen e automjetit.

**Hapi 6.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidhni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni. Fig. 4.3, 4.4; 4.5



**Kujdes:** Së pari kontrolloni a ka automjeti 2 ISO FIX grepa metalike për kapje në pikën e takimit midis ulëses dhe mbështetëses së automjetit nën tapicerinë dhe grep metalik për kapje të sipërme prapa ulëse së automjetit.

**Këshill:** Grepit metalik i automjetit për kapjen e sipërme zakonisht është montuar prapa mbështetëses në koren në dritaren e pasme, prapa mbështetëses ose në dyshtemenë e bagazhit. Për më shumë hollësi lexoni instruksionin e automjetit ose lidheni me prodhuesin.

**ME RËNDËSI:** Për montim të sediljes siguroese për grupin I 9 -18 kg, Ju lutem të hiqni " Zbutësin për beben" Fotografia A pozicioni 21

**SHËNIM:** Kur përdorni sistemin ISOFIX, elementet drejtuese ISOFIX mund të futen në ISOFIX varëset e automjetit. ISOFIX varëset ngatë dy anët e karriges kalojnë përmes elementeve drejtuese që të evitohet kapja e ISOFIX Varëset për tapicerinë e sediljes dhe të evitohet dëmtimi i saj. Fotografia 6

**Hapi 1.** Shtypni butonin për lirimin e sistemit ISOFIX që të dalin mekanizmat për kapje deri sa dëgjohet „Klik“ Fig. 6 Rrëshqisni binaret deri në pozicionin më të gjatë. Fotografia 6.1 A. Fotografia 6.1B është pozicioni më i shkurtër i binareve.

**Hapi 2.** Shtypni mekanizmat ISO FIX për kapje drejt mbi grepat metalike të automjetit deri sa dëgjohet „Klik“. Fig. 6.2;6.3 Bindeni se keni dëgjuar "klik" dhe indikatorit për kyçje të ISOFIX është me ngjyrë JESHILE. Fotografia 6.3

**Hapi 3.** Siç është treguar në figurën 6.4, lenta e sipërme dhe qesja duhet të kthehen te pjesa e sipërme e mbështetëses, që të evitohet rënia midis sediljes së fëmijës dhe sediljes së automjetit.

**Hapi 4.** Shtypni fortë sediljen e fëmijës te mbështetësja e sediljes së automjetit. Gjatë kësaj kohe sistemi ISOFIX do të fiksojë sediljen e fëmijës me mbështetësen e sediljes së automjetit dhe do të dëgjohet tingulli "klik". Siguroheni se sedilja e fëmijës është fiksuar mirë te mbështetësja e automjetit. Kontrolloni përsëri butonin për lirim të ISOFIX dhe binduni se indikatorit për kyçje është me ngjyrë JESHILE. Fotografia 6.5

**Hapi 5.** Kapi karrigen dhe kontrolloni a është fiksuar mirë ose lëkundet. Nëse karrigia lëkundet dhe Xpajisjet kapëse ISOFIX janë jashtë, përsëritni hapat e më pasme dhe përsëri e instaloni .

**Hapi 6.** Tërhiqni grepin për kapje të sipërme, shtypni butonin për lirim, që të tërhiqni rripin kështu që të kapet për grepin metalik të automjetit . Fig. 6.6; 6.7 Kaloni lentën e sipërme përmes mbështetëses për kokë të automjetit. Fotografia 6.6

**Hapi 7.** Lidheni grepin e karriges me grepin e automjetit. Kontrolloni mund të ketë tre vende për kapje dhe duhet të gjeni atë që është më e përnatshme për ju. Fig. 6.8 ; 6.9

**Hapi 8.** Tërhiqni rripin e grepit nga ana tjetër që të shtrëngoni .

**KUJDES:** Nëse grepi për kapje të sipërme është shtrënguar mirë, në anën tjetër të butonit për lirin do të shihet shënimi jeshil, Ju lutem kontrolloni këtë ! Fig. 6.10

**Hapi 9.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidheni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqeni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni. Fig. 4.3, 4.4; 4.5



Ju lute përdorni rripat e sigurisë së automjetit që janë pozicionuar në tre pika, që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen në automjetin!

**Hapi 1.** Vëni sediljen e fëmijës mbi sediljen e automjetit me fytyrë përpara, dhe bindeni se pjesa e prapme e sediljes së fëmijës është fiksuar mirë te mbështetësja e sediljes së automjetit. Vëni rripin e supit përmes drejtuesit të rripit të supit në mbështetësen për kokën . (Fotografia 7.1)

**Hapi 2.** Kaloni rripin e supit dhe rripin e barkut përmes sediljes së fëmijës siç është treguar në Fotografinë 7.2. Bindeni se të pjesët e rripit të automjetit janë nën rripin për sediljen e fëmijës!

**Hapi 3.** Mbërtheni rripin e supit dhe rripin e barkut në kapësen e rripit të automjetit, deri sa dëgjoni "klik" dhe pas kësaj tërhiqni që të fiksoni sediljen e fëmijës. (Fotografi 7.3)

**Hapi 4.** Vëni fëmijën në karrige. Kontrolli lartësinë e rripave për supet. Siguroheni se rripat nuk janë përdredhur ose kapur diku. Lidheni rripat e fëmijës duke u siguruar se janë vendosur mire dhe tërhiqeni shiritin në qendrën e ulëses dhe e shtrëngoni. Fig. 4.3, 4.4; 4.5; 7.4

**KUJDES :** Ju lutem siguroheni se rripi nuk është përdredhur dhe është kaur fortë për korpusin e karriges.



MONTIM I KARRIGES  
“Grupi II; III” /nga 15 deri 36 kg./ ME ISOFIX DHE RRIP



**Kujdes:** Së pari kontrolloni a ka automjeti 2 ISO FIX grepa metalike për kapje në pikën e takimit midis ulëses dhe mbështetëses së automjetit nën tapicerinë dhe grep metalik për kapje të sipërme prapa ulëse së automjetit.

**Këshill:** Grepit metalik i automjetit për kapjen e sipërme zakonisht është montuar prapa mbështetëses në korenë në dritaren e pasme, prapa mbështetëses ose në dyshemenë e bagazhit. Për më shumë hollësi lexoni instruksionin e automjetit ose lidheni me prodhuesin.

**E RËNDËSISHME:** Gjatë përdorimit të sediljes për grupet 2, 3 15-36 kg. duhet të hiqni jastëkun, mbështetësen për gjoksin dhe mbështetësen për bigëzimin Fotografi A pozicione 15, 17; 21 dhe të vendosni kapësen dhe rripat e supeve nën tapicerinë.

**Hapi 1.** Lironi rripat e sigurisë, duke shtypur butonin për lirim dhe tërhiqni rripat e supeve sa është e mundur ( fig. 3.1) **Shënim:** Mos i tërhiqni zbutësit e rripave .

**Hapi 2.** Nxirrni rripat nga kunjat prapa shpinës së karriges. Fotografia. 3.2

**Hapi 3.** Nxirrni rripat nga vrimat e mbështetëses Fotografia 8

**Hapi 4.** Hiqni jastëkun, mbështetësen për gjoksin dhe mbështetësen për bigëzimin dhe hiqni pjesët metalike të kapëses C nga rripat e supeve. Fotografia 8.1

**Hapi 5.** Kaloni rripat e supeve nën tapicerinë dhe përmes vrimës në mbështetësen dhe i lidheni me hallkën metalike prapa shpinës së sediljes së fëmijës. Fotografia 8.2 pozicioni 1 dhe 2

Fshihni kapësen nën tapicerinë në vrimën e sediljes Pozicioni 3 dhe 4 Tërhiqni shiritin në mesin e sediljes dhe e fshini përsëri përmes vrimës nën tapicerinë. Pozicioni 5

**Hapi 6.** Ju lutem , përsëritni hapat nga 1 deri 5 për montim të sediljes së automjetit, që është përshkruar në grupin I / 9 deri 18 kg. / me ISOFIX dhe lentën e sipërme.

**Hapi 7.** Vendosni fëmijën në karrigen. Pozicioni rrip sup të gjithë goditje mbi supe e fëmijës, ndërsa rripin për prehrin në karrigen dhe prehrin e fëmijës.

Kaloni rripin përmes vrimës së poshtme të ulëses dhe lidheni rripin në kapësen të ulëses së automjetit deri sat ë dëgjoni “klik”. Fig 8.3 Kontrolloni a është kyçur kapësja e rripit duke tërhequr rripin.

MONTIM I KARRIGES  
“Grupi II; III” /nga 15 deri 36 kg./ ME RRIP



Shtypni butonat çliuese dhe mblidheni pajisjet kapëse Isofix në sediljen Fotografia 6.1.

Ju lutem të përdoren rripat të fiksuara në tre pika të automjetit që të garantoni sigurinë e fëmijës dhe të fiksoni karrigen për automjet.

**Hapi 1. Për Grupin II; III nga 15 deri 36kg.** Ju lutem , përsëritni hapat nga 1 deri 5 për montim të sediljes së automjetit, që është përshkruar në grupin II; III / 15 deri 25 kg. / me ISOFIX dhe rrip.

**Hapi 2.** Vëni karrigen mbi ulësen e automjetit ajo duhet e orientuar në drejti, të lëvizjes dhe në pozicion të drejtë.

**Hapi 3.** Vendosni fëmijën në karrigen. Pozicioni rrip sup të gjithë goditje mbi supe e fëmijës, ndërsa rripin për prehrin në karrigen dhe prehrin e fëmijës.

Kaloni rripin përmes vrimës së poshtme të ulëses dhe lidheni rripin në kapësen të ulëses së automjetit deri sat ë dëgjoni “klik”. Fig 8.3 Kontrolloni a është kyçur kapësja e rripit duke tërhequr rripin.

# WICHTIG! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN! HINWEIS

## CORSICA

1. Dies ist eine „Universal“-Rückhalteeinrichtung für Kinder. Sie ist nach der ECE-Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten, aber nicht in alle Fahrzeugsitze.
2. Ein korrekter Einbau der Einrichtung kann erwartet werden, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für den Einbau einer „Universal“-Rückhalteeinrichtung für Kinder der jeweiligen Altersgruppe geeignet ist.
3. Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde nach strengeren Bedingungen in die Kategorie „Universal“ eingestuft als vorangehende Ausführungen, die nicht diese Aufschrift tragen.
4. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler der Kinderrückhalteeinrichtung.

Nur geeignet, wenn die angeführten Fahrzeuge mit Becken-/Drei-Punkt-/Statik-/Aufrolleinrichtung-Sicherheitsgurten ausgerüstet sind, die nach der ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt sind.



**EXTREM GEFÄHRLICH!**  
VERWENDEN SIE NICHT den rückwärtsgerichteten Kindersitz auf dem Beifahrersitz mit aktivem Airbag!  
DIES KANN TOD ODER SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN!

Der Kindersitz mit ISOFIX-Verankerung und oberem Haltegurt ist eine Rückhalteeinrichtung für Kinder, geeignet zum Einbau an den Fahrzeugsitzen, versehen mit ISOFIX-Verankerung, die nach der ECE-Regelung Nr. 14 eingebaut sind.

**Blesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, weil der inkorrekte Einbau zu schweren Verletzungen führen kann; in diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung!**

### **Important safety instructions!**

1. **WARNUNG!** Die Kinderrückhalteeinrichtung darf nur rückwärtsgerichtet benutzt werden, solange das Gewicht des Kindes unter 9 kg liegt!
2. **WARNUNG!** Starre Teile und Kunststoffteile der Kinderrückhalteeinrichtung müssen so platziert und eingebaut werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeuges nicht unter einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
3. **WARNUNG!** Alle Gurte, die zum Befestigen der Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug bestimmt sind, müssen straff angelegt werden; alle Gurte, mit denen das Kind gehalten wird, müssen auf den Körper des Kindes angepasst werden. Außerdem dürfen die Gurte nicht verdreht werden.
4. **WARNUNG!** Die Rückhalteeinrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie bei einem Unfall stark belastet wurde.
5. **WARNUNG!** Wichtig! Der Beckengurt sollte so tief sitzen, dass das Becken sicher festgehalten wird.
6. **WARNUNG!** Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen an der Rückhalteeinrichtung in irgendeiner Weise ohne Genehmigung der zuständigen Behörde vorzunehmen. Es besteht die Gefahr wenn die Einbauanleitungen, vom Hersteller der Kinderrückhalteeinrichtung bereitgestellt, nicht genau befolgt werden.
7. **WARNUNG!** Beachten Sie genau die Einbauanleitungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen des Kindes führen!
8. **WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in der Rückhalteeinrichtung!
9. **WARNUNG!** Befestigen Sie ausreichend jegliche Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Fall eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten!
10. **WARNUNG!** Die Kinderrückhalteeinrichtung darf niemals ohne Sitzbezug verwendet werden!
11. **WARNUNG!** Wechseln Sie den Sitzbezug nicht gegen irgendeinen anderen als einen vom Hersteller angegebenen aus, da der Sitzbezug einen integralen Teil der Rückhalteeinrichtung darstellt!
12. **WARNUNG!** Verwenden Sie keine andere Befestigungspunkte, außer die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung gekennzeichneten.
13. **WARNUNG!** Ist für das Kinderrückhaltesystem ein alternativer belasteter Berührungspunkt vorgesehen und Sie beurteilen, dass die Verwendung dieses alternativen Gurtweges nicht zufriedenstellend ist, bitte wenden Sie sich an den Hersteller der Kinderrückhalteeinrichtung.
14. **WARNUNG!** Bauen Sie die Kinderrückhalteeinrichtung an den Fahrzeugsitzen ein, die in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeuges in die Kategorie „universal“ eingestuft sind und verwenden Sie dabei den Haupt-Gurtweg (falls für die Kinderrückhalteeinrichtung ein alternativer belasteter Berührungspunkt, bzw. ein alternativer Gurtweg vorgesehen ist).

- 15. WARNUNG!** Auf Fahrzeugsitzen mit aktivem Airbag dürfen keine rückwärtsgerichteten Rückhalteeinrichtungen verwendet werden!
- 16. WARNUNG!** Wenn der Kindersitz nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, halten Sie ihn von Sonnenlicht fern; andernfalls kann er zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden!
- 17. WARNUNG!** Verwenden Sie den Kindersitz nicht zu Hause. Dieser Kindersitz ist nicht für den Gebrauch zu Hause geeignet und darf ausschließlich nur im Fahrzeug verwendet werden!
- 18. WARNUNG!** Bevor Sie jegliche bewegliche oder verstellbare Teile des Kindersitzes einstellen, müssen Sie Ihr Kind vom Kindersitz herausnehmen.
- 19. WARNUNG!** Überprüfen Sie die Gurten regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf Befestigungspunkte, Schutzvorrichtungen und Einstellvorrichtungen!
- 20. WARNUNG!** Lassen Sie den Verschluss nicht in einem halbgeschlossenen Zustand, er muss verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall sollten Sie das Kind sofort vom Sitz herausnehmen können. Ihr Kind muss unterrichtet werden niemals mit dem Verschluss zu spielen.
- 21. WARNUNG!** Der Kindersitz muss mit dem Fahrzeuggurt gesichert werden, auch wenn er nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Im Fall eines plötzlichen Anhaltens kann der ungesicherte Kindersitz andere Passagiere im Fahrzeug verletzen.
- 22. WARNUNG!** Bewahren Sie den Kindersitz an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn er nicht benutzt wird. Vermeiden Sie schwere Gegenstände auf dem Kindersitz zu stellen. Der Kindersitz darf nicht mit ätzenden Stoffen, z.B. Batteriesäure, in Berührung kommen.
- 23. WARNUNG!** Wenden Sie sich an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems, wenn Sie eine nicht geeignete Position des Sicherheitsgurtverschlusses für Erwachsene in Bezug auf die Hauptkontaktpunkte der Kinderrückhalteeinrichtung.
- 24. WARNUNG!** Bei Kinderrückhalteeinrichtung ISOFIX bitte lesen Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers durch.
- 25. WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht längere Zeit in dieser Kinderrückhalteeinrichtung. Bei langen Fahrten machen Sie mehr Pausen und nehmen Sie das Kind von der Kinderrückhalteeinrichtung heraus.

## WASCHANLEITUNGEN

ECE R44/04

- Der Kindersitz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdüner.
- Der Bezug soll von Hand und bei einer Maximaltemperatur von 30 ° C gewaschen werden. Auf keinen Fall in einem Wäschetrockner trocknen, nur an der Luft trocknen lassen.
- Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

### SICHERHEITSGURTE IN AMTLICH GENEHMIGTEN BAUART, MIT DENEN IHR FAHRZEUG AUSGESTATTET SEIN SOLLTE:

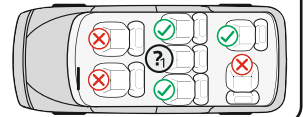
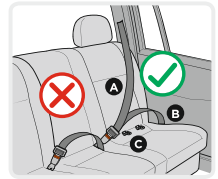
- A** - Sicherheitsgurt des Fahrzeugs - Diagonalgurt
- B** - Sicherheitsgurt des Fahrzeugs - Beckengurt
- C** - ISOFIX-Verankerungspunkte

Ihr Kindersitz kann NUR mit 3-Punkt-Gurten für Gruppen I, II, III (9-36 kg) eingebaut werden, in Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung!!!

Ihr Kindersitz kann mit ISOFIX-Verankerung und oberem Haltegurt in Fahrtrichtung für Gruppe I (9-18 kg) eingebaut werden.

Einbau **NUR** auf Fahrzeugsitzen **MIT 3-PUNKT-GURTEN** möglich für Gruppen I, II, III (9-36 kg)! (Vorwärtsgerichteter Einbau)

**VERWENDUNG IST AN FAHRZEUGSITZEN MIT 2-PUNKT-GURTE NICHT MÖGLICH!**



### Produktübersicht – Teilliste (Abb. A)

- ISOFIX-Konnektoren
- Säckchen für den Haken des oberen Haltegurtes
- Haken des oberen Haltegurtes
- Haken-Entriegelungsknopf
- Gurtschlitz
- Obere Gurtführung
- Bezug
- Sitzschale
- Untere Gurtführung
- Basis
- ISOFIX-Entriegelungsknopf
- Verstellgriff Neigungswinkel
- Gurteinsteller
- Abdeckung des Gurteinstellers
- Verschlusspolster
- Gurte
- Schultergurtpolster
- Kopfstütze
- Verschluss
- Verstellknopf
- Kleinkindeinsatz – Sitzverkleinerer
- Diagonalgurtführung
- Verstellgriff Kopfstütze
- Metallklammer
- Schultergurt- Klammer

## 1. Einstellung des Neigungswinkels

Der Kindersitz ist dreifach verstellbar. (Abb. 1) Ziehen Sie den Verstellgriff vorne unter dem Sitz aus und drücken Sie danach oder schieben Sie den Sitz nach vorne oder hinten. Lassen Sie den Griff los, wenn der Kindersitz in der gewünschte Position ist und drücken Sie nach unten, bis Sie den Klick hören. Stellen Sie sicher, dass der Sitz verriegelt ist.

## 2. Einstellung der Kopfstützhöhe

Die Kopfstütze ist 12-fach verstellbar. Ziehen Sie den Verstellgriff, um die Kopfstütze nach oben oder unten zu verstellen und halten Sie ihn in der richtigen Position. Abb. 2 Lassen Sie den Griff los und stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze verriegelt ist. Es ist wichtig sicherzustellen, dass die Kopfstütze richtig eingestellt ist. **WARNUNG!** Für Gruppe 0+ und Gruppe I vor der Einstellung der Kopfstütze in der richtigen Position sollten Sie die Gurte aus der Rückenlehne des Kindersitzes herausziehen und erst dann die Kopfstützhöhe einstellen. Bitte beachten Sie Punkt 3 unten.

## 3. Einstellung der Schultergurthöhe

**3.1.** Lösen Sie die Sicherheitsgurte durch Drücken des Gurtverstellknopfes und Ziehen der Schultergurte nach vorne so weit wie möglich. (Abb. 3.1) Anmerkung: Ziehen Sie nicht die Schultergurtpolster.

**3.2.** Ziehen Sie die Gurte aus der Schultergurt-Klammer und der Metallklammer am Rückenteil des Kindersitzes heraus. Abb. 3.2

**3.3.** Ziehen Sie die Gurte aus den Rückenlehneschlitz heraus. Abb. 8

**3.4.** Stellen Sie die Kopfstützhöhe ein. Führen Sie die Gurten erneut in die gewünschten Rückenlehneschlitz. Abb. 3.3 Stellen Sie sicher, dass die Gurte auf gleicher Höhe und nicht verdreht positioniert sind.

**3.5.** Stecken Sie die Gurte in die Metallklammer am Rückenteil des Kindersitzes ein. Verbinden Sie die Schultergurt-Klammer. Ziehen Sie die Gurte um sicherzustellen, dass sie fest verriegelt sind.

**3.6.** Stellen Sie die Schultergurthöhe nach Größe Ihres Kindes ein. Abb. 3.4 Die Gurtposition sollte auf Höhe oder knapp oberhalb der Schulter des Kindes liegen. Verwenden Sie nicht die Kindersitzgurte wenn die Gurtschlitz unterhalb der Schulter des Kindes sind oder wenn das Kind mehr als 18 kg wiegt. In diesem Fall verwenden Sie die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs.

## 4. Gurtverschluss schließen

4.1. Lösen Sie die Sicherheitsgurte durch Drücken des Gurtverstellknopfes und Ziehen der Schultergurte nach vorne so weit wie möglich. (Abb. 3.1) Anmerkung: Ziehen Sie nicht die Schultergurtpolster.

4.2. Schnallen Sie den Verschluss auf und legen Sie die Gurte zur Seite in die Führungen. Abb. 4.1;4.2 Stellen Sie das Kind in den Kindersitz.

4.3. Verbinden Sie beide Steckteile am Gurtende und stecken Sie sie in den Gurtverschluss, bis beide einrasten. Abb. 4.3;4.4

4.4. Ziehen Sie den Gurteinsteller in der Sitzmitte um die Schultergurte festzuziehen. Abb. 4.5

5. Abnehmen der Textilbezüge:

5.1. Entfernen Sie alle Gurte wie in Abb. 3.2 gezeigt ist.

5.2. Stellen Sie die Kopfstütze in die höchste Position ein, öffnen Sie die Reißverschlüsse auf beiden Seiten und nehmen Sie den Bezug ab. Abb.. 9.1

5.3. Entfernen Sie das Gummiband von der Oberseite der Rückenlehne unter der oberen blauen Gurtführung. Abb. 9.2

5.4. Knöpfen Sie beide Knöpfe am Unterteil der Rückenlehne auf. Abb.. 9.3

5.5. Stellen Sie die Kopfstütze in die untere Position ein und nehmen Sie den Bezug des Sitzes und der Rückenlehne ab, wie in Abb. 9.4 gezeigt ist.

Zum Schutz aller Passagiere im Fahrzeug: Bei einer Notbremsung oder einem Unfall können ungesicherte Gegenstände und Personen andere Mitfahrer verletzen. Bitte stellen Sie immer sicher, dass:

- die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze verriegelt sind (d.h. die klappbare Rückenlehne des hinteren Fahrzeugsitzes verriegelt ist);

- alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z.B. an der Heckablage) ausreichend gesichert und fixiert sind.

- alle Personen im Fahrzeug angeschnallt sind.

- die Rückhalteeinrichtung für Kinder immer angemessen gesichert und fixiert im Fahrzeug ist, wenn sie im Fahrzeug, auch ohne ein Kind drin, ist.

### Zum Schutz Ihres Fahrzeugs:

Einige Autositzbezüge bestehen aus empfindlichen Materialien (z.B. Velours, Leder u.s.w.) und können bei Verwendung des Sitzes Gebrauchsspuren aufweisen. Dies kann vermieden werden, indem eine Decke oder ein Tuch unter den Kindersitz gelegt wird.

## EINBAU DES KINDERSITZES

"Gruppe 0+" /von Geburt an bis zu einem Gewicht von 13 kg/



Bitte verwenden Sie die 3-Punkt-Fahrzeugsitzgurte, um den Kindersitz zu befestigen!

**Schritt 1.** Für Gruppe 0+ darf der Kindersitz NUR in der nach hinten meist geneigte Position verwendet werden. (Abb. 5.1) Ziehen Sie den Verstellgriff für den Neigungswinkel aus und verstellen Sie den Kindersitz in die nach hinten meist geneigte Position. (Abb. 1 ) Dies ist die sicherste Position für Ihr Kind und es wird daher empfohlen, sie so lange wie möglich zu verwenden.

**Schritt 2.** Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz, ENTGEGEN der Fahrtrichtung des Fahrzeugs orientiert! Wenn Ihr Fahrzeug einen Airbag auf den Beifahrersitzen hat, sollte der Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Fahrzeugs verwendet werden!

**Schritt 3.** Führen Sie den Beckengurt durch die untere Gurtführungen des Kindersitzes (Abb. A Pos. 9) und schnallen Sie den Gurt im Verschluss des Fahrzeugsitzes zu bis Sie einen Klick hören. Stellen Sie sicher durch Ziehen des Gurtes, dass der Gurtverschluss verriegelt ist. (Abb. 5.2)

**Schritt 4.** Führen Sie den Diagonalgurt durch die obere blaue Gurtführung an der hinteren Seite der Rückenlehne und ziehen Sie den Gurt nach vorne, um ihn festzuziehen. Abb. 5.3; 5.4

**Schritt 5.** Stellen Sie sicher, dass der Gurt straff gespannt und nicht verdreht ist. Stellen Sie sicher, dass der Kinderst fest und richtig auf dem Fahrzeugsitz befestigt ist.

**Schritt 6.** Legen Sie das Kind in den Kindersitz. Überprüfen Sie die Schultergurthöhe. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht oder irgendwo verklemmt sind. Schnallen Sie die Gurte des Kindersitzes zu, indem Sie sicherstellen, dass sie gut angelegt sind und ziehen Sie den Gurteinsteller in der Mitte der Sitzbasis aus, um die Gurte festzuziehen. Abb. 4.3; 4.4; 4.5

## EINBAU DES KINDERSITZES

"Gruppe I" /von 9 bis 18 kg/ mit ISOFIX und oberem Haltegurt



**WICHTIG:** Überprüfen Sie zuerst, ob das Fahrzeug über zwei ISOFIX-Verankerungspunkte (ISOFIX-Bügel) zwischen der Sitzfläche und Rückenlehne und einen dritten Verankerungspunkt für den oberen Haltegurt hinter dem Rücksitz verfügt.

**Hinweis:** In der Regel ist der ISOFIX-Bügel für den oberen Haltegurt direkt hinter dem Rücksitz eingebaut: an der Heckablage, hinter der Rückenlehne oder auf dem Kofferraumboden. Für Details lesen Sie bitte das Fahrzeughandbuch oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller.

**WICHTIG:** Vor dem Einbau des Kindesitzes für Gruppe I (9 -18 kg) bitte entfernen Sie den Sitzverkleinerer Abb. A Pos. 21

**ANMERKUNG:** Bei Verwendung des ISOFIX-Systems sollten die ISOFIX-Führungshülsen auf die ISOFIX-Verankerungen des Fahrzeugs gesteckt werden. Die ISOFIX-Konnektoren gehen in die ISOFIX-Führungshülsen hinein, um zu verhindern, dass ISOFIX- Konnektoren den Sitzbezug greifen und beschädigen. Abb. 6 Schieben Sie die Rastarme der Konnektoren in die längste Position Abb. 6.1 A. Abb. 6.1B ist die kürzeste Position der Rastarme.

**Schritt 1.** Für Gruppe I (9 -18 kg) Drücken Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf um die ISOFIX-Konnektoren herauszuholen, bis Sie einen Klick hören. Abb. 6

**Schritt 2.** Drücken Sie die ISOFIX-Führungshülsen direkt auf die ISOFIX- Verankerungen des Fahrzeugs, bis Sie einen Klick hören. Abb. 6.2; 6.3 Stellen Sie sicher, dass Sie den Klick gehört haben und der ISOFIX-Verriegelungsanzeiger GRÜN anzeigt. Abb. 6.3

**Schritt 3.** Wie in der Abb. 6.4 gezeigt ist, der obere Haltegurt und das Säckchen für den Haken sollten zu dem oberen Teil der Rückenlehne gerichtet werden, um zu verhindern, dass sie zwischen den Kindersitz und den Fahrzeugsitz fallen.

**Schritt 4.** Drücken Sie fest den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes. Dadurch zieht das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückenlehne fest und Sie werden einen Klick hören. Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz fest an der die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes verriegelt ist. Überprüfen Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf erneut und stellen Sie sicher, der ISOFIX-Verriegelungsanzeiger GRÜN anzeigt. Abb. 6.5

**Schritt 5.** Prüfen Sie durch kräftiges Ziehen am Kindersitz, ob er verriegelt ist oder wackelt. Wenn der Kindersitz wackelt und die ISOFIX-Konnektoren nicht am Fahrzeugsitz verankert sind, wiederholen Sie die obigen Schritte und bauen Sie den Kindersitz erneut ein.

**Schritt 6.** Ziehen Sie den Haken des oberen Haltegurts heraus und drücken Sie den Haken-Entriegelungsknopf , um den Gurt ausreichend zur Verankerung am ISOFIX-Bügel hinter dem Rücksitz zu ziehen. Abb. 6.6; 6.7 Führen Sie den oberen Haltegurt unter die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes. Abb. 6.6

**Schritt 7.** Verankern Sie den Haken des oberen Haltegurts an den hinteren ISOFIX-Bügel des Fahrzeugs. Überprüfen Sie, möglicherweise gibt es drei Verankerungspunkte und wählen Sie den passenden Bügel. Abb. 6.8; 6.9

**Schritt 8.** Ziehen Sie das andere Ende des oberen Haltegurts heraus, um den Gurt festzuziehen.

**WARNUNG:** Wenn der Gurt fest gespannt ist, wechselt die Anzeige am Haken-Entriegelungsknopf auf grün; bitte prüfen! Abb. 6.10

**Schritt 9.** Stellen Sie das Kind in den Kindersitz. Überprüfen Sie die Schultergurthöhe. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht oder irgendwo verklemmt sind. Schnallen Sie die Gurte des Kindersitzes zu, indem Sie sicherstellen, dass die gut angelegt sind und ziehen Sie den Gurteinsteller in der Mitte der Sitzbasis aus, um die Gurte festzuziehen. Abb. 4.3; 4.4; 4.5

### EINBAU DES KINDERSITZES "Gruppe I" / von 9 bis 18 kg / mit 3-Punkt-Gurt



Bitte verwenden Sie die 3-Punkt-Fahrzeugsitzgurte, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und den Kindersitz zu befestigen.

**Schritt 1.** Stellen Sie den Kindersitz vorwärtsgerichtet auf den Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass die Rückseite des Kindersitzes fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes gedrückt ist. Führen Sie den Diagonalgurt durch die obere Gurtführung untrhalb der Kopfstütze. (Abb. 7.1)

**Schritt 2.** Führen Sie den Diagonalgurt und den Beckengurt über den Kindersitz wie in Abb. 7.2 gezeigt ist. Stellen Sie sicher, dass beide Teile des Fahrzeuggurtes unter dem Kindersitzgurt verlaufen!

**Schritt 3.** Schnallen Sie den Diagonal- und den Beckengurt im Verschluss des Fahrzeugsitzes zu bis Sie einen Klick hören. Stellen Sie sicher durch Ziehen des Gurtes, dass der Gurtverschluss verriegelt ist. (Abb. 7.3)

**Schritt 4.** Stellen Sie das Kind in den Kindersitz. Überprüfen Sie die Schultergurthöhe. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht oder irgendwo verklemmt sind. Schnallen Sie die Gurte des Kindersitzes zu, indem Sie sicherstellen, dass sie gut angelegt sind und ziehen Sie den Gurteinsteller in der Mitte der Sitzbasis aus, um die Gurte festzuziehen. Abb. 4.3; 4.4; 4.5; 7.4

**WARNUNG:** Bitte stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht und fest an der Sitzschale befestigt ist.

### EINBAU DES KINDERSITZES Gruppe II, III" / von 15 bis 36 kg/ mit ISOFIX und 3-Punkt-Gurt



**WICHTIG:** Bei Verwendung des Kindersitzes für Gruppe II,III (15-36 kg) müssen Sie den Sitzverkleinerer und die Verschluss- und Schulterpolster entfernen (Abb. A Poz. 15, 17; 21) und den Verschluss und die Schultergurte unter dem Bezug einstecken.

**Schritt 1.** Lösen Sie die Sicherheitsgurte durch Drücken des roten Verschlussknopfes am Kindersitz und Ziehen der Schultergurte nach vorne so weit wie möglich. (Abb. 3.1) Anmerkung: Ziehen Sie nicht die Schultergurtpolster.

**Schritt 2.** Ziehen Sie die Gurte aus der Schultergurt- Klammer und der Metallklammer am Rückenteil des Kindersitzes heraus. Abb. 3.2

**Schritt 3.** Ziehen Sie die Gurte aus den Rückenlehneschlitzten heraus. Abb. 8

**Schritt 4.** Nehmen Sie den Sitzverkleinerer und die Verschluss- und Schulterpolster ab und entfernen Sie beide Metallteile des Verschlusses von den Schultergurten. Abb. 8.1

**Schritt 5.** Führen Sie die Schultergurte unter den Bezug, dann über die Schlitzten in der Rückenlehne und verbinden Sie die Gurte mit der Metallklammer am Rückenteil des Kindersitzes. Abb. 8.2 Pos. 1 und 2 Stecken Sie den Verschluss unter dem Bezug in die Sitzöffnung ein. Pos. 3 und 4 Ziehen Sie den Gurteinsteller und stecken Sie ihn durch die Öffnung unter dem Bezug ein. Pos. 5

**Schritt 6.** Bitte, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5 für Einbau des Kindersitzes für Gruppe I /von 9 bis 18 kg / mit ISOFIX und oberem Haltegurt.

**Schritt 7.** Stellen Sie das Kind in den Kindersitz. Führen Sie den Diagonalgurt durch die obere Gurtführung oberhalb der Kinderschulter und den Beckengurt – über den Kindersitz und über den Kindes Hüften. Führen Sie den Gurt durch die untere Gurtführung am Sitz und schnallen Sie den Gurt im Verschluss des Fahrzeugsitzes zu bis Sie einen Klick hören. Abb. 8.3 Prüfen Sie durch Ziehen am Gurt, ob der Gurtverschluss verriegelt ist.

**EINBAU DES KINDERSITZES**  
**Gruppe II, III** /von 15 bis 36 kg/ mit 3-Punkt-Gurt



Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungsknöpfe und stecken Sie die ISOFIX-Konnektoren in den Sitz ein Abb. 6.1.

Bitte verwenden Sie die 3-Punkt-Fahrzeugsitzgurte, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und den Kindersitz zu befestigen.

**Schritt 1.** Bitte, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5 für Einbau des Kindersitzes für Gruppe I /von 9 bis 18 kg / mit ISOFIX und 3-Punkt-Gurt.

**Schritt 2.** Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz in Fahrrichtung orientiert.

**Schritt 3.** Stellen Sie das Kind in den Kindersitz. Führen Sie den Diagonalgurt durch die obere Gurtführung oberhalb der Kinderschulter und den Beckengurt – über den Kindersitz und über den Kindes Hüften. Führen Sie den Gurt durch die untere Gurtführung am Sitz und schnallen Sie den Gurt im Verschluss des Fahrzeugsitzes zu bis Sie einen Klick hören. Abb. 8.3 Prüfen Sie durch Ziehen am Gurt, ob der Gurtverschluss verriegelt ist.



Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com